Česko
země příběhů

Labská stezka

Cykloprůvodce 2018

Labský kaňon u Děčína

ZDARMA K VYZVEDNUTÍ

VÍCE NEŽ ‹ 1.200 km ›

www.labska-stezka.cz

LABE ELBE

LABSKÁ STEZKA

MIT RAD & SCHIFF

www.kurs-elbe.de · Tel.: 05852 / 951988-0

metropolregion hamburg

HH-Bergedorf · Lauenburg · Winsen · Bleckede · Dömitz · Wittenberge

KURS ELBE. HAMBURG BIS WITTENBERGE

Industriestr. 10 · 21354 Bleckede · info@kurs-elbe.de

Vítejte na Labské stezce

LABE ELBE
LABSKÁ STEZKA

‹ cca. 327 km ›

Úsek A
str. 8 – 9

Úsek B
str. 10 – 13

Úsek C
str. 14 – 15

Úsek D
str. 16 – 19

Úsek E
str. 20 – 23

Úsek F
str. 24 – 29

‹ cca. 260 km ›

Úsek G
str. 32 – 35

Úsek H
str. 36 – 41

Úsek I
str. 42 – 45

Cuxhaven
Brunsbüttel
Freiburg (Labe)
Cuxland
Glückstadt
Elmshorn
Stade
Stará země
Wedel
Hamburg
Ochsenwerder
Winsen (Luhe)
Geesthacht
Lauenburg
Boizenburg
Bleckede
Labe
Hitzacker
Bisferická rezervace
Říční krajina Labe
Dömitz
Wendland
Lenzen (Labe)
Gartow
Schnackenburg
Prignitz
Wittenberge
Rühstädt
Werben (Labe)
Havelberg
Altmark
Arneburg
Tangermünde
Jerichow
Rogätz
Parey
Magdeburg
Hohenwarthe

1.290 km plných zážitků

Nechte se svést k neobyčejnému cykloturistickému putování podél řeky Labe. Labská stezka patří k nejpůvabnějším a nejrozmanitějším dálkovým cyklotrasám v Evropě. Od Severního moře přes Labské pískovce až do Polabí vás čeká na 1.290 km rozmanité a nedotčené přírody labských lužních lesů, jedinečná kultura a pulsující krajské metropole. Kdo se vypraví až do Prahy, projede se i po Vltavské stezce. Minimální převýšení toku Labe se postará o odpočinkovou jízdu na kole.

V našem průvodci naleznete vedle popisu trasy i spoustu tipů na návštěvu hlavních atrakcí podél Labské stezky, dále kontakty na certifikovaná zařízení Cyklisté vítáni, TIC, přívozy a cykloservisy.

Další informace o akcích nebo možnosti rezervace cyklobalíčků obdržíte u jednotlivých koordinačních míst Labské stezky v Německu (sever, střed, jih) a v ČR (Nadace Partnerství).

Určitě navštivte i oficiální webové stránky **www.labska-stezka.cz**

Na shledanou na Labské stezce!

Kontakty
www.elberadweg.de | www.labska-stezka.cz

Koordinační místo Labské stezky Sever
c/o Herzogtum Lauenburg
Marketing und Service GmbH
Elbstraße 59 | 21481 Lauenburg/Elbe
tel. +49 4542 856862 | fax +49 4542 856865
nord@elberadweg.de

Koordinační místo Labské stezky Střed
c/o Magdeburger Tourismusverband
Elbe-Börde-Heide e. V.
Domplatz 1 b | 39104 Magdeburg
tel. +49 391 738790 | fax +49 391 738799
mitte@elberadweg.de

Koordinační místo Labské stezky Jih
c/o Tourismusverband Sächsische Schweiz e. V.
Bahnhofstraße 21 | 01796 Pirna
tel. +49 3501 470147 | fax +49 3501 470111
sued@elberadweg.de

Koordinační místo
Labské stezky ČR
Nadace Partnerství
Krátká 26 | 100 00 Praha 10
tel. | fax 274 816 727
info@labska-stezka.cz
www.labska-stezka.cz

‹ cca. 253 km ›

‹ cca. 450 km ›

Úsek J
str. 46 – 53

Úsek K
str. 58 – 61

Úsek L
str. 62 – 66

Úsek M
str. 68 – 73

Úsek N
str. 74 – 79

Úsek O
str. 80 – 83

Úsek P
str. 88 – 91

Úsek R
str. 92 – 94

Úsek S
str. 95 – 97

Úsek T
str. 98

Úsek U
str. 99

Úsek V
str. 100

Schönebeck
Pretzien
Barby
Biosferická rezervace Střední Labe
Dessau-Roßlau
Coswig
Wörlitz
Lutherstadt Wittenberg
Elster
Pretzsch
Lausigerské rybníky
Prettin
Dommitzsch
Torgau
Dübenské vřesoviště
Labe
Belgern
Mühlberg
Strehla
Riesa
Zehren
Saská vinařská stezka
Meißen
Radebeul
Dresden
Pillnitz
Heidenau
Německo
Pirna
Labské pískovce
Bad Schandau
Schmilka
Hřensko (Herrnskretschen)
Děčín
Ústí n. L.
Lovosice
Litoměřice
Terezín
Česká republika
Roudnice n. L.
Štětí
Račice
Liběchov
Moldau
Mělník
Kralupy n. V.
Libčice
Roztoky
Velký Borek
Praha (Prag)
Labe
Neratovice
Další průběh trasy viz vedlejší mapka.
Moldau
Liběchov
Mělník
Kralupy n. V.
Libčice
Labe
Neratovice
Roztoky
Kostelec n. L.
Brandýs n. L. – Stará Boleslav
Praha
Lázně Toušeň
Čelákovice
Nymburk
Poděbrady
Cidlina
Labe
Kolín
Chlumec nad Cidlinou
Kladruby n. L.
Přelouč
Pardubice
Jaroměř
Hradec Králové
Česká republika
Polsko
Pramen Labe
Špindlerův Mlýn
Vrchlabí
Kunčice n. L.
Hostinné
Labe
Dvůr Králové n. L.
Propojka na Labskou stezku – cyklotrasa EuroVelo 4/CT 17

Trasa a značení

Typické logo Labské stezky vám spolehlivě ukáže cestu. Z 80% probíhá Labská stezka v Německu (v ČR méně) po samostatné cyklostezce. Povrch je převážně asfaltový, a proto dobře až velmi dobře sjízdný. Po celé délce cyklotrasy vás čeká jen minimální výškové převýšení

Pro větší přehlednost jsme našeho cykloprůvodce rozdělili do jednotlivých úseků, které jsou odlišeny barevně:

severní část	úseky A až F:	327 km
střední část	úseky G až J:	260 km
jižní část	úseky K až O:	253 km
česká část	úseky P až V:	370 km
	odbočka přes Prahu:	80 km

Vydat se po či proti proudu Labe?

Díky malému převýšení můžete jet Labskou stezku po i proti proudu. Z důvodu převládajícího severozápadního proudění větru doporučujeme projet Labskou stezku spíše proti proudu řeky. V posledním úseku k prameni Labe můžete využít lanovku ze Špindlerova Mlýna na Medvědín nebo cyklobusy z Vrchlabí. Jízda na kole až k samotnému prameni Labe je zakázaná. Poslední cca 1 km můžete dojít pěšky s možností úschovy kola na Labské boudě.

Certifikovaná ubytovací zařízení pro cykloturisty „Cyklisté vítáni“

Naším cílem je, aby o vás i vaše kolo bylo při vašem putování po Labské stezce vždy dobře postaráno. Všechna ubytovací a další zařízení uvedená v tomto průvodci splňují kritéria certifikovaných služeb „Cyklisté vítáni“ v ČR (www.cyklistevitani.cz) a v Německu certifikace „Bett&Bike“ od ADFC.

K těmto kritériím patří např.:

- bezpečná úschova kola v uzamykatelné místnosti i přes noc
- možnost usušení mokrého oděvu
- vydatné snídaně
- základní vybavení pro jednoduchou opravu kola a kontakty na cykloservisy v okolí
- kromě toho nemají být certifikovaná zařízení zpravidla dále než 2,5 km od Labské stezky.

Nabídka certifikovaných ubytovacích zařízení sahá od kempů, přes ubytování v soukromí, ubytovny, hostely, pensiony až po pětihvězdičkové hotely. Certifikované ubytovací a další zařízení poznáte na Labské stezce podle loga „Cyklisté vítáni“ či německého ekvivalentu loga „Bett&Bike“.

Důležité!

V době prázdnin či o víkendech se na Labské stezce pohybuje větší množství cykloturistů, a proto doporučujeme rezervovat si certifikované ubytování předem!

Certifikovaná stravovací a další zařízení pro cykloturisty

Stále více stravovacích zařízení se snaží vyjít vstříc potřebám cykloturistů. Podél Labské stezky jsou certifikovaná stravovací zařízení označena logem „Cyklisté vítáni“ v ČR či v Německu tabulkou „Radfreundlich“.

Stravovací a další zařízení nabízí svým zákazníkům např.:

- bezpečné odstavné místo pro kola a zavazadla v dohledu klienta
- nabídku nápojů přizpůsobenou potřebám cykloturistů
- teplá jídla po celý den
- základní nářadí pro jednoduché opravy kol
- prodej cyklistických a turistických map okolí a informace o cykloservisech v okolí.

Důležité informace!

Informace o cestovních kancelářích, převozu zavazadel a půjčovnách kol naleznete na str. 54.

LABE ELBE
LABSKÁ STEZKA

Příjezd na Labskou stezku

› vlakem
Informace o příjezdu na Labskou stezku vlakem získáte na webu Českých drah www.cd.cz či Německých drah www.bahn.de. EC vlaky staví v Německu např. v Bad Schandau, Drážďanech či Hamburku.

Informace pro český úsek na www.cd.cz či www.idos.cz. EC vlaky staví např. v Pardubicích, Kolíně, Praze, Ústí n. L. a Děčíně.

› dálkovými autobusy
Na Labskou stezku se můžete dostat i komfortními a cenově výhodnými dálkovými autobusy českých i německých dopravců. Přepravu kol je ale nutné nahlásit dopředu a rezervovat s dostatečným předstihem.

› autem
Při příjezdu na Labskou stezku autem doporučujeme si zajistit parkování předem prostřednictvím Vašeho ubytovatele nebo TIC v začátku či konci Vaší cesty.

www.labska-stezka.cz

Přívozy na Labi
Informace o přívozech a jízdním řádu získáte u jednotlivých úseků Labské stezky v tomto průvodci.

www.labska-stezka.cz

Legenda

Cenové kategorie na osobu v dvojlůžkovém pokoji se snídaní (příplatek za jednolůžkový pokoj):
€ = do 30 € | **€ €** = 31 až 40 € | **€ € €** = nad 40 €

- A 1 V průvodci uvedené ubytovací zařízení s kontakty
- A 1 resp. gastronomické zařízení
- A 1 resp. rekreační zařízení
- Vzdálenost od Labské stezky
- Přeprava zavazadel
- Půjčovna kol – veřejná či jen pro hosty
- Dobíjecí stanice pro elektrokola při přenocování
- Veřejná restaurace
- Otevírací doba restaurace
- Poskytovatel služeb s inzercí

Poloha dle toku řeky:
le = levý břeh pr = pravý břeh

- Labská stezka
- Přívoz-trasa
- Labe
- Alternativa
- Železnice-trasa
- Další cyklostezky

Most | Přívoz* | vlak
Camping | Vlakové spojení
Omezení na stezce | TIC

* Informujte se, zda přívoz jezdí i při povodni či nízkém stavu hladiny

Zařízení označená hvězdičkami se účastnila dobrovolné klasifikace (★) Německého svazu hotelů a restaurací resp. Německého svazu cestovního ruchu. U neoznačených zařízení se hodnocení nevztahuje na vybavení pokojů. (✷) Klasifikace se netýká všech hotelových pokojů v zařízení.

Ve vlastním zájmu

Milí cykloturisté,

pracujeme neustále na tom, abyste si mohli cyklodovolenou na Labské stezce co možná nejvíce užít. Tento cykloprůvodce, distribuovaný zdarma, spolu s novým web portálem www.labska-stezka.cz nabízí popis trasy a jednotlivých etap, tipy na výlety, aktuální informace o uzavírkách a objížďkách, jízdních řádech přívozů a mnohé další informace. Naleznete zde i informace o síti certifikovaných zařízení Cyklisté vítáni splňujících jednotná kritéria, kterou spravujeme. Podpořte náš společný projekt a rezervujte si své ubytování přímo u provozovatele! Nabídky zájezdů, stejně jako tento bezplatný cykloprůvodce a společný, česko-německý webový portál budou všem cykloturistům i v budoucnu dále k dispozici.

Váš tým Labské stezky

Labská stezka severní část

Labská stezka z Cuxhavenu u Severního moře po Brunsbüttel a do Wittenberge vám odhalí fascinující pohledy na přírodu a kulturu. Svěží mořský vítr vás bude doprovázet z národního parku a místa světového přírodního dědictví UNESCO Wattenmeer i po cestě přímořskou krajinou Dolního Labe malými i většími přístavy, příjemnými městečky a originálnámi zemědělskými usedlostmi s ovocnými sady, kam až oko dohlédne. Užijte si také pulsující metropoli Hamburk. Labské stezka vás zavede do samého srdce přístavního města.

Labská stezka z Cuxhavenu do Brunsbüttelu a do Wittenberge

Říká se, že ticho léčí. Dostatek ticha vám nabídnou jak Labské mokřady, tak i Labské nivy. V biosferické rezervaci UNESCO „Říční polabská krajina“ naleznete přírodu ještě v jejím původním stavu. Je tomu tak i díky tomu, že fauna i flóra v tomto širokém hraničním pásmu mezi oběma rozdělenými Německy mohly po desetiletí nerušeně žít.

Ale nejen krajina vám zprostředkuje nezapomenutelné zážitky, také setkání se svědky minulosti jako jsou strážní věže bývalých pohraničníků z NDR na březích Labe nebo pevnost Dömitz nechají před vašima očima oživovat dějiny. Kromě cykloturistiky podél Labe určitě doporučujeme pro zpestření dovolené i plavbu po Labi jednou z četných výletních lodí, které tu čekají na své hosty. Určitě se vyplatí změnit perspektivu a alespoň část úseku Labe pozorovat nerušeně z hladiny řeky. Dopřejte si klidně i uvolněný, ale na zážitky stejně bohatý den na palubě. Udělejte si jednodenní pauzu a uražte jednu etapu Labské stezky výletní lodí. Využijte ke dni odpočinku na zotavenou některou z četných nabídek k vyjížďce parníkem po Labi.

Informace o severní části Labské stezky:

Koordinační místo Labské stezky sever
c/o Herzogtum Lauenburg
Marketing und Service GmbH
Elbstraße 59
D · 21481 Lauenburg/Elbe
tel. +49 4542 856862
fax +49 4542 856865
nord@elberadweg.de

LABE ELBE
LABSKÁ STEZKA

Lodní doprava na Labi v severní části

V následující části si můžete projít seznam výletních lodí na Labi přátelských k cyklistům. Informaci o přívozech na Labi najdete u jednotlivých úseků Labské stezky. V zásadě doporučujeme ohlášení jízdy lodí s kolem předem.

Elb-Link Reederei GmbH
Albert-Ballin-Platz 3, 27472 Cuxhaven,
tel. +49 4721 3006 220

„Přívoz Lühe-Schulau“
Linková lodní doprava mezi Grünendeichem a Schulau, 21684 Stade,
tel. +49 4141 788667

Niederelbe-Fahrten
Linková lodní doprava Hamburg-Landungsbrücken a Stade-Stadersand,
tel. +49 40 311707-0

Výlety lodí „Salonschiff Aurora Geesthacht“
Schillerstraße 15 a, 21423 Winsen,
tel. +49 4171 690861

„Lüneburger Heide“
Linkové a charterové plavby na Labi a plavby ke zdviži Scharnebeck,
Deichstr. 23, 21380 Artlenburg, tel. +49 4139 6285

Reederei Andreas Heckert
Linkové a charterové plavby,
Skupinové rezervace přes TIC Hitzacker (Elbe),
tel. +49 5862 969717

Přívoz Krückau u Elmshornu

Tipy

Péče o hráze

Milí cyklisté,

během putování po Labské stezce pojedete v některých úsecích i po hrázích či podél nich. Pokud přitom narazíte na stádo ovcí (nebo jejich stopy) či na techniku pro údržbu hrází, nezapomeňte, že mají před vámi vždy přednost. Ovce se starají o „střiženou“ trávu a souvislý porost, což je důležité z hlediska celkové péče o hráze. To se potvrdilo především při stoletých povodních z let 2002, 2006, 2011 a 2013, kdy tato péče zajistila

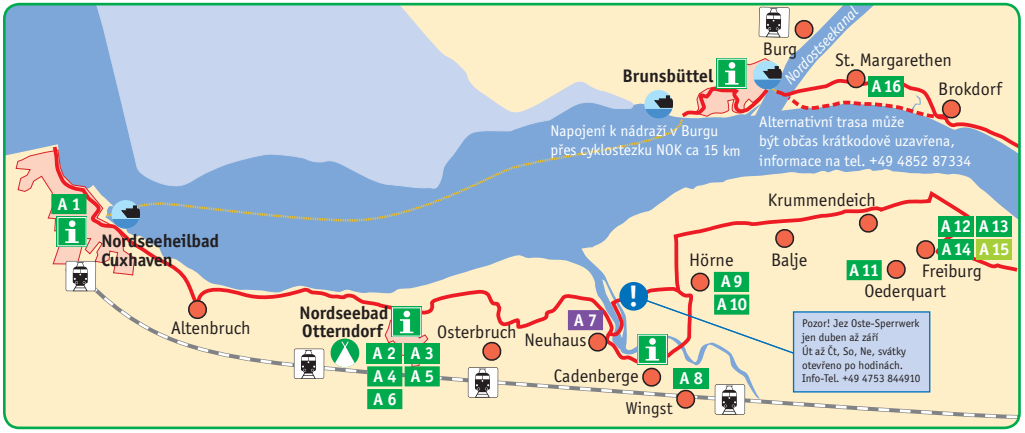
dostatečnou pevnost hrází. Úroveň hladiny Labe i při méně silných povodních dosahuje tak vysoko, že nerozeznáte dolní část hráze, Prosíme vás, abyste objížděli ploty kolem pastvin a nesnažili se překonat zavřené branky na hrázi (především na dolním toku Labe). Jezděte opatrně i při strojových pracích spojených s údržbou hrází.

Děkujeme!

Brunsbüttel

13 km

Brokdorf



Cuxhaven — 22 km — Otterndorf — 11 km — Neuhaus — 24 km — Freiburg

Úsek mapy A

‹57 km›

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Cuxhaven – Freiburg / Brokdorf

Hlavní atrakce

Mořské léčebné lázně Cuxhaven stezka světové lodní dopravy, starobylý maják Kugelbake, vyhlídka „Alte Liebe“, návštěvnické centrum NP Wattenmeer, wellness centrum, starý rybářský přístav, haly rejdařství Steubenhöft a Hapag, zážitkové muzeum Síla větru 10, zámek Ritzebüttel, Ringelnatzovo muzeum **mořské lázně Otterndorf** historické městečko, Park soch, kostely, muzea: Muzeum abstraktního umění, Kranichův dům, J.-H. Voß, sbírky: Panenky, Torhaus, solné lázně Sole-Therme, zážitková stodola, komora **Neuhaus** historická stezka po hrázích řeky Oste, barokní kostel, starý přístav, historická zastavěná Deichstrasse, jez na Oste (ne vždy přístupný!), lanovka pro vodní lyžování, Fungolf **Batje/Neuhaus** (ústí Oste) Natureum Dolní Labe: muzeum přírody a pobřeží s přírodním parkem u Labe, rozhledna **Krummendeich** přírodní koupaliště **Freiburg** přírodní a krajinná rezervace, „Vogel kieker bus“, rozhledna, historické centrum, historická sýpka na obilí **Brunsbüttel** lomenicové domy, vlastivědné muzeum: dějiny kanálu Severní moře-Balt, komora, Muzeum komor

A 1 Jugendherberge Cuxhaven
251 lůžek,
Schlensenweg 2,
27476 Cuxhaven,
tel. +49 4721 48552,
vzd. 2 km, poloha: le

A 2 Jugendherberge Otterndorf
195 lůžek,
Schleusenstraße 147,
21762 Otterndorf,
tel. +49 4751 3165,
vzd. 0,9 km, poloha: le

A 3 Campingplatz „See Achtern Diek“
Am Campingplatz 3,
21762 Otterndorf,
tel. +49 4751 2933,
vzd. 0,3 km, poloha: le

A 4 Hotel am Medemufer
€€€, 80 lůžek,
Goethestraße 15,
21762 Otterndorf,
tel. +49 4751 99990,
vzd. 1,5 km, poloha: le

Více informací na www.labska-stezka.cz/a

A 5 Pension Grefe
€€, 2 lůžka,
Sackstraße 7,
21762 Otterndorf,
tel. +49 177 9750727,
vzd. 2 km, poloha: le

A 6 Gästehaus zur Linde
€€, 16 lůžek,
Müggendorfer Straße 88,
21762 Otterndorf,
tel. +49 4751 9094505,
Ent. 0 km, poloha: le

A 7 Natureum Niederelbe
Expozice, přírodní rekreační park, místa pro piknik
Neuenhof 8/Ostemündung,
21730 Balje/Neuhaus,
tel. +49 4753 842110,
vzd. 0 km, poloha: le

A 8 Jugendherberge Wingst
201 lůžek,
Molkereistraße 11,
21789 Wingst,
tel. +49 4778 262,
vzd. 9 km, poloha: le

A 9 Privatzimmer Bergmann
€/€€, 8 lůžek,
Hörne-West 1,
21730 Balje-Hörne,
tel. +49 4753 764,
vzd. 0,1 km, poloha: le

A 10 Gut Hörne
€€€, 8 lůžek,
Hörne-West 46, 21730 Hörne,
tel. +49 4753 362,
vzd. 0 km, poloha: le

A 11 Witt's Gasthof zur Post
€€, 14 lůžek,
Dorfstraße 60,
21734 Oederquart,
tel. +49 4779 8686,
vzd. 5 km, poloha: le

A 12 Hotel Gut Schöneworth
€€€, 25 lůžek,
Landesbrücker Straße 42,
21729 Freiburg,
tel. +49 4779 92350,
vzd. 0 km, poloha: le

A 13 Gästehaus Kober
€, 6 lůžek,
Hauptstraße 24,
21729 Freiburg,
tel. +49 4779 322,
vzd. 0 km, poloha: le

A 14 Naturheilpraxis Wilke
€, 6 lůžek,
Hauptstraße 43,
21729 Freiburg,
tel. +49 4779 2999984,
vzd. 0,5 km, poloha: le

A 15 Café Hafenhaus
Am Deich 2,
21729 Freiburg,
tel. +49 4779 8994558
vzd. 0 km, poloha: le
březen až říjen: 9–18 hod.
březen/duben: Út zavírací den

A 16 Hotel Margarethenhof
€€€, 29 lůžek,
Dorfstraße 23,
25572 St. Margarethen,
tel. +49 4858 18806,
vzd. 0 km, poloha: pr

Küstenmuseum
KüstenZoo
Elbe-Küstenpark
Bistro / Café
Fahrradstation
Di - So 10 - 18 Uhr
Juli / August auch montags
Winter abweichend
www.natureum-niederelbe.de

Cykloturisté u Cuxhavenu s výhledem na Labe

Služby

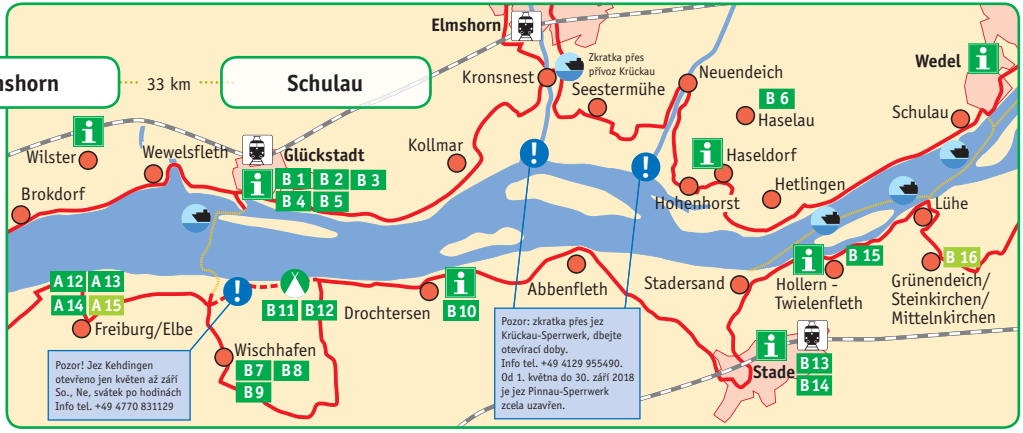
Cykloservisy
› **Cuxhaven:**
· Radhaus Cuxhaven, Südersteinstr. 38, tel. +49 4721 663696
· Fahrrad Zörner, Schillerstraße 66, tel. +49 4721 37390
· Rad&Tour, Schillerstraße 45, tel. +49 4721 554100
· Fahrrad & Werkstatt Cuxhaven, Alter Deichweg 9, tel. +49 4721 6980188
› **Otterndorf:**
· Fahrrad- und Tretmobilvermietung Traute Fredebohm, Norderteil 2, tel. +49 4751 3891
· NordWestRad, im Bahnhofsgebäude, tel. +49 4751 9910788
› **Osterbruch:**
· Velo im Dorf, M. Rohr, Karl-Schumann-Straße 5, tel. +49 4751 2135
› **Cadenberge:**
· Firma Schlüer, Gewerbestraße 2, RADHOF, Gewerbestraße 2, tel. +49 4777 932053
› **Brunsbüttel:**
· Fahrrad-Service, Koogstraße 93, tel. +49 4852 837574

Přívozy pro přepravu osob
› Brunsbüttel – Cuxhaven, 6–21 hod., tel. +49 4721 3006-220

Informace

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování
› **Cux-Tourismus GmbH**
tel. +49 4721 404200, info@tourismus.cuxhaven.de
› **Cuxland Tourismus**
tel. +49 4721 599666, info@cuxland.de
› **Tourist Information Nordseebad Otterndorf**
tel. +49 4751 919131, touristik@otterndorf.de
› **Tourismuszentrale Wingst**
tel. +49 4778 8120-0, urlaub@wingst.de
› **Tourismusverband Landkreis Stade/Elbe e. V.**
tel. +49 4142 813838, info@tourismusverband-stade.de
› **Holstein Tourismus**
tel. +49 4124 6049592, info@holstein-tourismus.de
› **Tourist Information Brunsbüttel**
tel. +49 4852 836624,
touristinformation@stadt-brunsbuettel.de

Brokdorf ····· 33 km ····· Elmshorn ····· 33 km ····· Schulau



Freiburg ····· 24 km ····· Drochtersen ····· 16 km ····· Stade ····· 14 km ····· Lühe

Úsek mapy B

Brokdorf – Schulau ‹66 km› Freiburg – Lühe ‹54 km›

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Freiburg / Brokdorf – Lühe / Wedel

Hlavní atrakce

Glückstadt staré město s radnicí, palác Wasmer, kostel, Detlefsenovo muzeum: dějiny města a lovu velryb, historicky chráněná pobřežní ulička „Am Hafen“, nejstarší plavbyschopná plachetnice v Německu „Rigmor“ **Kollmar** pláž, pirátské hřiště pro děti a možnost grilování, **Kronsnest** nejmenší přívoz v Německu (květen až září o víkendech a svátcích) **Elmshorn** průmyslové muzeum, koupaliště **Seestermühe** statek s čajovým pavilonem, Göpelschauerovo muzeum **Neuendeich** historický otočný most **Haseldorf** CHKO Haseldorfer Binnenelbe (střední Polabí), Dům Labských mokřadů: Infocentrum ovocná zahrada, zámek a park, kostel sv. Gabriela z 1195 **Kehdingen** přírodní ptačí lokalita **Wischhafen** muzeum pobřežní mořeplavby, starý přístav: muzeální lodě Drochtersen Klinkerwerk Rusch, usedlost Hüll, pásový dopravník „Moorkieker“, Labský ostrov „Krautsand“ s pláží **Abbenfleth** vojenská pevnost Grauerort **hansovní městečko Stade** město s malebným historickým jádrem a zbrojnicí, přístav, dřevěný otáčivý jeřáb, sýpky, skanzen

B 1 Pension Glückstadt
€€€, 8 lůžek,
Flensburger Straße 2,
25348 Glückstadt,
tel. +49 4124 2073998,
tel. +49 157 85075640,
vzd. 0,4 km, poloha: pr

B 2 Gästehaus Eyland G****
€€€, 8 lůžek,
Am Kirchplatz 17,
25348 Glückstadt,
tel. +49 4124 588992,
tel. +49 152 54022736,
vzd. 0,5 km, poloha: pr

B 3 Café Klingbeil
€€, 14 lůžek,
Am Markt 7,
25348 Glückstadt,
tel. +49 4124 7979,
vzd. 0,8 km, poloha: pr

B 4 Gästezimmer „Blaues Haus“ G***
€/€€, 6 lůžek,
Drosselstraße 15,
25348 Glückstadt,
tel. +49 173 2440144,
vzd. 1,5 km, poloha: pr

Více informací na www.labska-stezka.cz/b

B 5 Jugendherberge Glückstadt
115 lůžek,
Am Rethövel 14 – 15,
25348 Glückstadt,
tel. +49 4124 604455,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

B 6 Haselauer Landhaus
€€/€€€, 20 lůžek,
Dorfstraße 10,
25489 Haselau,
tel. +49 4122 98710,
vzd. 1,4 km, poloha: pr
denne od 11 hod.,
St zavírací den v restauraci

B 7 Gasthaus Charly Drewes
€€, 16 lůžek,
Birkenstraße 65,
21737 Wischhafen-Neulandermoor,
tel. +49 4770 7162,
vzd. 2,5 km, poloha: le

B 8 Gasthof Kurbjuweit
€€, 12 lůžek,
Stader Straße 26,
21737 Wischhafen-Neuland,
tel. +49 4770 7102,
vzd. 0 km, poloha: le

B 9 Fährhaus Wischhafen G****
€€, 16 lůžek,
Fährstraße 16,
21737 Wischhafen,
tel. +49 4770 7172,
vzd. 0,5 km, poloha: le

B 10 Hotel garni „Am Rathaus" H***
€€, 20 lůžek,
Sietwender Straße 22,
21706 Drochtersen,
tel. +49 4143 911830,
vzd. 3 km, poloha: le

Přístav ve Stade

OBJEVTE HISTORICKÉ CENTRUM MĚSTA
S NÁDECHEM PŘÍMOŘSKÉHO LETOVISKA

• zprostředkování ubytování • mapy a brožury
• výlety na moře • prodej vstupenek
• rezervace pobytů • prohlídky města s průvodcem

Tourist-Information am Hafen
Hansestraße 16 · 21682 Stade · Tel. 04141 409170

STADE
Tourismus-GmbH

www.stade-tourismus.de

Elbe-Radwanderbus

>>Bus-Hopping
mit dem Elbe-Radwanderbus durch das Alte Land am Elbstrom – mit Rad oder ohne!

Von April bis Oktober (Sa, So, feiertags), mit Anschluss an S-Bahn / Metronom in Horneburg und Stade, Lühe-Schulau-Fähre sowie die EVB in Harsefeld.

Tourismusverband Landkreis Stade / Elbe e. V.
Tel. 0 41 42 / 81 38 38, www.elbe-radwanderbus.de

Altes Land am Elbstrom
Natürlich vor Hamburg

Cyklisté na hrázi Labe u Balje

B 11 Camping am Leuchtturm
Leuchtturmweg 5 a, 🍴,
21706 Drochtersen-Krautsand,
tel. +49 4143 5522,
vzd. 0 km, poloha: le

B 12 Campingplatz Krautsand am Elbstrand
Elbinsel Krautsand 58,
21706 Drochtersen-Krautsand,
tel. +49 4143 1494,
vzd. 0 km, poloha: le

B 13 IPSEN INStadtAppartements
€€, 32 lůžek,
Wallstraße 28,
21682 Stade,
tel. +49 4141 43344,
vzd. 0,5 km, poloha: le

B 14 Jugendherberge Stade
139 lůžek,
Kehdinger Mühren 11,
21682 Stade,
tel. +49 4141 46368,
vzd. 0,4 km, poloha: le

B 15 Der Altländer Obsthof
€€, 15 lůžek, 🚲,
Hollernstraße 97,
21723 Hollern-Twielenfleth,
tel. +49 4141 7220,
tel. +49 171 3671892,
vzd. 1,5 km, poloha: le

B 16 Gasthaus Op'n Diek
Dorfstraße 128,
21720 Mittelnkirchen,
tel. +49 4142 2354,
vzd. 0 km, poloha: le,
🍴 denne od 12 hod.,
St zavírací den v restauraci

Die Mecklenburger RADTOUR

Ihre Nr. 1 für Radreisen an der Elbe

Die Mecklenburger Radtour • Zunftstraße 4, 18437 Stralsund
Tel: +49 (0)3831 30676-0 • info@mecklenburger-radtour.de
www.mecklenburger-radtour.de

Katalog kostenlos anfordern!

Nejhezčí cyklostezky údolími řek v Německu

ELBERADWEG · Ems Radweg · MOSEL WeinKulturLand · Neckartal-Radweg · 15 · RUHRTAL RADWEG · WESER-RADWEG

Služby

Cykloservisy

› **Drochtersen:** · Fahrrad Cassau, Asseler Straße 113, tel. +49 4128 422
› **Elbinsel Krautsand 127:** · Fahrradverleih Krause, tel. +49 4143 1335
› **Wilster:** · Lamberty Zweiradhaus, Burger Straße 15, tel. +49 4823 8216
› **Glückstadt:** · Radhus Horn, Gr. Deichstraße 15, tel. +49 4124 5735
· Cykloservisy Glückwerk, Große Kremper Straße 1, tel. +49 4124 6039017
› **Elmshorn:** · Fahrradbörse, Langelohe 65, tel. +49 4121 76463
· Fahrräder und Meer Ralf, Mühlenstraße 39, tel. +49 4121 87417
› **Neuendeich:** · Fahrradscheune Früchtenicht, Rosengarten 1, tel. +49 4122 42077
› **Haseldorf:** · Fahrradladen Jaspo, Hauptstraße 26, tel. +49 4129 1358
› **Wischhafen-Hamelwördener Moor:** · Fahrrad Dierks, tel. +49 4770 831040
› **Stade:** · Zweirad Fachgeschäft Hinck, Hansestraße 27, tel. +49 4141 3193
› **Hollern-Twielenfleth:**
· Fahrradverleih Feriendorf Altes Land, Am Deich, tel. +49 4141 7980 (jen půjčovna)

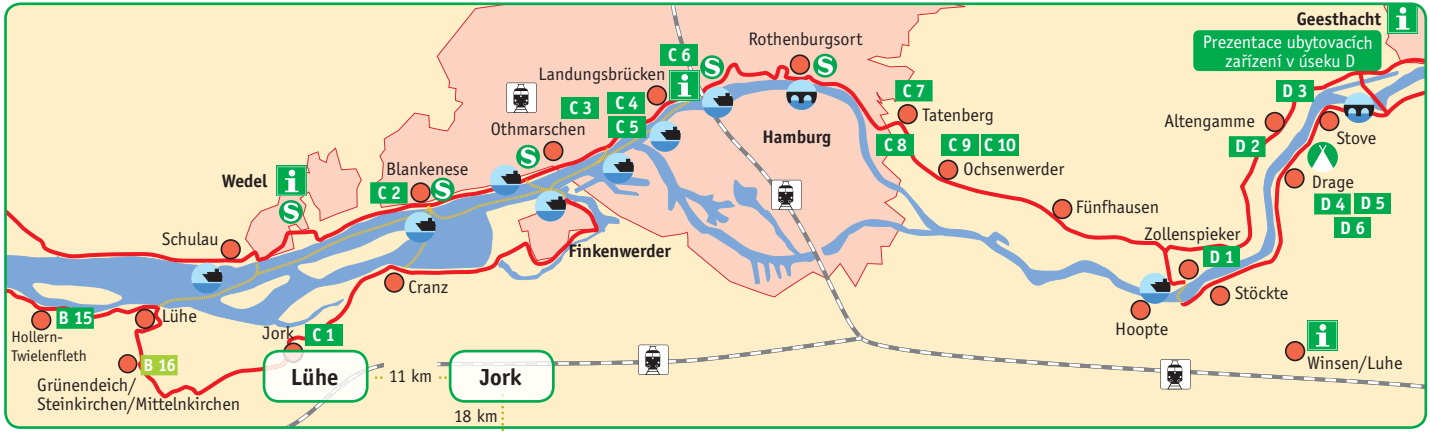
Přívozy

› **Elbfähre Glückstadt – Wischhafen (nákladní auta):**
celoročně z Glückstadtu do 23:15 hod., z Wischhafenu do 22:30 hod., tel. +49 4124 2430
› **Kronsnest Krückau-Fähre:**
víkendy a svátky od května do září/října do 18 hod., tel. +49 4121 21399
› **Lühe-Schulau:** celoročně duben až říjen: 6 až 9 spojů denně z Lühe do 18 hod., ze Schulau do 18:40 hod., tel. +49 4141 788667

Informace

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování

› **Holstein Tourismus**
tel. +49 4124 6049592, info@holstein-tourismus.de
› **Wilstermarsch Service**
tel. +49 4823 9215950, wilma-service@wilster.de
› **Glückstadt Destination Management**
tel. +49 4124 937585, info@glueckstadt-dm.de
› **Elbmarschenhaus in Haseldorf**
tel. +49 4129 955490, info@elbmarschenhaus.de
› **Tourismusverband Landkreis Stade/Elbe e. V.**
tel. +49 4142 813838, info@tourismusverband-stade.de
› **Tourist-Info Kehdingen**
tel. +49 4770 831129, info@tourismus-kehdingen.de
› **STADE Tourismus-GmbH**
tel. +49 4141 409170, info@stade-tourismus.de
› **Tourist-Info-Büro Drochtersen**
tel. +49 4143 912140, tourist@tourismus-kehdingen.de
› **Maritime Landschaft Unterelbe (Tourist-Info Altes Land)**
tel. +49 4142 812076, info@maritime-elbe.de



Schulau ··· 12 km ··· HH-Finkenwerder ··· 8 km ··· Hamburg (HH) ··· 12 km ··· HH-Ochsenwerder ··· 12 km ··· HH-Zollenspieker

Úsek mapy C

‹ 44 km ›

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Lühe/Wedel – Zollenspieker

Hlavní atrakce

Region Altes Land hrázděné domy se zdobnými branami, četné možnosti nákupu ze dvora, největší souvislá ovocnářská oblast v Německu: třešně (kvetoucí od konce dubna/začátku května), jabloně (kvetoucí začátek/uprostřed května), hrušky, švestky **Grünendeich** molo Lühe: vyhlídka s přístavištěm lodí, Dům přímořské krajiny Dolní Labe **Steinkirchen** kostel s historickými varhany, Hogendiekbrücke: dřevěný sklápěcí most v holandském stylu **Jork** hraběcí usedlost, historická radnice, muzeum regionu Altes Land **Buxtehude** hansovní město s historickým jádrem a přístavem **Wedel** molo Willkomm-Höft, muzeum Ernsta Barlacha, divadelní loď Batavia, ptačí stanice Carl Zeiss, koupaliště „Badebucht“ **Hamburk** přístav: přístavací mola: okružní jízda přístavem, starý tunel pod Labem, kostel sv. Michaelise (Michela), světové dědictví Sýpkové město: miniaturní svět Wunderland, mezinárodní Mořské muzeum, Hafencity: terminál výletních lodí; Alster: okružní jízda, ulice Jungfernstieg a radniční trh: Shopping, Blankenese: residenční čtvrť u Labe se schodišti **Vier- a Marschlande** kostel Altengamme, mlýn Riepenburger Mühle, největší květinářská a zelinářská oblast Německa, muzeum Rieckhaus v Neuengamme

C 1 Hotel Altes Land H*S**
€€€, 62 lůžek,
, , , ,
Schützenhofstraße 16,
21635 Jork,
tel. +49 4162 91460,
vzd. 0,1 km, poloha: le

C 2 Hotel Blankenese
€€/€€€, 34 lůžek, , ,
Schenefelder Landstr. 164,
22589 Hamburg-Blankenese,
tel. +49 40 874242,
vzd. 1 km, poloha: pr

C 3 Deutsches Seemannsheim Hamburg e.V.
€€€, 114 lůžek, ,
Krayenkamp 5,
20459 Hamburg,
tel. +49 40 370960,
vzd. 0,5 km, poloha: pr

C 4 Jugendherberge „Auf dem Stintfang“
357 lůžek,
Alfred-Wegener-Weg 5,
20459 Hamburg,
tel. +49 40 5701590,
vzd. 0,2 km, poloha: pr

Více informací na www.labska-stezka.cz/c

C 5 Best Western Raphael Hotel Altona
€€€, 69 lůžek,
Präsident-Krahn-Straße 13,
22765 Hamburg,
tel. +49 40 380240,
vzd. 0,5 km, poloha: pr

C 6 Jugendherberge „Horner Rennbahn"
412 lůžek,
Rennbahnstraße 100,
22111 Hamburg,
tel. +49 40 5701590,
vzd. 5 km, poloha: pr

C 7 Fährhaus Tatenberg
€€, 20 lůžek,
Tatenberger Deich 162,
21037 Hamburg,
tel. +49 40 7372227,
vzd. 0,5 km, poloha: pr

C 8 Restaurant Wein- & Friesenstube
€€, 8 lůžek,
Ochsenwerder Kirchendeich 10,
21037 Hamburg,
tel. +49 40 7374198,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

C 9 Deichnest Bed & Breakfast Pension
€, 6 lůžek,
Eichholzfelder Deich 14,
21037 Hamburg,
tel. +49 40 7374428,
vzd. 0,2 km, poloha: pr

C 10 Apartment Ochsenwerder-Vogelhaus
€€, 4 lůžka,
Eichholzfelder Deich 19,
21037 Hamburg,
tel. +49 176 48805973,
vzd. 0,2 km, poloha: pr

C 1

Služby

Cykloservisy
- **Grünendeich:** Stussnat-Drögemöller, Fährstraße 1, tel. +49 171 7057654 (jen půjčovna)
- **Jork:** Jorker Fahrradverleih Brosch, Auf dem Kamp 7, tel. +49 4162 6645
- **HH-Groß-Flottbek:** Fahrrad Flottbike, Osdorfer Weg 110, tel. +49 40 89070606
- **HH-Blankenese:** Lieb, Hasenhöhe, tel. +49 40 864171
- **HH-Ottensen:** Rad+Tat, Am Felde 2, tel. +49 40 395667
- **HH-Uhlendorf**: Rebike Schnellrepaturservice, Barmbeker Straße 18, tel. +49 40 89070606
- **HH-St. Georg**: Fahrradladen, Schmilinskystraße 16, tel. +49 40 243908
- **Wedel:** Radhaus Köhler, Bahnhofstraße 69, tel. +49 4103 2495

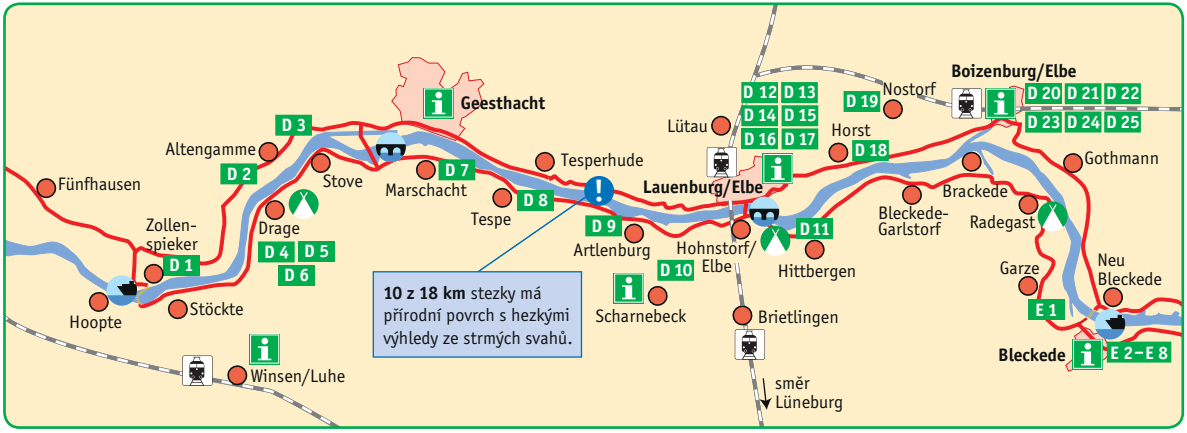
Přívozy
- **přívozy – součást integrované dopravy Hamburku:**
  Linka 62: Landungsbrücken – Altona/Fischmarkt – Dockland/Fischereihafen – Neumühlen – Bubendey-Ufer – Finkenwerder, celoročně,
  z Landungsbrücken do 23:45 hod., z Finkenwerderu do 23:15 hod.
- **Cranz-Blankenese:** celoročně, duben až říjen, z Cranzu do 20 hod.,
  z Blankenese do 20:30 hod., tel. +49 40 311707-0/-22
- **Lühe-Schulau-Fähre:** celoročně duben až říjen 6 až 9 spojení za dne z Lühe do 18 hod.,
  ze Schulau do 18:40 hod., tel. +49 4141 788667

Informace

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování
- **Tourismusverband Landkreis Stade / Elbe e. V.**
  tel. +49 4142 813838, info@tourismusverband-stade.de
- **Tourist-Info Altes Land**
  tel. +49 4162 914755, info@mein-altes-land.de
- **Stadtinformation Buxtehude**
  tel. +49 4161 5012345, stadtinformation@stadt.buxtehude.de
- **Wedel Marketing e. V. / wedelecs Shop**
  tel. +49 4103 805900, touristinfo@wedelmarketing.de
- **Hamburg Tourismus GmbH**
  tel. +49 40 30051300, info@hamburg-tourismus.de
- **TIC na hlavním nádraží v Hamburku a u přistávacích mol**
  tel. +49 40 30051300
- **Touristik Kontor von Schönebeck**
  HH-St-Pauli Landungsbrücken, tel. +49 40 33442214
- **Flusslandschaft Elbe GmbH**
  tel. +49 5852 951988-0, info@flusslandschaft-elbe-gmbh.de

HH-Zollenspieker/ Hoopte

16 km



Geesthacht ····· 15 km ····· Lauenburg/Elbe ····· 11 km ····· Boizenburg/Elbe ····· 12 km ····· Bleckede

Úsek mapy D

‹54 km›

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Zollenspieker/Hoopte – Bleckede

Hlavní atrakce

Vier- a Marschlande největší květinářská a zelinářská oblast Německa, muzeum Rieckhaus v Neuengamme **Winsen (Luhe)** vodní zámek, měšťanský dům Blaufärberhaus, historické centrum, Marstallovo muzeum: městské dějiny a kultura Labských mokřadů **Alt-Stöckte** přístav, hrázděné domy a čapí hnízda **Geesthacht** technická stezka podél Labe, Labský jez s komorou, jez s rybím přechodem, muzeum Krügersches Haus z 1676, CHKO Besenhorster Sandberge, energetický park, pohřebiště Tesperhude z doby bronzové **Artlenburg** větrný mlýn, přístav jachet **Scharnebeck** zdviž lodí: jedna z největších na světě, možný průjezd **Lauenburg/Elbe** staré město loďařů s hrázděnými domy z 16. a 17. století; Muzeum plavby po Labi, zámek s vyhlídkovou terasou; Palmová komora: nejstarší komora v severní Evropě, plavby kolesovým muzeálním parníkem Kaiser-Wilhelm, CHKO Hohes Elbufer s překrásnými výhledy **Boizenburg/Elbe** staré město s hist. zařízením na lov velryb, první německé muzeum kachlí, naučná stezka, Elbberg muzeum, rozhledna „Elwkieker“, vrbový labyrint se symfonickou stezkou

D 1 Ⓐ **Zollenspieker Fährhaus**
€€€, 61 lůžek,
Zollenspieker Hauptdeich 141, 21037 Hamburg,
tel. +49 40 7931330,
vzd. 0 km, poloha: pr

D 2 **Achter'n Elvdiek**
€€, 5 lůžek,
Altengammer Elbdeich 102, 21039 Hamburg,
tel. +49 40 7235187,
vzd. 1 km, poloha: pr

D 3 **Gästehaus Harden**
€€€, 6 lůžek,
Altengammer Elbdeich 38, 21039 Hamburg,
tel. +49 40 7235233,
vzd. 0 km, poloha: pr

D 4 Ⓐ **Campingplatz Stover Strand International**
€, 40 lůžek,
Stover Strand 10, 21423 Drage,
tel. +49 4177 430,
vzd. 0 km, poloha: le

Více informací na www.labska-stezka.cz/d

D 5 Ⓐ Camping Land an der Elbe
, Stover Strand 7,
21423 Drage,
tel. +49 4176 327,
vzd. 0 km, poloha: le

D 6 Hotel Zur Rennbahn GmbH
€€/€€€, 25 lůžek,
, , , Stover Strand 4,
21423 Drage,
tel. +49 4176 91310,
vzd. 0 km, poloha: le

D 7 Marschachter Hof
€€, 14 lůžek, , ,
Elbuferstraße 113,
21436 Marschacht,
tel. +49 4176 91320,
vzd. 0,1 km, poloha: le,
denne od 11:30 hod.

D 8 Hotel Restaurant Fährhaus Tespe H***
€€/€€€, 24 lůžek, ,
Elbuferstraße 200,
21395 Tespe,
tel. +49 4176 91350,
vzd. 0 km, poloha: le

D 9 Elbuferfewo Artlenburg
€€€, 3 lůžka, ,
Deichstr. 1, 21380 Artlenburg,
tel. +49 176 65855074,
vzd. 0 km, poloha: le

D 10 Gästezimmer Hencke
€, 6 lůžek, , ,
Zur Bleeke 4, 21379 Echem,
tel. +49 4139 818401,
vzd. 3,5 km, poloha: le

D 11 Mühlenkate Hittbergen
€€, 5 lůžek, , ,
Achter de Möhl 4,
21522 Hittbergen,
tel. +49 170 1926323,
vzd. 1,4 km, poloha: le

D 12 Ⓐ Hotel Bellevue***
€€/€€€, 21 lůžek,
, , ,
Blumenstraße 29,
21481 Lauenburg/Elbe,
tel. +49 4153 2318,
vzd. 0,3 km, poloha: pr

D 13 Ⓐ Hotel-Restaurant H* „Zum alten Schifferhaus"**
€€/€€€, 56 lůžek,
, , ,
Elbstraße 114,
21481 Lauenburg/Elbe,
tel. +49 4153 5865-0,
vzd. 0 km, poloha: pr

D 14 Gästehaus Von Herzen
€€, 19 lůžek,
, , ,
Elbstraße 46,
21481 Lauenburg/Elbe,
tel. +49 4153 5715123,
tel. +49 159 01193455,
vzd. 0 km, poloha: pr

D 15 Hotel Lauenburger Mühle H*S**
€€€, 70 lůžek, , ,
Bergstraße 17,
21481 Lauenburg/Elbe,
tel. +49 4153 5890,
vzd. 1 km, poloha: pr

D 1

Sie haben Ihr Ziel erreicht.

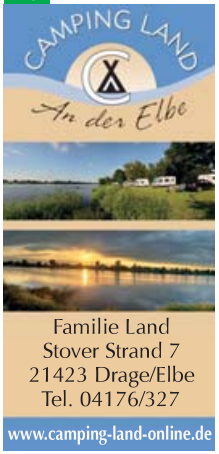
Ihr radlerfreundliches 4-Sterne-Hotel mit direktem Elbblick und sicherer Unterstellmöglichkeit für Ihr Fahrrad sowie Ladestation für E-Bikes.

Sonderpreise für Radfahrer!

Zollenspieker Fährhaus, Tel. +49 (0)40 793133-0
www.zollenspieker-faehrhaus.de

D 4

D 5



D 12

D 13

D 16 Jugendherberge Lauenburg
124 lůžek, Am Sportplatz 7,
21481 Lauenburg/Elbe,
tel. +49 4153 2598,
vzd. 0,5 km, poloha: pr

D 17 Jugendherberge Lauenburg „Zündholzfabrik"
79 lůžek, Elbstraße 2,
21481 Lauenburg/Elbe,
tel. +49 4153 598880,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

D 18 Im Radlerhorst
€, 4 lůžka,
Nebenstraße 17, 19258 Horst,
tel. +49 162 5793796,
vzd. 0 km, poloha: pr

D 19 Fam. Bartling/Lurse
€, 3 lůžka,
Wirtschaftsstrasse 34,
19258 Nostorf,
tel. +49 160 2454411,
vzd. 4 km, poloha: pr

D 20 Restaurant „Stadt Boizenburg"
€€, 14 lůžek,
Vor dem Mühlentor 14,
19258 Boizenburg/Elbe,
tel. +49 38847 52302,
vzd. 0 km, poloha: pr

D 21 A Pension „Am Schäferbrink"
€€, 8 lůžek,
Schäferbrink 16,
19258 Boizenburg/Elbe,
tel. +49 38847 8115,
vzd. 0,3 km, poloha: pr

D 21

D 22 Altbauvilla Luise
€, 8 lůžek,
Hamburger Straße 50,
19258 Boizenburg/Elbe,
tel. +49 38847 579544,
tel. +49 162 4398552,
vzd. 0 km, poloha: pr

D 23 Pension am Hafen
€, 8 lůžek,
Hamburger Straße 13,
19258 Boizenburg/Elbe
tel. +49 38847 53091,
tel. +49 152 09684814,
vzd. 0 km, poloha: pr

D 24 Yogazentrum Boizenburg
€, 8 lůžek,
Baustraße 21,
19258 Boizenburg/Elbe,
tel. +49 38847 33675,
tel. +49 176 49379492,
vzd. 0 km, poloha: pr

D 25 Hotel Boizenburger Hof
€€, 20 lůžek,
Weidestraße 2,
19258 Boizenburg/Elbe,
tel. +49 38847 50093,
vzd. 3 km, poloha: pr

Fliesenstadt Boizenburg/Elbe
❖ sehenswerte historische Altstadt direkt am Elberadweg ❖
❖ radlerfreundliche Unterkünfte ❖
❖ außergewöhnliche Fliesenkunst ❖

Stadtinformation | Markt 14 | Tel. 038847 626-66
stadtinfo@boizenburg.de | www.boizenburg.de

Radeln Sie
auf ausgeschilderten Radwegen

Besuchen Sie
das Schiffshebewerk in Scharnebeck

Übernachten Sie
bei zahlreichen Gastgebern oder auf einem unserer Wohnmobil-Stellplätze

Freizeit erleben

TOURISTINFORMATION SAMTGEMEINDE SCHARNEBECK
Adendorfer Str. 46 · 21379 Scharnebeck
Tel. 04136 907-7500 · Fax 04136 907-7590 · www.scharnebeck.de · tourismus@scharnebeck.de

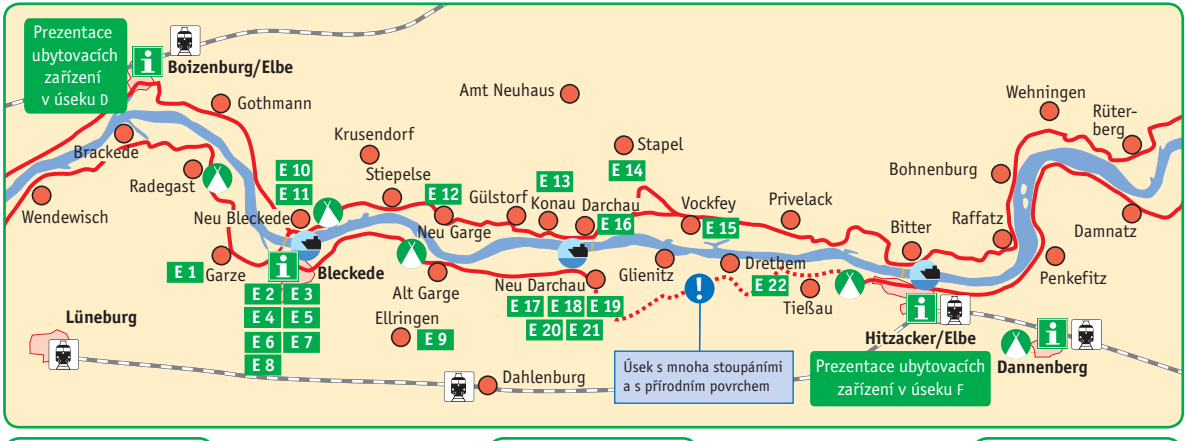
Služby

Cykloservisy
› **Geesthacht:**
· Cykloservisy Geesthacht: Bike Ambulance, Mühlenstraße 106, tel. +49 152 220 848 24
· Zweirad-Zentrum Jonni Baar, Bergedorfer Straße 28, tel. +49 4152 3667
› **Lauenburg/Elbe:**
· Zweirad Sandmann, Hamburger Straße 39, tel. +49 4153 582000
› **Winsen:**
· Timm Zweiräder, Luhdorfer Str. 21 – 23, tel. +49 4171 705123
› **Boizenburg/Elbe:**
· Both-Motor, Berliner Str. 2, tel. +49 38847 52447

Přívozy
› **Hoopte – Zollenspieker (osobní auta):**
březen až listopad, od 6 do 20 hod.,
So a Ne, svátky od 8:30 do 20 hod.,
tel. +49 40 7684194

Informace

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování
› **Stadt Winsen (Luhe)**
tel. +49 4171 668075, touristinfo@stadt-winsen.de
› **Tourismus- und Naturzentrum „erlebnisreich"**
tel. +49 4542 856860, erlebnisreich@hlms.de
› **Tourist-Information Geesthacht**
tel. +49 4152 836258, touristinfo@geesthacht.de
› **Tourist-Information Lauenburg/Elbe**
tel. +49 4153 5909220, touristik@lauenburg.de
› **Tourist-Information Samtgemeinde Scharnebeck**
tel. +49 4136 9077500, tourismus@scharnebeck.de
› **Stadtinformation Boizenburg/Elbe**
tel. +49 38847 62666, stadtinfo@boizenburg.de
› **Flusslandschaft Elbe GmbH**
tel. +49 5852 951988-0, info@flusslandschaft-elbe-gmbh.de



Bleckede ..... 15 km ..... **Darchau** ..... 16 km ..... **Hitzacker/Elbe**

Úsek mapy E

‹ 31 km ›

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Bleckede – Hitzacker/Elbe

Hlavní atrakce

Lüneburg gotika z pálených cihel **Bleckede** město na německé stezce hrázděné architektury, Biosphaerium Labské nivy – zámek Bleckede: zážitková expozice příroda a kultura, TIC, biosferická rezervace dolnosaské Labské nivy, velkoformátová akvária s vodním světem Labe, Bobří svět, rozhledna **Konau** zcela zachovalá okrouhlice v mokřadu a bývalém vojenském prostoru, výstava k rozděleným hranicím Německa **Amt Neuhaus** fortna: 400 let starý hrázděný dům, čapí příbytek s dobytkem **Tießau** impozantní kulisa Labské vyvýšeniny **Stixe** zalesněné duny z doby ledové s výhledy **Hitzacker (Elbe)** město na ostrově v Labské nivě, hrázděné domy v malebných uličkách, vinična hora s 99 hlavami, archeologické centrum Hitzacker: skansen z doby bronzové, muzeum Stará celnice: dějiny města, expozice záplav lázně **Dannenberg** město hrázděných domů, rekreační oblast s jezery Thielenburger See, věž Waldemarturm, stezka obojživelníků

E 1 Hof Kruse G***
€€, 8 lůžek,
Große Straße 68,
21354 Bleckede-Garze,
tel. +49 5852 703,
vzd. 1 km, poloha: le

E 2 Elbhotel Bleckede
€€, 16 lůžek,
Elbstraße 5,
21354 Bleckede,
tel. +49 5852 4089533,
tel. +49 176 41659910,
vzd. 0 km, poloha: le

E 3 Rosenhaus
€/€€, 10 lůžek,
Zollstraße 32,
21354 Bleckede,
tel. +49 162 2300461,
tel. +49 151 11120963,
vzd. 0 km, poloha: le

E 4 Gästehaus Löffler
€€, 8 lůžek,
Dahlenburger Straße 6,
21354 Bleckede,
tel. +49 5852 615,
tel. +49 170 9323720,
vzd. 0 km, poloha: le

Více informací na www.labska-stezka.cz/e

E 5 Ferienhaus „Auf der Kleinburg"
P***/****
€€, 5 lůžek,
Lauenburger Straße 23,
21354 Bleckede,
tel. +49 5852 1297,
vzd. 0,2 km, poloha: le

E 6 Privatzimmer Lemke
€, 4 lůžka,
Sückauer Straße 7,
21354 Bleckede,
tel. +49 5852 3178,
vzd. 1 km, poloha: le

E 7 Elbhof Harnisch
P*****
€€/€€€, 12 lůžek,
Wendischthuner Straße 15,
21354 Bleckede,
tel. +49 5852 2945,
tel. +49 171 1679947,
vzd. 0 km, poloha: le

E 8 Haus Elbtalaue
€, 7 lůžek,
Von-Estorffs-Weg 25,
21354 Bleckede,
tel. +49 5852 1221,
vzd. 0,3 km, poloha: le

E 9 Ferienhof & Heuhotel Trapp
€, 11 lůžek,
25 slaměných lůžek,
Ellringer Neetzetal 30,
21368 Ellringen,
tel. +49 5851 7469,
vzd. 7 km, poloha: le

E 10 Altes Deichvogthaus
€€, 6 lůžek,
Am Elbdeich 10,
19273 Neu Bleckede,
tel. +49 38844 21841,
vzd. 0 km, poloha: pr

E 11 Radlerherberge und Zeltplatz Alte Schule
€, 7 lůžek,
Neu Bleckeder Straße 6,
19273 Neu Wendischthun,
tel. +49 157 58802659,
vzd. 0,5 km, poloha: pr

E 12 Dat Göpelhus
€, 8 lůžek,
Zur alten Schmiede 3,
19273 Neu Garge,
tel. +49 172 9814406,
vzd. 0,2 km, poloha: pr

E 13 Ferienwohnung + Zimmer Trilk Konau
P***
€, 4 lůžka,
Elbstraße 13,
19273 Konau,
tel. +49 174 4122812,
vzd. 0,2 km, poloha: pr

E 14 Landhaus Stapel
P***
€/€€, 8 lůžek,
Wallberg 8,
19273 Stapel,
tel. +49 38841 61344,
tel. +49 174 8753156,
vzd. 3,6 km, poloha: pr

E 15 Gästezimmer Vockfey
€, 4 lůžka,
Elbstraße 7,
19273 Vockfey,
tel. +49 171 7835915,
vzd. 0,02 km, poloha: pr

E 16 Café „Zur Elbe"
€, 8 lůžek,
Hauptstraße 9,
19273 Darchau,
tel. +49 38841 20781,
tel. +49 174 4575237,
vzd. 0 km, poloha: pr

ELBHOF HARNISCH
beSINNlich wohnen in einzigartiger Lage
Abschalten und Auftanken
- ob allein oder als Gruppe
- für eine Nacht oder länger
bett+bike
Partner
Elbhof Harnisch
F★★★★★/F ★★★★
Wendischthuner Straße 15
21354 Bleckede
Tel. 0 58 52 / 29 45
oder 0171 / 167 99 47
info@elbhof-harnisch.de
www.elbhof-harnisch.de

E 7

E 17 Ferienwohnung Heidrich
€, 3 lůžka,
Hauptstraße 4,
29490 Neu Darchau,
tel. +49 5853 512,
vzd. 0,2 km, poloha: le

E 18 Ferienwohnung Schramm
€, 3 lůžka,
Am Ring 6,
29490 Neu Darchau,
tel. +49 5853 1613,
vzd. 0,2 km, poloha: le

Přívoz Bleckede

bikeline
GPS Tracks
Wetterfest

Teil 1, Prag-Magdeburg
€ 13.90, ISBN 978-3-85000-636-1

Teil 2, Magdeburg-Cuxhaven
€ 13.90, ISBN 978-3-85000-447-3

Elbe-Radweg-Tschechien
€ 13.90, ISBN 978-3-85000-366-7

Über 300 Titel zu den faszinierendsten Radfernwegen und Radregionen finden Sie unter **www.esterbauer.com**

VERLAG**ESTERBAUER**, A-3751 Rodingersdorf, Hauptstr. 31,
Tel: +43/2983/28982-0, bikeline@esterbauer.com

E 19 Privatzimmer Vieregge
€, 2 lůžka,
Elbuferstraße 21,
29490 Neu Darchau,
tel. +49 5853 1585,
vzd. 0 km, poloha: le

E 20 Privatzimmer Elvers
€, 5 lůžek,
Nedderste Weg 6,
29490 Neu Darchau,
tel. +49 5853 422,
vzd. 0,1 km, poloha: le

E 21 Auszeit an der Elbe – Hostel
€, 8 lůžek,
Hauptstraße 119,
29490 Neu Darchau,
tel. +49 170 2294609,
vzd. 0 km, poloha: le

E 22 Pension Tante Storch
€/€ €, 14 lůžek,
Tiessauer Straße 32,
29456 Hitzacker,
tel. +49 5862 985144,
vzd. 5 km, poloha: le

Der Hitzacker-Tipp!

Entspannen Sie im idyllischen Café-Garten und erleben Sie ein bronzezeitliches Dorf. Außerdem können Sie hier:

- Kostenfrei E-Bikes aufladen
- Gepäck aufbewahren
- Fahrradboxen nutzen
- Wäsche waschen und trocknen

Archäologisches Zentrum Hitzacker
Elbuferstraße 2 – 4
29456 Hitzacker (Elbe)
Tel. 05862-6794
azh@archaeo-centrum.de
www.archaeo-centrum.de

Cyklistická pauza v biosferické rezervaci UNESCO Říční krajina Labe

Runter vom Rad – rein ins Schloss!

Wunderschöne Aussichten entdecken Sie auf dem Elberadweg jeden Tag – einen tierischen Blick in die Elbe gibt es nur im Biosphaerium Elbtalaue – Schloss Bleckede. Tauchen Sie ab in die Unterwasserwelt der Fische im größten Elbe-Aquarium entlang des Radweges. Und erleben Sie Biber live in ihrer Burg, bevor Sie in der interaktiven Ausstellung auf eine spannende Entdeckungsreise gehen!

April bis Oktober
täglich von 10 - 18 Uhr
Nov bis Mär: Mi - So 10 - 17 Uhr

© Ingo Arndt

Biosphaerium Elbtalaue GmbH
Schlossstraße 10
21354 Bleckede
Tel. 0 58 52 - 95 14 14
www.biosphaerium.de

Biosphärenreservat
Niedersächsische
Elbtalaue

Služby

Cykloservisy

› **Bleckede:**
- Webers Fahrradshop, Breite Straße 6, tel. +49 5852 1272
- Pension Soetbeer (půjčovna kol), Lauenburger Straße 3, tel. +49 5852 9519080

› **Amt Neuhaus:**
- Fahrrad Göldner, Poststraße 17, tel. +49 38841 21137
- radweg.com – Das Liegerad, In de Rahnk 23, OT Sumte, tel. +49 38841 21562

› **Darchau:**
- Fahrrad Göldner (půjčovna kol), Hauptstraße 9, tel. +49 38841 20781

› **Hitzacker:**
- Fahrradstation am Archäologischen Zentrum, tel. +49 5862 6794
- Fahrradwerft, Drawehnertorstraße 10, tel. +49 5862 9875765

Přívozy (Informujte se o provozu při povodni a nízké hladině)

› **Bleckede – Neu-Bleckede (osobní auta):**
celoročně, Po až So do 23 hod., Ne a svátky, říjen až duben do 21 hod., květen až září do 21:30 hod.

› **Neu-Darchau – Darchau (osobní a nákladní auta):**
celoročně do 21 hod.

› **Hitzacker – Herrenhof/Bitter (kola a pěší):**
1. dubna až 15. října od 9 do 18 hod., jinak po domluvě, tel. +49 160 5960668

Informace

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování

› **Stadtinformation Boizenburg/Elbe**
tel. +49 38847 62666, stadtinfo@boizenburg.de

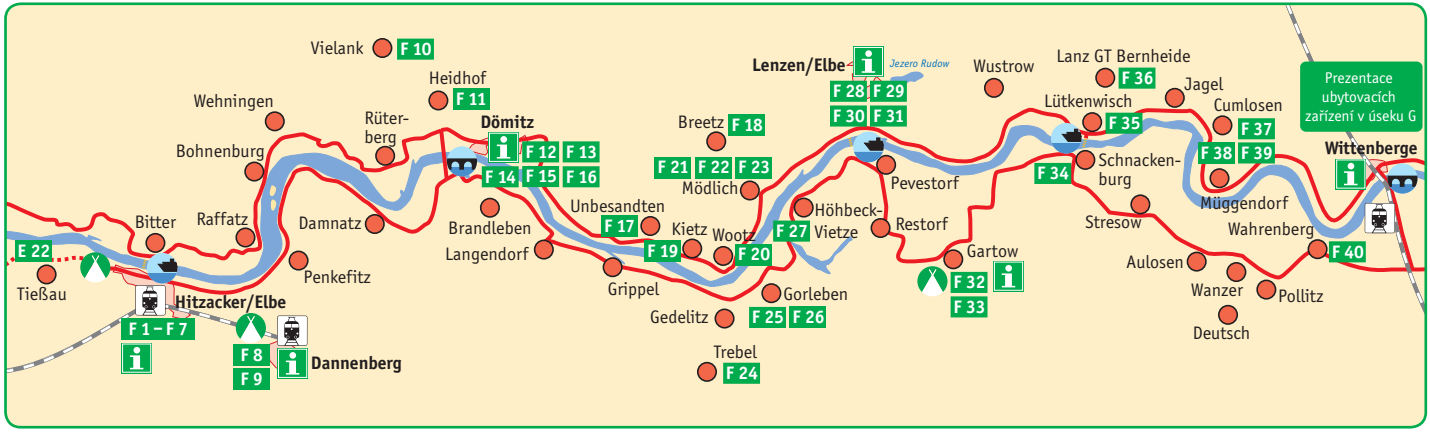
› **Tourist-Information im Biosphaerium Elbtalaue – Schloss Bleckede**
tel. +49 5852 951414, info@biosphaerium.de

› **Tourist-Info Amt Neuhaus**
tel. +49 38841 20747, info@hausdesgastes-neuhaus.de

› **Kur- und Tourist-Information Hitzacker/Elbe**
tel. +49 5862 9697-0, hitzacker@elbtalaue-wendland.de

› **Gäste-Information Dannenberg**
tel. +49 5861 808545, i-dan@web.de

› **Flusslandschaft Elbe GmbH**
tel. +49 5852 951988-0, info@flusslandschaft-elbe-gmbh.de



Hitzacker/Elbe ··· 21 km ··· Dömitz ··· 22 km ··· Lenzen ··· 10 km ··· Schnackenburg ··· 22 km ··· Wittenberge

Úsek mapy F

‹ 75 km ›

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Hitzacker/Elbe – Wittenberge

Hlavní atrakce

Brandleben památník – železniční most u Dömitz **Dömitz** jedna z nejlépe zachovalých pevností severní Evropy z let 1559 – 1565 dle italského příkladu jako pěticípá pevnost s bastiony, vodním příkopem a zdí, Pevnostní muzeum, kamenná komora z roku 1570, přístav s obilnou sýpkou a panoramatickou kavárnou; les Hochseilwald, obchodní dům Karstadt v hist. stylu, písečné duny u Klein Schmölenu: největší oblast s dunami v Labském údolí **Gorleben** loď Beluga **Höhbeck** vyhlídka **Vietze** muzeum Labské plavby Lenzen hrad **Lenzen** s TIC a expozicí, cenné hrázděné budovy, písečné duny na sever od města **Lanz** rodiště „otce gymnastiky" Jahna, muzeum **vzdušné lázně Gartow** bobří naučná stezka okolo jezera Gartower See, pozorovatelna orla říčního, termální lázně Wendland Therme, vodní zážitkový park, obora, hraniční a přírodní stezka mezi Gartowem a **Schnackenburgem** muzeum příhraničí **Stresow** přírodní rezervace „Garbe", památník železné opony, Wanzer větrný mlýn **Wahrenberg** čapí obec Saska-Anhaltska

F 1 Hotel Restaurant Waldfrieden
€€/€€€, 30 lůžek,
Weinbergsweg 25,
29456 Hitzacker/Elbe,
tel. +49 5862 96720,
vzd. 0,5 km, poloha: le

F 2 Pension Panorama
€€, 20 lůžek,
Prof. Borchling Straße 4,
29456 Hitzacker/Elbe,
tel. +49 5862 210,
tel. +49 174 9616932,
vzd. 0,5 km, poloha: le

F 3 Jugendherberge Hitzacker
167 lůžek,
An der Wolfsschlucht 2,
29456 Hitzacker/Elbe,
tel. +49 5862 244,
vzd. 1 km, poloha: le

F 4 Hotel Zur Linde HS**
€€, 19 lůžek,
Drawehnertorstraße 22 – 24,
29456 Hitzacker/Elbe,
tel. +49 5862 347,
vzd. 0 km, poloha: le

Více informací na www.labska-stezka.cz/f

F 5

»Villa Romantika«

› 1a Wohnqualität für Rad-Profis
› Superlage (Stadtinsel) + Fähre
› Zi. m. TV/WC/Bad od. DU, Föhn
› Garten, Küche, Zimmerkühlschrank, WLAN frei
› EZ 36–43 €/ DZ 23–28 € p. P.

Kaja Eisele GbR
Elbstraße 12 | 29456 Hitzacker
Tel. 05862 1407
www.zumfloetenspieler.de

F 5 Villa Romantika
€€, 7 lůžek,
Elbstraße 12,
29456 Hitzacker/Elbe,
tel. +49 5862 1407,
tel. +49 170 5509700,
vzd. 0 km, poloha: le

F 6 Schillers Gästehaus
€€, 16 lůžek,
Drawehnertorstraße 14,
29456 Hitzacker/Elbe,
tel. +49 152 53950167,
vzd. 0 km, poloha: le

F 7 Hotel Bürgerstube
€/€€, 16 lůžek,
Marschtorstraße 5,
29456 Hitzacker/Elbe,
tel. +49 175 5934867,
vzd. 0 km, poloha: le

F 8 Hotel garni Marschtor
€€, 14 lůžek,
Marschtorstraße 43,
29451 Dannenberg,
tel. +49 5861 983610,
vzd. 5 km, poloha: le

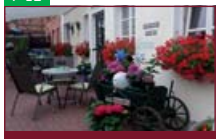
F 9 Zum Medicus
€€€, 4 lůžka,
Am Reiterstadion 10,
29451 Dannenberg,
tel. +49 5861 9830361,
tel. +49 171 8007426,
vzd. 7 km, poloha: le

F 10 Vielanker Brauhaus
€€€, 78 lůžek,
Lindenplatz 1,
19303 Vielank,
tel. +49 38759 33918-0,
vzd. 7 km, poloha: pr

F 11 Frieda Seutter
€, 4 lůžka,
Dömitzer Chaussee 7,
19303 Heidhof,
tel. +49 38758 351495,
tel. +49 152 08884964,
vzd. 2,5 km, poloha: pr

F 12 Radlerpension
€€, 22 lůžek,
Elbstraße 1,
19303 Dömitz,
tel. +49 38758 24484,
tel. +49 160 2496509,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

F 12



Radlerpension
Telefon / Telefax:
038758 24484
Mobil: 0160 2496509
www.radlerpension-doemitz-elberadweg.de

F 6

»Zum Medicus«

› 2 tolle Luxus D/Zi., lux. D/WC, TV, WLAN
› Terrassen am Goldfischteich im Traumgarten
› lux. Landhausküche und blauer Salon zum verweilen
› Stadtm. 5 Min./Bahnh., 8 Min. mit PKW (Carport vorh.)
› Zimmer 1: 69–79 € p. ÜN | Zimmer 2: 65–75 € p. ÜN (Tiere auf Anfrage)

Inh. Kaja Eckel · Am Reiterstadion 10 · 29451 Dannenberg
zummedicus@mail.de · Tel. 05861 9830361 · Mobil 0171 800 74 26

F 9

F 10

F 13 Ⓐ **Dömitzer Hafen Hotel**
€€€, 58 lůžek,
Hafenplatz 3,
19303 Dömitz,
tel. +49 38758 364290,
vzd. 0 km, poloha: pr

F 14 **Privatzimmer Fähnrich**
€, 5 lůžek,
Marienstraße 5,
19303 Dömitz,
tel. +49 38758 22626,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

F 15 **Herberge Alte Brauerei Dömitz**
€, 8 lůžek,
Fritz-Reuter Straße 20,
19303 Dömitz,
tel. +49 170 1268918,
tel. +49 174 4806232,
vzd. 0,2 km, poloha: pr

F 16 **Zimmervermietung R. Lange**
€, 2 lůžka,
Slüterplatz 4,
19303 Dömitz,
tel. +49 38758 22455,
vzd. 0,2 km, poloha: pr

F 17 **Hotel-Restaurant „Alter Hof am Elbdeich"** H***
€€€, 16 lůžek,
Am Elbdeich 25,
19309 Lenzerwische
GT Unbesandten,
tel. +49 38758 35780,
vzd. 0 km, poloha: pr

F 18 **Breetzer Herrenhaus**
€€, 8 lůžek,
Kastanienallee 12,
19309 Lenzen GT Breetz,
tel. +49 38792 50832,
tel. +49 160 97913931,
vzd. 2,5 km, poloha: pr

F 19 **Landhaus Elbeflair**
€€, 12 lůžek,
Ringstraße 10,
19309 Lenzerwische GT Kietz,
tel. +49 38792 1401,
tel. +49 173 2418094,
vzd. 0 km, poloha: pr

F 20 **Wischehof Wootz**
€, 35 lůžek,
Pappelweg 13,
19309 Lenzerwische GT Wootz,
tel. +49 38792 1835,
vzd. 0,8 km, poloha: pr

F 21 **Elbeglück Pension und Gartenlokal am Elbdeich**
€€, 16 lůžek,
Lenzener Straße 13,
19309 Lenzerwische
GT Mödlich,
tel. +49 38792 7790,
tel. +49 171 7600124,
vzd. 0 km, poloha: pr

F 22 Ⓐ **Hotel „Alte Fischerkate"** H***S **und Pensionshaus**
€€, 33 lůžek,
Lenzener Straße 35,
19309 Lenzerwische
GT Mödlich,
tel. +49 38792 1212,
vzd. 0 km, poloha: pr

F 23 **„Elbtaumel" – ökologisch sanierte Unterkunft**
€€, 6 lůžek,
Lenzener Straße 9,
19309 Lenzerwische
GT Mödlich,
tel. +49 38792 50471,
vzd. 0 km, poloha: pr

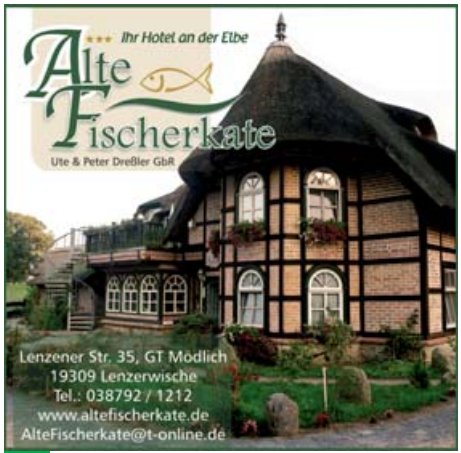
F 24 **Gasthaus Wiese**
€, 8 lůžek,
Gedelitz 21,
29494 Trebel,
tel. +49 5848 1259,
vzd. 4 km, poloha: le

F 25 **Hotel Das Deichhaus & The Barrel-Hostel**
€€, 31 lůžek,
Burgstraße 5,
29475 Gorleben,
tel. +49 5882 987484,
tel. +49 1522 8700528,
vzd. 0 km, poloha: le

F 26 Ⓐ **Restaurant Kaminstube**
€/€€, 8 lůžek,
Hauptstraße 11,
29475 Gorleben,
tel. +49 5882 987560,
vzd. 0 km, poloha: le

F 27 **Pension Kastanienhof Vietze** G***
€, 8 lůžek,
Bergstraße 36,
29478 Höhbeck-Vietze,
tel. +49 5846 9804662,
tel. +49 160 5750452,
vzd. 0 km, poloha: le

F 13



F 22

F 26

F 28 Hotel Schützenhaus
€€, 29 lůžek,
Am Volkspatz 2,
19309 Lenzen/Elbe,
tel. +49 38792 9200,
tel. +49 171 5405730,
vzd. 1,5 km, poloha: pr

F 29 A BioHotel Burg Lenzen H ***S
€€€, 66 lůžek,
Burgstraße 3,
19309 Lenzen/Elbe,
tel. +49 38792 5078300,
vzd. 1,2 km, poloha: pr

F 30 A Gästezimmer in Lenzen
€, 6 lůžek,
Haupwache 1,
19309 Lenzen/Elbe,
tel. +49 38792 524244,
tel. +49 1590 2249910,
vzd. 1,2 km, poloha: pr

F 31 Pension Bartoschewitz
€, 11 lůžek,
Hamburger Tor Str. 1,
19309 Lenzen/Elbe,
tel. +49 38792 7378,
tel. +49 174 1719451,
vzd. 2,5 km, poloha: pr

F 32 Hotel Seeblick garni
€€€, 16 lůžek,
Rosengasse 6,
29471 Gartow,
tel. +49 5846 9600,
vzd. 0,1 km, poloha: le

F 33 A Campingpark Gartow C**
€/€€,
Am Helk 3,
29471 Gartow,
tel. +49 5846 979060,
vzd. 0,5 km, poloha: le

F 34 Alte Schule Schnackenburg
€/€€, 20 lůžek,
Kirchstraße 5,
29493 Schnackenburg,
tel. +49 5840 9897060,
tel. +49 171 4420571,
vzd. 0,2 km, poloha: le

F 35 Pension Jaap
€, 8 lůžek,
Elbstraße 5,
19309 Lanz GT Lütkenwisch,
tel. +49 38780 70693,
tel. +49 171 7015425,
vzd. 0 km, poloha: pr

F 36 Gasthof „Unter den Linden"
€, 8 lůžek,
Dorfplatz 6,
19309 Lanz GT Bernheide,
tel. +49 38780 7301,
vzd. 2,5 km, poloha: pr

F 37 Landgasthof Schmidt
€, 12 lůžek, 1 přistýlka,
Lenzener Straße 25,
19322 Cumlosen,
tel. +49 38794 30214,
tel. +49 170 9830085,
vzd. 0 km, poloha: pr

F 38 Zimmervermietung Grüning
€, 8 lůžek, 2 přistýlky,
Seeviertel 20,
19322 Cumlosen,
tel. +49 38794 30442,
tel. +49 162 7305484,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

F 39 Zimmervermietung Bertelt
€, 8 lůžek,
Seeviertel 22,
19322 Cumlosen,
tel. +49 38794 30242,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

F 40 Appartement & Gästehaus A. Brünicke
€€, 8 lůžek,
Hauptstraße 100,
39615 Aland,
OT Wahrenberg,
tel. +49 39397 97367,
tel. +49 172 3249407,
vzd. 0 km, poloha: le

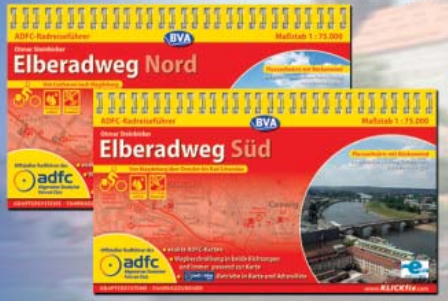
BioHotel Burg Lenzen ****S
40 stilvolle Zimmer
Restaurant mit Sonnenterrassen
romantischer Park
Burgstr. 3, 19309 Lenzen,
Tel.: 038792-5078-300,
burghotel@burg-lenzen.de
www.burghotel-lenzen.de
F 29

Gästezimmer in Lenzen (Elbe)
Zentral und ruhig am Rathaus
Fahrradraum, Gästeküche
Sat-TV, free Wifi
EZ 28,- bis 32,- EUR
DZ 44,- bis 50,- EUR
Inh. Fam.Hennig
Hauptwache 1, Lenzen (Elbe)
Tel. 038792 / 524244
Mobil 01590 / 224 9910
www.zurhauptwache.de
F 30

Besuchen Sie die attraktive
Bade- & Saunalandschaft
in der
Wendland Therme Gartow
wendlandtherme.de
Wendland-Therme Gartow | Am Helk 1 | Tel. 05846 444

Campingpark Gartow
Urlaubsspaß pur in der Natur
Campingpark Gartow, Am Helk 3, 29471 Gartow
Telefon: 05846 – 9790 60,
Telefax: 05846-2151
info@campingpark-gartow.de
www.campingpark-gartow.de
F 33

Offizielle ADFC-Radreiseführer!



Komfort-Konzept:
detaillierte Karten und
Wegbeschreibungen
- flussaufwärts -
immer passend
zueinander platziert

- wetter- und reißfest
- mit GPS-Tracks
- je € 14,95

Erhältlich im Buchhandel, den Tourist-Infos oder beim
BVA Bielefelder Verlag • Tel. 0521/59 55 40
www.fahrrad-buecher-karten.de

BVA

Železniční most u Dömitz

Ihr Spezialist an der Elbe

Elbe-Radweg - von Prag bis Cuxhaven
Dresden Sternfahrt
Luther Sternfahrt

Rückenwind
Erlebnisreisen mit dem Rad

www.rueckenwind.de · Tel. 0441/485 97-0

…you fix my bike?

Fahrradwerft

Bicycle Repair Man

Hitzacker
Drawehnertorstr. 10
fon: 058 62 - 98 75 765
alex.boncourt@web.de

www.fahrradwerft.de

Reparaturwerkstatt & Fachhandel

Cyklopiknik u přístaviště přívozu v Hitzackeru

WENDLAND.ELBE

Hitzacker
der junge Kneippkurort an der Elbe!

Wie belebend:
Kurzurlaub mit Kneippschen Anwendungen

Wie heilsam:
drei Wochen Aufenthalt mit therapeutischer Begleitung

Kur- & Touristinformation Hitzacker · Am Markt 7
29546 Hitzacker (Elbe) · Tel. 05862 96970 · touristinfo@hitzacker.de
www.hitzacker-kur.de

Dreizehn **Museen** in Elbtalaue und Wendland

Rundlingsdörfer | Rolling Stones
Elbschifffahrt | Deutsche Teilung
Trachten | Archäologie
Warenwelten | Kunst
Alte Gemäuer und mehr...

www.museen-wendland.de

TOURIST-INFO
☎ 05841/ 96 29 0 | www.wendland-elbe.de

Služby

Cykloservisy

› **Dannenberg**
· Fahr-Rad, Werder 2, tel. +49 5861 979316

› **Dömitz**
· Fahrrad Behncke, půjčovna a servis kol, F.-Franz-Straße 21, tel. +49 38758 22543

› **Heiddorf**
· FAHRRAD-PARTNER Marlies Kermaß, Werner-Selenbinder-Straße 3, tel. +49 38758 26444

› **Hitzacker**
· Fahrradwerft, Drawehnertorstr. 10, tel. +49 5862 9875765
· Fahrradstation am Archäologischen Zentrum, tel. +49 5862 6794

› **Gartow**
· Fahrradtouristik Gartow, Hauptstr. 19, tel. +49 5846 9310

› **Lenzen**
· Fahrradfachhandel Behrens, Ludwig-Jahn-Straße 26a, tel. +49 38792 7516

Přívozy

„Westprignitz" Pevestorf – Lenzen
Po – Pá 6 – 22 hod., So, Ne, svátky 8 – 22 hod.
říjen až duben jen do 19:30 hod.
tel. +49 38792 98814 nebo mobil +49 151 59406812

„Ilka" Schnackenburg – Lütkenwisch (osobní auta)
Po – Pá 6 – 22 hod.; So, Ne, svátky 8 – 22 hod.
říjen až duben jen do 19:30 hod.,
tel. +49 38792 98814 nebo mobil +49 151 61640199

Informace

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování

› **Tourismusverband Mecklenburg-Schwerin e.V.**
tel. +49 385 59189875, info@mecklenburg-schwerin.de

› **Dömitz-Information**
tel. +49 38758 22112, tourismus@doemitz.de

› **Tourist-Information Gartow**
tel. +49 5846 333, touristinfo@gartow.de

› **Tourist-Information Wittenberge**
tel. +49 3877 929181, touristinfo@kfh-wbge.de

› **Touristinformation Lenzener Elbtalaue**
tel. +49 38792 7302, lenzen-info@t-online.de

Labská stezka
střední část

Milí cykloturisté, rádi bychom vás pozvali do nezaměnitelného, ca 260 km dlouhého úseku Labe se zachovalou přírodou mezi městy Wittenberge a Dessau-Roßlau. Užívejte si přírodu v její původní kráse.

Pretzienské labské nivy, města Lenzen a Wittenberge v braniborském úseku Labské stezky nabízí dostatek přírody a kultury. Mimo jiné tu můžete obdivovat četné čapí kolonie. Důležité o čapím mistru Adebarovi se dozvíte ve Werbenu a Wahrenbergu, největších čapích obcích Saska-Anhaltska nebo v Evropské čapí obci Rühstädtu v Prignitz. Podél Labe se táhne biosferická rezervace UNESCO „Říční labská krajina“ včetně Středního Labe s jedinečnými zástupci fauny a flóry. Naleznete zde útočiště bobra labského a jeho četné kolonie v největším souvislém území lužních lesů ve střední Evropě. Jako zvláštní zážitek si vyzkoušejte plavbu přívozem na lanu taženým proudem řeky (v Sasku-Anhaltsku je těchto přívozů v provozu více). Zaposlouchejte se do šplouchání říční hladiny a užívejte si nezapomenutelného klidu.

Poznejte region Altmark s jeho historickými hansovními městy Werben/Elbe a Havelberg, malým rybářským městečkem Arneburg nebo atmosférou bývalé císařské rezidence Karla IV. v Tangermünde.

Labská stezka z Wittenberge do Dessau-Roßlau

Dóm v Havelbergu a klášter Jerichow představují dvě nejdůležitější stavby na Románské stezce. Navštivte i metropoli Saska-Anhaltska, Magdeburk, s přídomkem „město dvou Ottů“ – císaře Otty Velikého a Otty von Guericke. Magdeburský Dóm, klášter Milých sester a komplex Hundertwasserových domů Zelená citadela patří k hlavním atrakcím města.

Solné městečko Schönebeck láká k návštěvě nejstarších německých solných lázní. V Pretzinu můžete obdivovat technickou památku Pretzinský jez, jež při vysokém stavu vody reguluje hladinu řeky Labe a Ringheiligtum Pömmelte – historické vykopávky z doby kamenné datující se do období světoznámých Stonehenge. V Dessau-Roßlau na Vás čekají dvě památky světového kulturního dědictví, stavby ve stylu Bauhaus a zahradní království u Dessau-Wörlitz. Snažíme se zpříjemnit a zatraktivnit pobyt na Labské stezce. Nezapomeňte se zastavit u devíti infopanelů s rámem, kde uvidíte nejzajímavější atrakce našeho kraje. Přejeme příjemné a nezapomenutelné zážitky během dovolené.

Buďte srdečně vítáni!

Informace o střední části Labské stezky:

Koordinační místo Labské stezky střed
c/o Magdeburger Tourismusverband
Elbe-Börde-Heide e.V.
Domplatz 1 b
D · 39104 Magdeburg
tel. +49 391 738790
fax +49 391 738799
mitte@elberadweg.de

MAGDEBURGER TOURISMUSVERBAND ELBE-BÖRDE-HEIDE

Naši partneři

IHK Industrie- und Handelskammer **Magdeburg**
www.magdeburg.ihk.de

IHK Industrie- und Handelskammer **Halle-Dessau**
www.halle.ihk.de

EMS Energie mit Service
www.e-ms.de

LABE ELBE
LABSKÁ STEZKA

Jízdní řády přívozů (stav list. 2017)

Werben (nad Labem)/Räbel
motorový a tažný přívoz
květen až říjen: Po až Pá 6 – 21:30 hod.,
So 7 – 20 hod.; Ne a svátek 8 – 20 hod.;
listopad až duben: Po až Pá 6 – 20 hod.,
So 7 – 20 hod.; Ne a svátek 8 – 20 hod.;
tel. +49 173 2486795

Sandau motorový a tažný přívoz
březen až říjen: Po až Pá 5:30 – 21:30 hod.,
So, Ne, svátek 7 – 21:30 hod.;
listopad až únor: Po až Pá 5:30 – 20 hod.,
So, Ne, svátek 7 – 20 hod.;
tel. +49 3983 60914, tel. +49 170 441521

Arneburg tažný přívoz
květen až září: Po až Pá 7 – 18 hod.,
So, Ne, svátek 9 – 19 hod.;
duben a říjen: Po až Pá 7 – 17 hod.,
So, Ne, svátek 9 – 18 hod.;
listopad až březen: zimní pauza
tel. +49 3983 60914, tel. +49 170 441521

Ferchland – Grieben motorový přívoz
duben až říjen: Po až Pá 6 – 20 hod.,
So, Ne a svátek 8 – 20 hod.;
listopad až březen: Po až Pá 8 – 18 hod.;
tel. +49 171 3022591

Rogätz motorový přívoz
duben až pol. října: Po až Pá 5:45 – 20 hod.,
So.,Ne, svátek 8 – 20 hod.;
pol. října až březen: Po až Pá 6 – 19 hod.,
So.,Ne, svátek 9 – 19 hod.;
tel. +49 172 5427827

Magdeburg – Buckau motorový přívoz
duben až říjen: Út až Ne 10 – 18 hod.;
tel. +49 391 4048775 nebo tel. +49 391 5328891

Magdeburg – Westerhüsen tažný přívoz
duben až říjen: Út až Ne 10 – 18 hod.;
tel. +49 391 4046042 nebo tel. +49 391 5328891

Barby tažný přívoz
duben až říjen: Po až Pá 5:15 – 20 hod.,
So, Ne, svátek 8 – 19 hod.;
listopad až březen: Po až Pá 5:15 – 19 hod.,
So, Ne, svátek 10 – 16 hod.;
tel. +49 151 40211249, tel. +49 39298 67210

Breitenhagen tažný přívoz
duben až říjen: Po až Pá 5:30 – 19 hod.,
So 8 – 19 hod.; Ne 10 – 18 hod.,
svátek 10 – 17 hod.;
listopad až březen: Po až Pá 5:30 – 18:30 hod.,
So, Ne, svátek 10 – 16 hod.;
tel. +49 157 75766480, tel. +49 39298 67210

Aken (nad Labem) tažný přívoz
duben až září: Po až Pá 5:30 – 20 hod.,
So 7 – 20 hod.; Ne 8 – 20 hod.;
říjen až březen: Po až Pá 5:30 – 20 hod.,
So 8 – 19 hod., Ne 9 – 19 hod.;
tel. +49 34909 88710

Brambach
soukromý přívoz gastronomického zařízení,
jízdní řád dle sezóny a potřeby

Jízdní řády přívozů nám poskytují provozovatelé přívozů, v průběhu roku může docházet k mírným změnám v provozní době.

WELTKULTUR KULTURWELT
SACHSEN-ANHALT

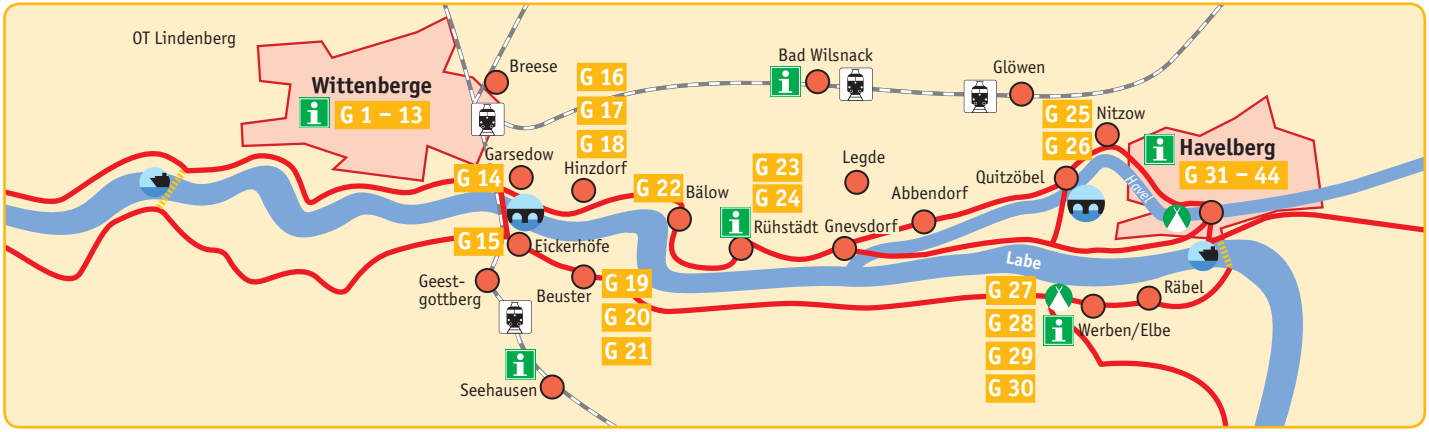
WELTKULTUR AUS SACHSEN-ANHALT:
Nur hier staunen Besucher über mittelalterliche Baukunst entlang der „Straße der Romanik", lustwandeln durch die idyllischen „Gartenträume-Parkanlagen", entdecken archäologische Sensationsfunde auf den „Himmelswegen" und lernen Martin Luther an den Originalschauplätzen der Reformation kennen.

Die Kulturwelten Sachsen-Anhalts entdecken Sie auf
www.sachsen-anhalt-tourismus.de

Země dovolených Sasko-Anhaltsko
Nabídky naleznete zde:
Investitions- und Marketinggesellschaft
Sachsen-Anhalt mbH
tourismus@img-sachsen-anhalt.de
www.sachsen-anhalt-tourismus.de
www.naturfreude-erleben.de

Úsek v Braniborsku
Tourismusverband Prignitz e. V.
www.dieprignitz.de

Příjezd vlakem
Přeprava kol v příměstské dopravě
v Sasku-Anhaltsku zdarma
Informace k vlakovým a bus spojům:
tel. +49 391 5363180, www.insa.de
www.nasa.de, www.db.de
Informace pro Braniborsko:
www.vbb.de



Wittenberge ..... 38 km ..... **Havelberg**

Úsek mapy G

‹ 38 km ›

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Wittenberge – Havelberg

Hlavní atrakce

Wittenberge přístav, jedny z největších věžních hodin v Evropě, kamenná brána, radnice **Losenrade** dům umělců Raspeliére s výstavou **Bad Wilsnack** kostel sv. Nikolaje se středověkou zázračnou skříňkou, termální lázně, gradovna, lázeňský park, poutní stezka **Seehausen** Muzeum věžních hodin, lesní koupaliště **Beuster** románský kostel z pálených cihel (Románská stezka), muzeum majáčků **Bälow** typická obec na chlumu se secesním kostelem **Rühstädt** evropské čapí městečko s čapí výstavou „světoběžník Adebar“ **Gnevsdorf** ústí řeky Havely do Labe **Havelberg** historické město-ostrov, katedrála (Románská stezka) a plošný památník s 28 jednotlivými památníčky, muzeum Prignitz, tažný přívoz Räbel, Informační centrum Natura 2000 Dům dvou řek **Werben** asi nejmenší hansovní městečko světa, středověké jádro města, Labská brána, kostel St. Johannise, větrný mlýn z 1824

G 1 Pension Schwesig
€€, 14 lůžek,
Lenzener Chaussee 19 a,
19322 Wittenberge,
tel. +49 3877 66445,
tel. +49 174 4254037,
vzd. 1,4 km, poloha: pr

G 2 Apartment-Hotel garni ***
€€€, 27 lůžek,
Schillerplatz 1,
19322 Wittenberge,
tel. +49 3877 979570,
tel. +49 171 3754304,
vzd. 0,2 km, poloha: pr

G 3 Pension „Am Festspielhaus“ G***
€, 24 lůžek,
Friedrich-Ebert-Straße 9,
19322 Wittenberge,
tel. +49 3877 79195,
tel. +49 1520 9080860,
vzd. 1 km, poloha: pr

G 4 Hotel Germania H***
€€, 24 lůžek, 2 přistýlky,
Bahnstraße 53 a,
19322 Wittenberge,
tel. +49 3877 95590,
vzd. 0 km, poloha: pr

Více informací na www.labska-stezka.cz/g

Odpočinek u Labe u Auslosenu

G 5 Ferienwohnung „Zur Altstadt"
€, 8 lůžek,
Gartenstraße 17,
19322 Wittenberge,
tel. +49 1520 9945508,
vzd. 0,5 km, poloha: pr

G 6 Le Petit Jardin
€/€€, 8 lůžek,
Gartenstraße 20,
19322 Wittenberge,
tel. +49 157 72177559,
vzd. 0,5 km, poloha: pr

G 7 Hotel-Pension „Zur Elbaue"
€€, 80 lůžek,
Bahnstraße 107,
19322 Wittenberge,
tel. +49 3877 904118,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 8 Pension zum Tivoli P***
€€, 11 lůžek, 1 přistýlka,
Tivolistraße 36,
19322 Wittenberge,
tel. +49 3877 75768,
tel. +49 174 3849295,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

G 9 Doppelzimmer und Ferienwohnung „Pension König"
€€, 6 lůžek,
Tivolistraße 26,
19322 Wittenberge,
tel. +49 3877 69200,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 10 Elbblick Wittenberge
€, 6 lůžek,
Elbstraße 13,
19322 Wittenberge,
tel. +49 3877 69635,
tel. +49 152 29077351,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 11 Pension & Cafe „Zur Möwe" G**
€€, 10 lůžek,
Elbstraße 22 b,
19322 Wittenberge,
tel. +49 3877 403855,
tel. +49 172 8744233,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 12 Pension Kuhn
€, 6 lůžek,
Elbstraße 9,
19322 Wittenberge,
tel. +49 3877 69603,
tel. +49 160 3102874,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 13 A Hotel Alte Ölmühle Wittenberge H****
€€€, 124 lůžek,
Bad-Wilsnacker-Straße 52,
19322 Wittenberge,
tel. +49 3877 567994600,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 14 Radlerpension „Deichhof" Garsedow
€€/€€€, 8 lůžek,
Dorfstraße 5,
19322 Wittenberge
OT Garsedow,
tel. +49 152 04850959,
tel. +49 160 97430304,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

G 15 Haus am Deich
€, 4 lůžka,
An der Elbbrücke 1,
39615 Seehausen (Altmark)
OT Eickerhöfe,
tel. +49 39397 41166,
tel. +49 178 9040215,
vzd. 0,3 km, poloha: le

G 16 Zimmervermietung Blumenparadies
€, 8 lůžek,
Dorfstraße 16,
19322 Wittenberge
OT Hinzdorf,
tel. +49 3877 904429,
tel. +49 174 6030285,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 17 Zimmervermietung Elbblick Hinzdorf
€, 8 lůžek,
Dorfstraße 17,
19322 Wittenberge
OT Hinzdorf,
tel. +49 3877 904120,
tel. +49 173 2387315,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 18 Das Pfannkuchenhaus
€, 4 lůžka,
Dorfstraße 14,
19322 Wittenberge
OT Hinzdorf,
tel. +49 3877 902029,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 19 Zimmervermietung Lucas
€, 4 lůžka,
Bergstraße 4,
39615 Seehausen (Altmark)
OT Beuster,
tel. +49 39397 41224,
tel. +49 160 99400968,
vzd. 0 km, poloha: le

G 20 Schäferei, Hofladen, Café und Pension Schuster
€, 5 lůžek,
Ostorfer Straße 2,
39615 Seehausen (Altmark)
OT Beuster,
tel. +49 39397 365,
tel. +49 170 3137266,
vzd. 0,02 km, poloha: le

Brauhaus & Restaurant
Öffnungszeiten: ab 11:30 Uhr,
Telefon: 03877 - 56 79 94 25

Speicher
Hochzeiten und Familienfeiern, Betriebsfeste, Tagungen, Seminare, Jahrgangstreffen u.v.m.

Uferturm
Öffnungszeiten: Mai bis Sept. mittwochs bis sonntags ab 14 Uhr; ganzjährig für geschlossene Veranstaltungen auf Anfrage

Kletterturm/Tauchturm indoor
Telefon: 03877 - 56 79 94 600

Bad-Wilsnacker-Str. 52
19322 Wittenberge
www.oelmuehle-wittenberge.de

G 13

Čapí hnízdo u hansovního města Havelbergu

G 21 Hof Eichfeld
€€, 5 lůžek,
Eichfeld 1,
39615 Seehausen (Altmark)
OT Beuster,
tel. +49 171 6778028,
vzd. 0,8 km, poloha: le

G 22 Pension Hof Zander mit Radlercafé
€, 8 lůžek,
Bälower Dorfstraße 11,
19322 Rühstädt
GT Bälow,
tel. +49 38791 6752,
tel. +49 175 6200793,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 23 Schlosshotel Rühstädt Garni
€€€, 28 lůžek,
Schloss 1,
19322 Rühstädt,
tel. +49 38791 80850,
vzd. 0,5 km, poloha: pr

G 24 Café und Pension „Zum Storchenhof"
€€, 6 lůžek, 2 přistýlky,
Rühstädter Dorfstraße 11,
19322 Rühstädt,
tel. +49 38791 6642,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 25 Landgasthof zum Dorfkrug
€/€€, 12 lůžek,
Dorfstraße 34,
39539 Havelberg OT Nitzow,
tel. +49 39387 89287,
tel. +49 176 55975847,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 26 Havelhof Nitzow F****
€€, 10 lůžek,
Dorfstraße 26,
39539 Havelberg OT Nitzow,
tel. +49 39387 89760,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 27 Campingplatz / Schwimmbad Werben
€, 20 míst pro parkování,
Am Schwimmbad,
39615 Werben/Elbe,
tel. +49 39393 225,
tel. +49 172 3146179,
vzd. 0,5 km, poloha: le

G 28 Pension und Ferienwohnung Jose
€, 12 lůžek,
Marktplatz 11,
39615 Werben/Elbe,
tel. +49 39393 265,
tel. +49 173 2066431,
vzd. 0,1 km, poloha: le

G 23

G 27

G 29 Pension „Roter Adler"
€, 7 lůžek,
Marktplatz 13,
39615 Werben/Elbe,
tel. +49 39393 91044,
tel. +49 152 36632140,
vzd. 0 km, poloha: le

G 30 Holland Haus
€, 6 lůžek,
Lange Straße 37,
39615 Werben/Elbe,
tel. +49 171 1430363,
vzd. 0,1 km, poloha: li

G 31 ARTHOTEL KIEBITZBERG®
€€€, 76 lůžek,
Schönberger Weg 6,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 595151,
vzd. 0,5 km, poloha: le

G 32 Pension „Dürkop"
€, 8 lůžek,
Pritzwalker Straße 14,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 88825,
tel. +49 160 97300612,
vzd. 0,3 km, poloha: pr

G 33 Gästehaus Schröder
€, 8 lůžek,
Vor dem Steintor 20,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 88272,
tel. +49 177 6773769,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 34 Pension a. d. Havel
€, 8 lůžek,
Havelstraße 51,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 80990,
tel. +49 160 3575895,
vzd. 0,2 km, poloha: pr

G 35 „Campinginsel Havelberg" C***
€, 100 míst pro stany,
Spülinsel 6,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 20655,
tel. +49 163 3938703,
vzd. 0,3 km, poloha: pr

G 36 Pension „Zum Biber"
€€, 20 lůžek,
Vor dem Steintor 22,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 20655,
tel. +49 163 3938703,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 37 Pension „Havelblick" P*
€€, 8 lůžek,
Weinbergstraße 74,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 88402,
vzd. 0,4 km, poloha: pr

G 38 Gasthaus Mühlenholz
€€, 12 lůžek,
Elbstraße 7,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 59454,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 39 Elb-Havel-Pension
€/€€, 8 lůžek,
Genthiner Straße 5,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 89379,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 40 Altstadt Café
€€, 8 lůžek,
Fischerstraße 37,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 59347,
tel. +49 176 38044371,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 41 Erlebnis-pädagogisches Centrum Havelberg
€, 65 lůžek,
Schulstraße 1–2,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 79325,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 42 Pension Dyck
€, 6 lůžek,
Schulstraße 12,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 21577,
vzd. 0,3 km, poloha: pr

G 43 Ferienwohnung Harbart
€, 8 lůžek,
Birkenweg 59,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 8341,
vzd. 1 km, poloha: pr

G 44 Agnieszka's Pension
€, 8 lůžek,
Genthinerstraße 7,
39539 Havelberg,
tel. +49 152 21544260,
vzd. 0 km, poloha: pr

G 31

Služby

Cykloservisy

› **Wittenberge**
· Fahrradhandel und -verleih Raugsch,
Am Stern 3, tel. +49 3877 9574826, tel. +49 171 9356509

› **Hansestadt Havelberg**
· Fahrradhaus Hubeny,
Pritzwalker Straße 43, tel. +49 39387 88797
· Fahrradtransport TAXI Kurt Harbart,
Birkenweg 59, tel. +49 39387 8341

Informace

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování

› **Tourist-Information Wittenberge**
tel. +49 3877 929181, touristinfo@kfh-wbge.de

› **Stadtinformation Seehausen**
tel. +49 39386 54783, info@stadt-seehausen.de

› **Besucherzentrum Rühstädt**
tel. +49 38791 98025,
NABU@besucherzentrum-ruehstaedt.de

› **Stadtinformation Bad Wilsnack**
tel. +49 38791 2620, stadtinfo@bad-wilsnack.de

› **Tourist-Info Werben**
tel. +49 39393 92755, touristinfo-werben@t-online.de

› **Tourist-Info Havelberg**
tel. +49 39387 79091,
touristinformation-havelberg@t-online.de

› **Tourismusverband Prignitz e. V.**
tel. +49 3876 30741920, info@dieprignitz.de

Havelberg ····· 10 km ····· Werben ····· 30 km ····· Arneburg ····· 15 km ····· Tangermünde

Úsek mapy H

‹ 55 km ›

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Havelberg – Tangermünde

Hlavní atrakce

Sandau farní kostel (Románská stezka), tažný přívoz Sandau **Schwarzholz** jezdecký statek a muzeum **Hohenberg-Krusemark** centrum jezdeckého sportu, nejrozsáhlejší síť jezdeckých stezek v Evropě „Sternreiten in der Altmark“ (Informace tel. +49 39394 81339) **Arneburg** výhled do Labského údolí, hrad na skále se středověkými zbytky hradeb, historické centrum, tažný přívoz Arneburg **Storkau** zámek s parkem z r. 1912 **Hämerten** „obrácený“ kostel s věží v regionu Altmark **Schönhausen** obecní kostel (Románská stezka), Bismarckovo muzeum **Tangermünde** historické jádro, městské hradby se třemi branami, historická radnice, kostel sv. Štěpána, hrad, letní rezidence Karla IV.

H 1 Schützenhaus Sandau G**
€, 8 lůžek, 🚲, 🍴,
Havelberger Straße 32a,
39524 Sandau,
tel. +49 39383 377,
tel. +49 172 8042489,
vzd. e 1 km, poloha: pr

H 2 Gästezimmer & Weinhandlung Hellwig
€, 6 lůžek, 🚲, 🎣,
Wulkauer Weg 30,
39524 Sandau,
tel. +49 39383 370,
tel. +49 173 1314747,
vzd. e 0,2 km, poloha: pr

H 3 Gästezimmer Pabst „Garten der Vielfalt“
€, 6 lůžek, 🚲, 🎣,
Wulkauer Weg 25,
39524 Sandau,
tel. +49 39383 349,
tel. +49 162 1716200,
vzd. e 0,2 km, poloha: pr

H 4 LITTLE BOOM RANCH
€, 7 lůžek, 🏛, 🎣,
Vor dem Schleusetore 1,
39524 Sandau,
tel. +49 39383 5158,
tel. +49 172 3410318,
vzd. e 0,2 km, poloha: pr

Více informací na www.labska-stezka.cz/h

Staré město v Tangermünde

H 5 Haus Elbromantik
€ €, 5 lůžek,
Breite Straße 11,
39524 Sandau,
tel. +49 39383 60110,
tel. +49 173 7220334,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

H 6 Gartenidylle
€, 2 lůžka,
Wulkauer Weg 13,
39524 Sandau,
tel. +49 39383 609999,
tel. +49 152 22441058,
vzd. 0,3 km, poloha: pr

H 7 Pension & Ferienwohnung Alte Försterei am Blauen See
€, 8 lůžek,
Dorfstraße 81,
39606 Iden OT Kannenberg,
tel. +49 39390 81703,
vzd. 0,1 km, poloha: le

H 8 A „Gutshaus Büttnershof"
€ €, 20 lůžek,
10 míst pro parkování,
Büttnershof 38,
39606 Iden,
tel. +49 39390 81840,
tel. +49 39390 81046,
vzd. 0 km, poloha: le

H 9 Ferienhaus Schneider
€, 6 lůžek,
Wulkauer Dorfstraße 24 a,
39524 Kamern OT Wulkau,
tel. +49 39383 289,
tel. +49 162 1096252,
vzd. 2,5 km, poloha: pr

H 10 Reiterhof & Pension Trumpf
€, 8 lůžek,
Friedensstraße 7,
39596 Hohenberg-Krusemark,
tel. +49 39394 81454,
tel. +49 172 9310446,
vzd. 0 km, poloha: le

H 11 A Pension „Gutshaus Krusemark"
€ €, 22 lůžek,
Ellinger Straße 16,
39596 Hohenberg-Krusemark,
tel. +49 39394 91680,
tel. +49 170 8655958,
vzd. 0 km, poloha: le

H 12 Hotel Goldener Anker
€, 12 lůžek,
Elbstraße 17,
39596 Arneburg,
tel. +49 39321 27136,
vzd. 0 km, poloha: le

H 13 Ferienwohnung Sommer
€, 4 lůžka,
Tangermünder Straße 25,
39596 Arneburg,
tel. +49 39321 53374,
tel. +49 151 22868797,
vzd. 0 km, poloha: le

H 14 Ferienwohnung und Gästezimmer Engelmann
€, 6 lůžek,
Breite Straße 43,
39596 Arneburg,
tel. +49 39321 2202,
tel. +49 152 02166099,
vzd. 0 km, poloha: le

H 15 Land-gut-Hotel „Seeblick" H*S**
€ €, 20 lůžek,
Genthiner Straße 9,
39524 Klietz,
tel. +49 39327 93500,
vzd. 0 km, poloha: pr

H 16 Reiterhof Kuhn
€, 8 lůžek,
Dorfstraße 101,
39524 Neuermark-Lübars,
tel. +49 39327 41395,
tel. +49 39327 93853,
tel. +49 172 9285170,
vzd. 0 km, poloha: pr

H 8

H 11

ALTMARK

Sachsen-Anhalts Schöner Norden

Radlerland Altmark

Auf schmalen Reifen Natur ganz nah genießen

Altmarkrundkurs

Vielen Gästen kaum bekannt und doch schon recht beliebt ist die Altmark bei Naturliebhabern und Radlern, die sich aktiv erholen wollen. Ein wahrer Geheimtipp. Es gibt mit der Milde-Biese-Aland-Tour eine Querverbindung von Nord nach Süd und mit dem Havelradweg und dem Vier-Länder-Grenzradweg entlang des Grünen Bandes weitere Themenradwege in der Region. Mehr als 1600 km pures Radlervergnügen laden zu ausgedehnten Touren kreuz und quer durch die Altmark ein.

www.altmarktourismus.de

*Ein **Radler-Informationspaket** erhalten Sie kostenlos beim Tourismusverband Altmark auf **www.altmarktourismus.de** oder per Telefon unter **039322 3460**.*

Aktiv

H 18

H 17 Gaststätte & Pension „Stadt Braunschweig"
€, 7 lůžek,
Große Straße 17,
39524 Schönhausen
OT Hohengöhren,
tel. +49 39323 75659,
tel. +49 39323 75987,
vzd. 0 km, poloha: pr

H 18 A Hotel Schloss Storkau H****
€€€, 137 lůžek,
Im Park,
39590 Tangermünde
OT Storkau,
tel. +49 800 393215215,
vzd. 0 km, poloha: le

H 19 Ringhotel „Schloss Tangermünde" H****
€€€, 72 lůžek,
Auf der Burg, Amt 1,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 7373,
vzd. 0 km, poloha: le

H 20 A SCHULZENS Hotel & Hofbräu H*S**
€€, 65 lůžek,
Lange Straße 34,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 44145,
tel. +49 172 3276908,
vzd. 0 km, poloha: le
denne od 12 hod.

H 21 Hotel STARS INN H*G**
€€, 44 lůžek,
Lange Straße 47/
Töpferpassage,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 9870,
vzd. 0 km, poloha: le

H 22 Pension „Am Schrotturm"
€, 14 lůžek,
Lindenstraße 5,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 718670,
tel. +49 160 97942823,
vzd. 0,1 km, poloha: le

H 20

H 23 A Altstadt Pension
€€, 38 lůžek,
Lange Straße 40,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 7354000,
vzd. 0 km, poloha: le

H 24 Pension „Zum Schmuckgiebel"
€€, 8 lůžek,
Markt 2,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 22393,
tel. +49 172 7635666,
vzd. 0 km, poloha: le

H 23

„Románská stezka“

Tato stezka, založená v roce 1993, patří s 1,6 miliony návštěvníků k nejoblíbenějším turistickým trasám Německa. Na 1.000 km dlouhý turistický okruh ve formě ležaté osmičky se protíná v zemské metropoli Magdeburku a provede Vás po 88 vybraných stavebních památkách v románském stylu celým Saskem-Anhaltskem.

Jako perly na náhrdelníku se prezentují kláštery, klenotnice, kostely, hrady a zámky, které jsou svědky důležité historické epochy německých a evropských dějin středověku. Mezi lety 950 a 1250 patřilo území dnešního Saska-Anhaltska rodu Ottonů k důležitým politickým a kulturním centrům Evropy. V žádné jiné spolkové zemi než v Sasku-Anhaltsku nenajdete tolik pozůstatků doby rozkvětu v takové kráse a rozmanitosti.

STRASSE DER ROMANIK®

Váš mobilní průvodce **Románskou stezkou** podél Labské stezky
www.strassederromanik.de

Přejezd Labe u Tangermünde

H 25 Pension und Restaurant „Luisenhof"
€€, 10 lůžek,
Luisenstraße 38,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 72644,
tel. +49 172 3992815,
vzd. 0,5 km, poloha: le

H 26 Zimmervermietung Wichmann
€, 6 lůžek,
Carl-von-Ossietzky-Straße 4,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 41225,
tel. +49 170 7069726,
vzd. 1,6 km, poloha: le

H 27 Café & Pension JL
€, 8 lůžek,
Fritz-Schulenburg-Straße 5,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 42888,
tel. +49 172 6153974,
vzd. 0,4 km, poloha: le

H 28 Zimmervermietung Gronowski
€, 4 lůžka,
Richard-Wagner-Straße 16,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 45387,
tel. +49 170 6228303,
vzd. 0,4 km, poloha: le

H 29 Zimmervermietung Wüstenberg
€, 4 lůžka,
Magdeburger Straße 56,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 41460,
tel. +49 173 4179828,
vzd. 0 km, poloha: le

H 30 „Töpfer- und Reuterhäuschen" F***
€, 6 lůžek,
Töpferstraße 4,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 43299,
tel. +49 163 4018450,
vzd. 0 km, poloha: le

H 31 Ferienhaus am Eulenturm
€, 5 lůžek,
Schäferstraße 1,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 43226,
tel. +49 1522 6058499,
vzd. 0 km, poloha: le

H 32 Pension „Im Hünerdorf"
€, 4 lůžka,
Hünerdorfer Straße 99,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 22113,
tel. +49 157 31965199,
vzd. 0 km, poloha: le

Služby

Cykloservisy

› **Arneburg**
· Notfallservice, Heinz Bucholz,
Bahnhofstraße 1,
tel. +49 39321 2337

› **Hansestadt Tangermünde**
· Gerike Service Center,
Stendaler Straße 45,
tel. +49 39322 72660,
tel. +49 179 7548472

› **Schönhausen**
· Mobiler Reparaturservice
Schönhausen bis Havelberg,
Reinhard Budnik,
Fontanestraße 24,
tel. +49 175 8070250

Informace

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování

› **Tourismusbüro Arneburg**
tel. +49 39321 51817,
tourismus@arneburg-goldbeck.de

› **Tangermünder Tourismusbüro**
tel. +49 39322 22393,
buero@tourismus-tangermuende.de

› **Tourismusverband Altmark e.V.**
tel. +49 39322 3460,
info@altmarktourismus.de

Tangermünde ····· 31 km ····· Kehnert ····· 11 km ····· Rogätz ····· 33 km ····· Magdeburg

Úsek mapy I

‹ 75 km ›

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Tangermünde – Magdeburg

Hlavní atrakce

Jerichow klášter (Románská stezka) **Buch** historická socha básníka Rolanda, Labské centrum s ubytovnou na seně, Labské muzeum, cyklovýlety, výlety na člunech a kánojích **Zerben** zámek Zerben – domov postavy „Effi Briest“ **Blumenthal** přírodní park NABU-Erlebnispark **Rogätz** muzeum lodní dopravy, přívoz, věž, kaštel **Burg** hist. věže a koželužna, socha Rolanda, zemská zahradní výstava 2018: od 21.dubna do 7.října 2018 – zažijte překrásné zahradní areály a hist. centrum! **Niegripp** komora **Hohenwarthe** vodní křížení Labe s kanálem na mostě Wasserstraßenkreuz, dvojitá komora, zdvíž lodí, větrný mlýn **Magdeburk** katedrála, Muzeum umění, ženský klášter Milých sester (Románská stezka), Hundertwasserův architektonický projekt dům ZELENÁ CITADELA MAGDEBURK, park s Labskými nivami, „villa p.“ – největší veřejná sbírka soch ve středním Německu, kostel Johanniskirche, socha Rolanda, pevnost Mark, bastion Cleve, městský park Rotehorn, park Rotehorn, Herrenkrugpark s dostihovou drahou, skleníky Gruson, Zoo, kostel sv. Gertraudy s LAPIDARIEM, Muzejní loď – parník Gustav Zeuner

I 1 Gasthaus Heinemann
, Lindenstraße 1,
39319 Jerichow,
tel. +49 39343 330,
tel. +49 176 38296473,
vzd. 0,3 km, poloha: pr
Po, Út, Čt, Pá 11–22 hod.,
So, Ne 10–22 hod.

I 2 Pension Landhäußer
€, 15 lůžek, ,
Rosa-Luxemburg-Straße 21,
39319 Jerichow,
tel. +49 39343 205,
vzd. 0 km, poloha: pr

I 3 Landhof Liebsch
€€, 4 lůžka, , ,
Steinitz 6,
39319 Jerichow,
tel. +49 39343 53100,
tel. +49 176 96616647,
vzd. 1 km, poloha: pr

I 4 „Elbezentrum Buch“
€, 8 lůžek,
, , ,
Bucher Querstraße 22,
39590 Tangermünde OT Buch,
tel. +49 39362 90009,
tel. +49 39362 81673,
vzd. 0 km, poloha: le

I 5 Pension Güldenpfennig
€, 8 lůžek,
Bucher Kirchstraße 15,
39590 Tangermünde
OT Buch,
tel. +49 39362 81380,
vzd. 0 km, poloha: le

I 6 Pension Zedler
€, 8 lůžek,
Bucher Kirchstraße 13,
39590 Tangermünde OT Buch,
tel. +49 39362 96214,
tel. +49 162 1819121,
vzd. 0 km, poloha: le

I 7 Pension Schelldorf
€, 8 lůžek, Dorfstraße 9,
39517 Tangerhütte
OT Schelldorf,
tel. +49 39362 89977,
tel. +49 172 3046764,
vzd. 0,5 km, poloha: le

I 8 Pension „Radlers Rast" Griebener Hof
€, 9 lůžek,
Breite Straße 28,
39517 Tangerhütte
OT Grieben,
tel. +49 39362 96090,
tel. +49 172 2042241
vzd. 0,1 km, poloha: le

I 9 Zimmervermietung und Imkerei Fa. Pasiciel
€, 5 lůžek,
Chausseestraße 10,
39517 Tangerhütte
OT Grieben,
tel. +49 39362 81393,
vzd. 0,1 km, poloha: le

I 10 Milchtankstelle Klietznick
An den Bergstücken 1,
39319 Klietznick,
tel. +49 39343 52624,
vzd. 0 km, poloha: pr,
denně otevřeno 24 hod.

I 11 Bauernhof & Pension „Werner"
€, 6 lůžek,
Hauptstraße 20,
39317 Elbe-Parey
OT Ferchland,
tel. +49 39349 50284,
tel. +49 174 5333859,
vzd. 0,5 km, poloha: pr

I 12 Kathrin's Eiscafe
E.-Thälmann-Straße 3,
39517 Tangerhütte
OT Bittkau,
tel. +49 151 24224146,
vzd. 0 km, poloha: le,
Út – Ne 11 – 18 hod.

I 13 Ferienzimmer „Am Konsum Eck"
€, 4 lůžka, Poststr. 1,
39517 Tangerhütte
OT Bittkau,
tel. +49 162 1072827,
vzd. 0 km, poloha: le

I 14 Herberge „Haus Elbblick"
€/€€, 7 lůžek,
Elbstraße 20,
39517 Tangerhütte
OT Bittkau,
tel. +49 39362 81602,
tel. +49 170 5005339,
vzd. 0,3 km, poloha: le

I 15 Family-Camp-Kellerwiehl
€, 7 lůžek,
Kellerwiehl 1,
39517 Tangerhütte
OT Bittkau,
tel. +49 39362 81610,
vzd. 0 km, poloha: le

I 16 Ferienunterkunft Köppe
€, 4 lůžka,
Zerbener Straße 20,
39317 Elbe-Parey OT Parey,
tel. +49 39349 51717,
tel. +49 1590 1350720,
vzd. 2,5 km, poloha: pr

I 17 Erlebnisdorf-Parey
€€€, 100 lůžek,
Bittkauer Weg 8 d,
39317 Elbe-Parey OT Parey,
tel. +49 39349 95880,
vzd. 1 km, poloha: pr

I 18 Zimmervermietung Lutzky
€, 4 lůžka, Am Park 3a,
39317 Elbe-Parey OT Parey,
tel. +49 39349 51285,
tel. +49 162 8819223,
vzd. 2,5 km, poloha: pr

I 19 A Elbschloss Kehnert – schlossnahe Zimmer
€, 8 lůžek,
Guts-/LPG-Hof 1,
39517 Tangerhütte
OT Kehnert,
tel. +49 39366 97193,
tel. +49 174 5625074,
vzd. 0 km, poloha: le

I 20 La Porte Hotel und Restaurant
€€, 90 lůžek,
Im Wald 3,
39517 Angern OT Bertingen,
tel. +49 39366 979000,
vzd. 0 km, poloha: le
denne od 11 hod.

I 21 A Campingplatz Bertingen & Indianer-Tipi-Dorf
€, 40 míst pro stany,
Zu den kurzen Enden 1,
39517 Angern OT Bertingen,
tel. +49 39366 51037,
vzd. 0,7 km, poloha: le,
denně od 7 hod.

I 19

I 21

I 22 Campingplatz „Nord- und Südsee"
€, 20 míst pro stany,
4 Bungalows,
Sandkrug 10,
39326 Angern,
tel. +49 174 9833559,
vzd. 0,5 km, poloha: le

I 23 Schmidts Restaurant & Hotel
€€, 8 lůžek,
Brinkstraße 56 – 58,
39326 Rogätz,
tel. +49 39208 2590/8416,
vzd. 0 km, poloha: le

I 24 Ferienwohnung Theuerkauf
€, 3 lůžka,
Max-Planck-Straße 18,
39326 Rogätz,
tel. +49 39208 29058,
tel. +49 176 83378544,
vzd. 0 km, poloha: le

I 25 Pension Elbflorenz F***
€, 9 lůžek,
Brinkstraße 51,
39326 Rogätz,
tel. +49 39208 2590,
tel. +49 160 93391769,
vzd. 0,5 km, poloha: le

I 26 Zimmervermietung Schlüter
€, 4 lůžka,
Hoschestr. 17, 39326 Rogätz,
tel. +49 39208 8414,
vzd. 0,2 km, poloha: le

I 27 Pension Molkenthin
€, 8 lůžek,
Magdeburger Straße 4,
39326 Rogätz,
tel. +49 39208 27345,
vzd. 0 km, poloha: le

I 28 Brunes Hofgarten
€, 6 lůžek,
Alte Bergstraße 10,
39288 Burg OT Schartau,
tel. +49 3921 994261,
tel. +49 171 9337290,
vzd. 0,6 km, poloha: pr

I 29 Campingplatz „Niegripper See"
€, 30 míst pro stany,
Gossel 22 – 24,
39288 Burg,
tel. +49 3921 5277,
tel. +49 160 95551038,
vzd. 2 km, poloha: pr

I 30 Hotel & Restaurant „Waldschänke" H*S**
€€, 29 lůžek,
An der Waldschänke 1 a,
39291 Möser
OT Hohenwarthe,
tel. +49 39222 95990,
tel. +49 170 8176865,
vzd. 0,2 km, poloha: pr

I 31 Pension „Unser Paradies"
€/€€, 8 lůžek,
An der Trogbrücke 1,
39291 Möser
OT Hohenwarthe,
tel. +49 39222 95738,
tel. +49 170 3176247,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

I 32 Landhotel Trogbrücke
€€, 21 lůžek,
Elbstraße 6 d,
39291 Möser
OT Hohenwarthe,
tel. +49 39222 3617,
vzd. 0 km, poloha: pr

I 33 Deutsches Haus
€, 10 lůžek,
Hauptstraße 46,
39291 Möser
OT Hohenwarthe,
tel. +49 39222 957088,
tel. +49 175 1504057,
vzd. 0,5 km, poloha: pr

I 34 Gaststätte „Bürgerhaus"
Am Sportplatz 29,
39291 Möser
OT Hohenwarthe,
tel. +49 39222 2728,
vzd. 0,5 km, poloha: pr,
objednat telefonicky

OTTOSTADT MAGDEBURG

INFORMATION | SOUVENIR | STADTFÜHRUNGEN
ZIMMERVERMITTLUNG | TICKETS

Tourist Information Magdeburg | Breiter Weg 22 | 39104 Magdeburg
Tel.: 0391 63601-402 | Mail: info@magdeburg-tourist.de

www.magdeburg-tourist.de

ottostadt magdeburg tourismus

IHR PARTNER
FÜR DIE RADTOUR.

· Fahrradverleih
· Reparaturservice
· Aufbewahrung
· Verkauf

FAHRRAD MAGDEBURG

Am Hauptbahnhof
Hasselbachstraße 8
www.fahrrad-magdeburg.de
0391 / 555 60 40

I 35 Regiohotel Wolmirstedt
€ €, 25 lůžek,
, ,
A.-Bebel-Straße 1,
39326 Wolmirstedt,
tel. +49 800 5800500,
vzd. 6,5 km, poloha: le

I 36 Trog's Zimmervermietung
€, 4 lůžka, ,
Ahornallee 2 b,
39291 Möser OT Lostau,
tel. +49 39222 69891,
tel. +49 177 6592410,
vzd. 0,6 km, poloha: pr

I 37 Campingplatz Biederitzer See
€, 20 míst pro parkování, ,
Strandbad 1,
39175 Biederitz,
tel. +49 391 2513168,
tel. +49 151 17051348,
vzd. 2 km, poloha: pr

Vodní křižovatka Hohenwarthe

Služby

Cykloservisy

› **Nähe Kehnert**
- Dieter Bergemann, Neustädter Ring 71, 39517 Tangerhütte, tel. +49 3935 213721 nebo tel. +49 39366 253

› **Parey**
- Fahrradwerkstatt Andreas Mattmann, Hauptstraße 2, 39317 Elbe-Parey, tel. +49 39349 52411

› **Magdeburg**
- eldoRADo, Heinrichstraße 11, tel. +49 391 244546
- Fahrrad Magdeburg Büchner GmbH, Hasselbachstraße 8, tel. +49 391 5556040
- Little John Bike, Alter Markt 13/14, tel. +49 391 5556203 a Lübecker Straße 92, tel. +49 391 2581627
- Zweirad Schulz, Breiter Weg 38, tel. +49 391 5314545
- Fahrrad-Koch, Simonstraße 2, tel. +49 391 857209
- RadMitte, Goldschmiedebrücke 7, 9, 11, tel. +49 391 55721721

Informace

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování

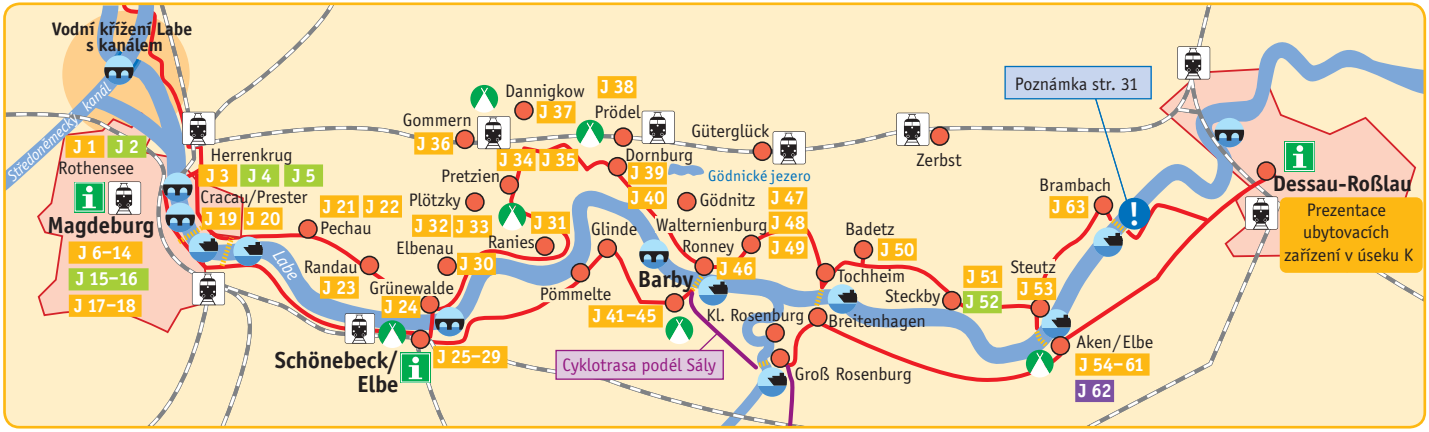
› **Tourist-Information Burg**
tel. +49 3921 6369290, info@touristinfo-burg.de

› **Tourist-Information Genthin**
tel. +49 3933 802225, info@touristinfo-genthin.de

› **Informations- und Tourismuszentrum Hohenwarthe**
tel. +49 39222 69844 nebo 2662, info@gemeinde-moeser.de

› **Tourist-Information Magdeburg**
tel. +49 391 63601-402, info@magdeburg-tourist.de

› **Magdeburger Tourismusverband Elbe-Börde-Heide e.V.**
tel. +49 391 738790, info@elbe-boerde-heide.de



Magdeburg ··· 18 km ··· Schönebeck/Elbe ··· 30 km ··· Barby ··· 26 km ··· Aken/Elbe ··· 18 km ··· Dessau-Roßlau

Úsek mapy J

‹92 km›

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Magdeburg – Dessau-Roßlau

Hlavní atrakce

Randau vesnice z doby kamenné, naučná stezka Labské nivy **Schönebeck** Solné domy WELTRAD cyklomanufaktura, lázně Bad Salzelmen (6 km): lázeňský park s nejstaršími solnými lázněmi v Německu, umělecký statek s divadelním podiem, lázně „Solequell“, gradovna **Gommern** vodní hrad Gommern s domácím pivovarem, duny u Kulku **Pretzien** kostel sv.Tomáše (Románská stezka), Pretzienský jez (největší říční jez v Evropě) **Ranies** naučná stezka planetárního systému Dornburg zámek **Pömmelte** historické vykopávky **Barby** obranné věže „Princ“ a „Princeznička“, umělecký statek „Augustusgabe“ s výstavou „Barbie v Barby“, ústí řeky Sály do Labe, barokní zámek z 1715 **Walternienburg** středověký hrad s Infocentrem **Breitenhagen** muzejní loď Marie-Gerda **Badetz** DOMÄNE – BADETZ (bývalý zemědělský statek v zámeckém areálu Friederikenberg z 1736) **Steckby** čapí mlýn, cyklokostel Aken přírodní rezervace Steckby-Lödderitzer Forst **Dessau-Roßlau** *památka UNESCO stylu Bauhaus, domy mistrů a zahradní areál Dessau-Wörlitz* a Technické muzeum Hugo Junkers, Anhaltské divadlo a galerie

Světové kulturní dědictví UNESCO znázorněno kursivou.

J 1 Pension am Krug
€€, 14 lůžek,
Krugstraße 8,
39126 Magdeburg/Rothensee,
tel. +49 174 1636369,
vzd. e-bike 5 km, poloha: le

J 2 Gaststätte „Zum Anker“
Am Schiffshebewerk,
39126 Magdeburg/Rothensee,
tel. +49 391 2516335,
tel. +49 171 7340295,
vzd. e-bike 2,5 km, poloha: le,
objednat telefonicky

J 3 Velo-Stopp im Herrenkrug
€€, 1 – 2 lůžka,
, ,
Eichendorffstraße 18,
39114 Magdeburg/Herrenkrug,
tel. +49 391 8118595,
tel. +49 173 2711027,
vzd. e-bike 0,3 km, poloha: pr

J 4 Coffeecruiser
, Mörikestraße 2 b,
39114 Magdeburg/Herrenkrug,
tel. +49 391 58435747,
tel. +49 177 8395768,
vzd. e-bike 0,3 km, poloha: pr,
objednat telefonicky

Více informací na www.labska-stezka.cz/j

J 5 Café Verde
Herrenkrug 2, 🚲,
39114 Magdeburg/Herrenkrug,
tel. +49 391 40829329,
vzd. 🚗 0,2 km, poloha: pr
🍴 Letní sezona: 1.5. až 30.8., Pá až Ne 13 – 20 hod.
🍴 Letní sezona: 1.5. až 30.8., Pá až Ne 14 – 18 hod.

J 6 Ⓐ sleep & go Hotel Magdeburg
€, 90 lůžek, 🛄, 🚲, 🚲,
Rogätzer Straße 5 a,
39106 Magdeburg,
tel. +49 391 537791,
tel. +49 172 3809360,
vzd. 🚗 0,8 km, poloha: le

J 7 Ⓐ Hotel Ratswaage Magdeburg H****
€ € €, 254 lůžek, 🚲, 🍴,
Ratswaageplatz 1 – 4,
39104 Magdeburg,
tel. +49 391 59260,
vzd. 🚗 0,5 km, poloha: le

J 8 Ⓐ artHotel Magdeburg H*GS**
€ € €, 70 lůžek, 🚲,
Breiter Weg 9,
39104 Magdeburg,
tel. +49 391 620780,
vzd. 🚗 0,3 km, poloha: le

J 9 Ⓐ Jugendherberge Magdeburg
€, 240 lůžek, 🚲,
Leiterstraße 10,
39104 Magdeburg,
tel. +49 391 5321010,
vzd. 🚗 0,2 km, poloha: le

J 6

J 8

J 7

J 9

J 10 ElbQuartier Apartments
€ €, 4 lůžka,
Speicherstraße 5,
39106 Magdeburg,
tel. +49 177 7393443,
tel. +49 151 12750109,
vzd. 0,7 km, poloha: le

J 11 Pension „Alte Wache" P ****
€ €, 8 lůžek,
Brandenburger Straße 2,
39104 Magdeburg,
tel. +49 391 5639166,
vzd. 0,4 km, poloha: le

J 12 A IntercityHotel Magdeburg
€ € €, 250 lůžek,
Bahnhofstraße 69,
39104 Magdeburg,
tel. +49 391 59620,
vzd. 0,5 km, poloha: le

J 13 A Best Western Hotel Geheimer Rat H ****
€ € €, 110 lůžek,
Goethestraße 38,
39108 Magdeburg,
tel. +49 391 73803,
vzd. 2,5 km, poloha: le

J 14 Pension AARON
€ €, 6 lůžek,
Zur Hubbrücke 3,
39104 Magdeburg,
tel. +49 177 5757171,
vzd. 0 km, poloha: le

J 15 Elbelandhaus
Benediktiner Straße 6,
39104 Magdeburg,
tel. +49 391 4006770,
vzd. 0 km, poloha: le,
objednat telefonicky

J 16 Mückenwirt Biergarten
An der Elbe 14,
39104 Magdeburg,
tel. +49 391 5209337,
tel. +49 172 3265632,
vzd. 0 km, poloha: le,
objednat telefonicky

J 17 A City-Pension Magdeburg
€ €, 50 lůžek,
Warschauer Straße 21,
39109 Magdeburg,
tel. +49 391 55999672,
vzd. 0,5 km, poloha: le

Přejezd Labe v Magdeburgu

IntercityHotel
Magdeburg

Wo guter Rad nicht teuer ist …

- Zentrale Lage
- 175 moderne Zimmer
- Überdachte, abschließbare Fahrradstellplätze
- E-Bike-Ladestation
- FreeCityTicket für den ÖPNV

Bahnhofstraße 69, 39104 Magdeburg, Germany
T +49 391 5962-0, E magdeburg@intercityhotel.com
www.intercityhotel.com

J 12

Best Western

Das Hotel mit individuellem Charakter

- Zimmer mit Bad/Du/WC, Flat-TV, Telefon, gratis High-Speed-WiFi
- gute Anbindung an ÖPNV
- 2 km vom Elberadweg
- verschlossene Fahrradgarage
- TV mit gratis SKY-Sport in jedem Zimmer
- Parkplätze am Haus
- zentral gelegen
- 1 Fl. Mineralwasser gratis

Best Western Hotel Geheimer Rat
Goethestraße 38 · 39108 Magdeburg
Tel.: 0391-73803 · Fax: 0391-7380599
www.hotel-geheimer-rat.de

J 13

CITY PENSION
MAGDEBURG

Günstig und gut übernachten

- frisch modernisierte, großzügige Zimmer mit Bad/Du/WC, TV und gratis W-LAN
- 500 m vom Elberadweg
- Fahrradgarage
- TV mit gratis SKY-Programm in jedem Zimmer
- Parkplätze am Haus
- zentral gelegen
- Waschmaschine & Trockner

City Pension Magdeburg
Warschauer Str. 21 · 39114 Magdeburg
Tel.: 0391-55999672 · Fax: 0391-55999694
www.city-pension-magdeburg.de

J 17

J 18 Ⓐ **Mercure Hotel Plaza Magdeburg** H****
€€€, 182 lůžek,
Halberstädter Str. 146 – 150
39112 Magdeburg,
tel. +49 391 60510,
vzd. 2,5 km, poloha: le

J 19 Ⓐ **„Café Seestrasse"**
€€€, 8 lůžek,
Seestraße 24,
39114 Magdeburg/Cracau,
tel. +49 391 5045234,
tel. +49 172 2397810,
vzd. 0 km, poloha: pr

J 20 **Hotel ELBRIVERA Alt Prester** H***S
€€/€€€, 60 lůžek,
Alt Prester 102,
39114 Magdeburg/Prester,
tel. +49 391 81930,
vzd. 0 km, poloha: pr

J 21 **Baumschule Gustav Beyme**
€/€€, 6 lůžek,
Seehof 1,
39114 Magdeburg/Pechau,
tel. +49 391 8114745,
tel. +49 163 2635650,
vzd. 0,7 km, poloha: pr

J 22 **Gasthaus „Kelly"**
€, 8 lůžek,
Breite Straße 11,
39114 Magdeburg/Pechau,
tel. +49 391 8117185,
vzd. 4 km, poloha: pr

J 23 **Pension „Prediger-witwenhaus"**
€/€€, 6 lůžek,
Randauer Dorfstraße 25,
39114 Magdeburg/Randau,
tel. +49 3928 404110,
tel. +49 151 52033753,
vzd. 0,2 km, poloha: pr

J 24 **Pension Gisela**
€, 4 lůžka,
Nachtigallenstieg 7,
39218 Schönebeck/Elbe
OT Grünewalde,
tel. +49 3928 402907,
vzd. 0,2 km, poloha: pr

J 25 **WELTRAD Restaurant & Quartier**
€€, 30 lůžek,
Cokturhof 3,
39218 Schönebeck/Elbe,
tel. +49 3928 421015,
tel. +49 3928 429066,
vzd. 0 km, poloha: le

J 26 **Hotel sleep & go Schönebeck**
€/€€, 84 lůžek,
Am Stremsgraben 10,
39218 Schönebeck/Elbe,
tel. +49 3928 7054100,
vzd. 3 km, poloha: le

J 27 **Hotel Domicil Schönebeck**
€€, 86 lůžek,
2 místa pro parkování,
Friedrichstraße 98a,
39218 Schönebeck/Elbe,
tel. +49 3928 7123,
vzd. 1,5 km, poloha: le

J 28 **Schiffshotel Sonnenschein**
€€, 21 lůžek,
Buschweg 1,
39218 Schönebeck/Elbe,
tel. +49 3928 70610,
vzd. 2,5 km, poloha: le

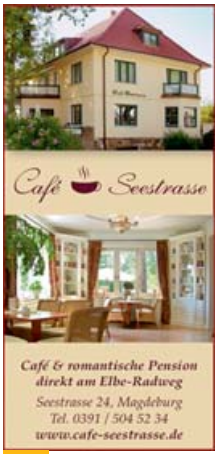
Herzlich willkommen im Mercure Hotel Plaza Magdeburg**!**

Bei uns schlafen Sie nicht NUR gut, genießen Sie ein erfrischendes Getränk in unserem Biergarten und gönnen Sie sich eine Stärkung in unserem Restaurant. Wir freuen uns auf Sie.

Mercure Hotel Plaza Magdeburg
Halberstädter Str. 146 – 150 | 39112 Magdeburg
Tel. 0391 60510 | HB279@accor.com

Mercure HOTELS

J 18



J 19

Tourist-Information
Markt 21 Tel.: (03928)842742
Badepark 1 Tel.: (03928)705555
Internet: www.solepark.de
www.schoenebeck-elbe.de
E-Mail: stadtinfo@solepark.de

Entspannung im Solequell
Fahrgastschifffahrt
Wassersport auf der Elbe
Stadtführungen
Straße der Romanik
Ringheiligtum Pömmelte

J 29 Pilgerherberge St. Jakobi
€, 8 lůžek,
Breiteweg 26,
39218 Schönebeck/Elbe,
tel. +49 3928 404887,
tel. +49 3928 423267,
vzd. 0,4 km, poloha: le

J 30 Ferienhof Elbaue F*****
€€/€€€, 4 lůžka,
Alt Elbenau 15,
39218 Schönebeck/Elbe
OT Elbenau,
tel. +49 3928 424019,
tel. +49 160 96249744,
vzd. 0,02 km, poloha: pr

J 31 Gaststätte „Zur Tanne"
€, 4 lůžka,
Dorfstraße 62,
39217 Schönebeck/Elbe
OT Ranies,
tel. +49 39200 51652,
vzd. 0,2 km, poloha: pr

J 32 A Ferienpark Plötzky F****
€, 60 lůžek,
170 míst pro parkování,
Kleiner Waldsee 1,
39217 Schönebeck/Elbe
OT Plötzky,
tel. +49 39200 50155,
vzd. 1 km, poloha: pr

J 33 Waldcamping Plötzky
€€, 17 lůžek,
42 míst pro parkování,
Friedhofsweg 10a,
39217 Schönebeck/Elbe
OT Plötzky,
tel. +49 39200 51585,
tel. +49 171 7290780,
vzd. 0,5 km, poloha: pr

J 34 Pension „Am Storchennest"
€, 15 lůžek,
Am Park 25,
39217 Schönebeck/Elbe
OT Pretzien,
tel. +49 39200 53705,
vzd. 0 km, poloha: pr

J 35 Pension-Restaurant Café-Braun
€, 6 lůžek,
Große Sorge 11,
39217 Schönebeck/Elbe
OT Pretzien,
tel. +49 39200 53457,
vzd. 0 km, poloha: pr

J 36 Wasserburg zu Gommern H****
€€€, 90 lůžek,
Walther-Rathenau-Str. 9 – 10,
39245 Gommern,
tel. +49 39200 78850,
vzd. 1,5 km, poloha: pr

J 37 Freizeit- und Erholungszentrum „Plattensee" C***
€/€€, 48 lůžek,
300 míst pro parkování,
Ernst-Thälmann-Straße 2,
39245 Gommern
OT Dannigkow,
tel. +49 39200 51616,
vzd. 0 km, poloha: pr

J 38 Pension Elisabeth P*****
€€, 6 lůžek,
Lindenstraße 33,
39264 Gommern
OT Prödel,
tel. +49 39242 649987,
tel. +49 175 4339440,
vzd. 1,5 km, poloha: pr

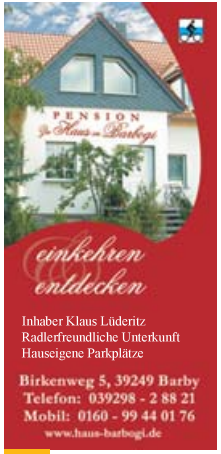
J 39 Lippert's Pausen Gaststübchen
€, 6 lůžek,
Hauptstraße 31,
39264 Gommern
OT Dornburg,
tel. +49 39242 530,
vzd. 0 km, poloha: pr

J 40 Gaststätte „Schlosskrug"
€, 4 lůžka,
Hauptstraße 34,
39264 Gommern
OT Dornburg,
tel. +49 39242 428,
tel. +49 172 9997442,
vzd. 0 km, poloha: pr

J 41 Hotel & Restaurant Kunsthof Augustusgabe
€/€€, 77 lůžek,
20 míst pro parkování,
Brauhausstraße 24,
39249 Barby,
tel. +49 39298 68510,
tel. +49 171 7285957,
vzd. 1 km, poloha: le

J 42 A Pension „Zu Haus in Barbogi"
€, 8 lůžek,
Birkenweg 5,
39249 Barby,
tel. +49 39298 28821,
tel. +49 160 99440176,
vzd. 1 km, poloha: le

J 32



J 42

Erlebnis
SAALERADWEG

hallesaale
HÄNDELSTADT

1

2

3

BEI BARBY FALSCH ABGEBOGEN? MACHT NIX.

Vor Ihnen liegen reizvolle 403 km entlang der Saale. Durch malerische Landschaften passieren Sie romantische Burgen, verträumte Orte und erfrischende Weinberge. Und mittendrin lohnt sich ein Zwischenstopp in der Kultur.

TOURIST-INFORMATION HALLE (SAALE)
Marktplatz 13 • 06108 Halle (Saale)
Tel: +49 (0) 345 122 99 84
tts@stadtmarketing-halle.de

www.halle-tourismus.de | www.saaleradweg.de

GUTSCHEIN
für eine Radkarte
„Von Händel zu Luther“

1 | Weinbaugebiet Saale-Unstrut, © Christoph Keller 2 | Marktplatz von Halle (Saale) mit Händeldenkmal, © IMG 3 | Burg Giebichenstein mit Blick auf die Saale, © Stadt Halle (Saale), Thomas Ziegler

J 43 Hotel garni & Oma's Heuhotel, „Pension Zur Galerie" P****
€/€€, 8 lůžek,
Breite Straße 30,
39249 Barby,
tel. +49 39298 27057,
tel. +49 171 2143515,
vzd. 0,15 km, poloha: le

J 44 Hotel & Restaurant „Am Colphus"
€, 11 lůžek,
Otto-Beckmann-Straße 14,
39249 Barby,
tel. +49 39298 7317,
tel. +49 177 8454187,
vzd. 1,5 km, poloha: le

J 45 Gasthof „Zum Rautenkranz"
€€, 26 lůžek,
Schlossstraße 29,
39249 Barby,
tel. +49 39298 3396,
vzd. 1 km, poloha: le

J 46 Gaststätte und Pension „Zum Fährmann"
€, 8 lůžek,
Ronney Nr. 2,
39264 Zerbst/Anhalt
OT Ronney,
tel. +49 39247 5505,
vzd. 0 km, poloha: pr

J 47 Pension Carmen
€, 12 lůžek,
Hauptstraße 58,
39264 Zerbst/Anhalt
OT Walternienburg,
tel. +49 39247 5324,
vzd. 0 km, poloha: pr

J 48 Zimmervermietung Hesse
€, 5 lůžek,
Güterglücker Straße 14,
39264 Zerbst/Anhalt,
OT Walternienburg,
tel. +49 39247 5308,
tel. +49 162 6150635,
vzd. 0,2 km, poloha: pr

J 49 A Heinrich's Café Wirtschaft
€, 8 lůžek,
Hauptstraße 30,
39264 Walternienburg,
tel. +49 39247 949290,
vzd. 0 km, poloha: pr

J 50 A Domäne – Badetz Landgasthof – Pension – Biergarten
€, 56 lůžek,
Pappelallee 9–10,
39264 Zerbst/Anhalt
OT Badetz,
tel. +49 39247 5434,
vzd. 0,5 km, poloha: pr

J 51 A Gasthaus & Pension „Zum Biber" G***
€, 19 lůžek,
Hauptstraße 18,
39264 Zerbst/Anhalt
OT Steckby,
tel. +49 39244 296,
vzd. 0 km, poloha: pr

J 52 „Café Storchenmühle"
Lindenweg 4,
39264 Zerbst/Anhalt
OT Steckby,
tel. +49 39244 4112,
tel. +49 157 75392425,
vzd. 0,2 km, poloha: pr,
15.4. až 3.10.,
Po až Pá a svátek 11–17 hod.

J 53 A Pension Bauernklause
€/€€, 11 lůžek,
Akener Straße 13,
39264 Steutz,
tel. +49 1520 7582467,
vzd. 0 km, poloha: pr

J 49

J 51

J 53

J 50

J 54 Pension „Drei Kastanien" G ★★★★
€/€€, 24 lůžek,
, ,
Dessauer Landstraße 76,
06385 Aken/Elbe,
tel. +49 34909 39955,
tel. +49 176 41488711,
vzd. 0 km, poloha: le

J 55 Pension „An der Alten Post" G ★★★
€/€€, 16 lůžek, ,
Bahnhofstraße 8,
06385 Aken/Elbe,
tel. +49 34909 339881,
tel. +49 178 8738551,
vzd. 2 km, poloha: le

J 56 Pension „Am Nussbaum" Heenemann
€, 8 lůžek, , ,
Köthener Chaussee 83,
06385 Aken/Elbe,
tel. +49 34909 86233,
tel. +49 171 2044825,
vzd. 1,5 km, poloha: le

J 57 Pension „An der Nicolaikirche"
€, 8 lůžek, , ,
Meisterstraße 19,
06385 Aken/Elbe,
tel. +49 34909 82665,
tel. +49 157 52377101,
vzd. 0,5 km, poloha: le

J 58 Zimmervermietung Zoetzsche
€, 5 lůžek, , ,
Freiheitsstraße 7,
06385 Aken/Elbe,
tel. +49 34909 39206,
tel. +49 177 7983772,
vzd. 0,2 km, poloha: le

J 59 Pension am Dreieck
€, 6 lůžek, , , ,
Dessauer-Chaussee 16,
06385 Aken/Elbe,
tel. +49 34909 30999,
tel. +49 176 66673741,
vzd. 0,2 km, poloha: le

J 60 Boot und Campingcenter Aken
€, 50 míst pro parkování,
,
Am Russendamm,
06385 Aken/Elbe,
tel. +49 3496 4372853,
tel. +49 177 3472566,
vzd. 0,5 km, poloha: le

J 61 FAHRRADSTOP AKEN
€, 5 lůžek, , , ,
Calber Landstraße 88,
06385 Aken/Elbe,
tel. +49 34909 339921,
tel. +49 151 11196994,
vzd. 2 km, poloha: le

J 63

J 62 Sauna – Solarium „viriditas-park"
, Amselweg 1,
06385 Aken/Elbe,
tel. +49 34909 85599,
tel. +49 170 3643733,
vzd. 0,1 km, poloha: le

J 63 A Elbterrassen zu Brambach
€€, 30 lůžek,
, , ,
An der Elbe 2,
06862 Dessau-Roßlau
OT Brambach,
tel. +49 34901 82675,
vzd. 2,5 km, poloha: pr

Service

Cykloservisy

› **Dessau**
- Beckers Radhaus obchod / dílna / půjčovna Kavalierstraße 82, tel. +49 340 2168989
- Mittelelbe RadVerleih Elbzollhaus 1, tel. +49 34901 596831

› **Schönebeck/Elbe**
- Zweiradmarkt-Rudloff, Magdeburger Straße 37, tel. +49 3928 840886
- Fahrradfachhandel Futter, Friedrichstraße 17, tel. +49 3928 69961
- WELTRAD obchod / dílna / servis, Cokturhof 3, tel. +49 3928 429066
- Fahrräder und Modelleisenbahn Klettke, W.-Hellge-Straße 220, tel. +49 3928 845226
- Fahrrad Friedrich, Magdeburger Straße 151, tel. +49 3928 728170

› **Gommern**
- Fahrräder & Service Gommern, Martin-Schwantes-Str. 34, tel. +49 39200 785580

› **Badetz**
- Domäne – Badetz, Pappelallee 9 – 10, tel. +49 39247 5434

› **Aken**
- Zweirad Groth, Bahnhofstraße 1, tel. +49 34909 82265

› **Köthen**
- Albatros Fahrradmanufaktur, Magdeburger Straße 41/42, tel. +49 3496 303138

Info

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování

› **Stadtinformation Schönebeck**
tel. +49 3928 705555 a 842742, stadtinfo@solepark.de

› **Tourist-Information Dessau-Roßlau**
tel. +49 340 2041442 a 19433,
touristinfo@dessau-rosslau.de

› **WelterbeRegion Anhalt-Dessau-Wittenberg e. V.**
tel. +49 3491 402610, info@anhalt-dessau-wittenberg.de

› **Tourist-Information Zerbst/Anhalt**
tel. +49 3923 760178 a 2351,
zentrale@touristinfo-zerbst.de

Cestovní agentury a kanceláře – naši partneři na Labské stezce

Množství cestovních agentur a kanceláří v Česku i Německu nabízí Labskou stezku jako nadregionální cykloturistické produkty s možnými výlety po celé délce stezky. V tomto oficiálním cykloprůvodci naleznete výhradně cestovní agentury a kanceláře, které mají dlouholetou zkušenost s fungováním na Labské stezce a velmi dobře se v místě vyznají, a které s námi přímo spolupracují.

Augustus Tours
Turnerweg 6, 01097 Drážďany,
tel. +49 351 5634820, www.augustustours.de

Elbe Rad Touristik
Gerhart-Hauptmann-Straße 2, 39108 Magdeburg,
tel. +49 391 7330334, www.elberadtouristik.de

Die Mecklenburger Radtour
Zunftstraße 4, 18437 Stralsund,
tel. +49 3831 3067619,
www.mecklenburger-radtour.de

Rückenwind Reisen
Am Patentbusch 14, 26125 Oldenburg,
tel. +49 441 485970, www.rueckenwind.de

Corso... die reiseagentur
Jagdsteig 25, 01662 Míšeň,
tel. +49 3521 710501, www.corso-reisen.de

CK Enthusia
Labské nábřeží 33, 405 02 Děčín 4,
tel. 724 006865, www.enthusia.cz/de

Přeprava zavazadel pro jednotlivce

Kurýrní služby, cykloturistika a půjčovna kol
Holzweißigstraße 27, 04860 Torgau,
tel. +49 3421 902245,
www.elberadtouristik-seifert.de

Převoz kol a zavazadel, přeprava osob
Bag & Bike
Pod Lesem 1634/8, 405 02 Děčín 4,
tel. +420 603 213063,
www.bagandbike.cz

Převoz kol a zavazadel, přeprava osob
Jagdsteig 25, 01662 Meißen,
tel. +49 3521 710501,
www.elberadtaxi.de

Mobil vor Ort
29484 Brandleben/Langendorf
tel. +49 5865 468,
www.fahrrad-taxi.de

Váš názor na Labskou stezku nás zajímá!
Prosíme Vás proto o vyplnění online dotazníku. Podělte se s námi o Vaše zážitky z putování po Labské stezce a pomožte nám tak ke stálému zlepšování nabídky. Děkujeme.
www.labska-stezka.cz

Půjčovny kol pro jednotlivce i skupiny podél celé Labské stezky, kteří si chtějí půjčit kolo v bodě A a dojet do bodu B a odevzdat tam kolo:

Elbe Rad Touristik
Gerhart-Hauptmann-Straße 2,
39108 Magdeburg,
tel. +49 391 7330334,
www.elberadtouristik.de

Suvenýr z Labské stezky

Suvenýr s motivem Labské stezky v podobě vybavení či oblečení na kolo nebo cyklomap a cykloprůvodců, stejně jako jiné upomínkové předměty s tématikou Labské stezky jsou pro Vás k dispozici na:

eshop.nadacepartnerstvi.cz
nebo na
www.elberadweg.de/news-service/elberadweg-shop

LABE ELBE
LABSKÁ STEZKA

Bauhausbautentour ¬ Gartenreichtour ¬ Elberadweg
dessau-eben.de

Labský cyklopas

Labský cyklopas (Radwanderpass) v Německu Vám nabídne tipy na hlavní atrakce a možnost udělat si několik poznámek z cesty. Současně slouží i pro sběr razítek z cykloturistických zařízení s možností slosování cyklopasu.

Cyklopas lze získat v turistických informačních centrech v Německu či objednat na **www.elberadweg.de**.

Tiráž:
vydání 2018

Obsah, texty, vydavatel: Koordinační místa Labské stezky ve spolupráci s partnery.
Používání tohoto cykloprůvodce či jeho částí ke komerčním účelům stejně jako dotisky či použití textů bez souhlasu vydavatele není povoleno.

Fotografie:
Titulní strana CzechTourism, Petr Polák
Sever: Koordinační místo Labské stezky a turistické organizace; J.Harbeck/photocompany
Střed: Magdeburský Turistický svaz Elbe-Börde-Heide e.V.;
Dominik Ketz (str. 33, 34, 37, 41, 45, 48)
Jih: Sylvio Dittrich (str. 66, 67, 77, 79); Fotolia.com: Claudia Paulussen (str. 67)
ČR: Prague City Tourism (str. 3); archiv Ústeckého kraje (str. 89, 93);
DA České středohoří (str. 92); NPÚ Prag (str. 95); archiv Středočeského kraje (str. 98);
CzechTourism, Dagmar Veselková (str. 96 dole); archiv Královéhradeckého kraje (str. 90, 97)

Realizace: Ö GRAFIK agentur für marketing und design, www.oe-grafik.de

Tisk: Druckerei Vetters

Redakční uzávěrka: prosinec 2017

Labská stezka jižní část

Jižní část Labské stezky v Německu s cca 250 km délky začíná hned několika památkami UNESCO: architekturou Bauhausu v Dessau-Roßlau, krajinářským parkem Dessau-Wörlitz a působištěm Martina Luthera ve Wittenbergu.

Na jejím dalším průběhu zve k pobytu bývalá kurfiřtská rezidence v Torgau a Riesa – město sportu. O něco dále proti proudu vás uvítají vinice Saského Polabí. Labská stezka zde probíhá souběžně se Saskou vinařskou stezkou, nejsevernější vinařskou oblastí v Německu. Prochází přitom Míšní a jejím kouzelným starým městem, okolo hradu a porcelánové manufaktury a Radebeulem, městem Karla Maye.

Bezprostředně poté následuje další vrchol: Drážďany a kulturní krajina drážďanského údolí Labe. Zažít zde můžete jedinečnou atmosféru saského hlavního města a prohlédnout si jeho slavné zámky, muzea a divadla. Německá část Labské stezky končí přírodní zajímavostí: velkolepým světem skal Národního parku Česko-saské Švýcarsko, plným majestátních stolových hor, rozeklaných masivů a fascinujících výhledů.

Labská stezka z Dessau-Roßlau do Schöny/Schmilky

Půjčovny kol

Ve všech ubytovacích zařízeních označených tímto symbolem Vám rádi zapůjčí jízdní kolo na denní výlet. Na trasu mezi Dessau-Roßlau a Labskými pískovci, resp. až do Prahy si můžete kromě toho také vypůjčit kola u našich partnerů, kteří vám kola dovezou a opět si je vyzvednou. Přehled naleznete na internetu na www.labska-stezka.cz.

Přeprava zavazadel

Všechna ubytovací zařízení pro cyklisty označená tímto logem nabízejí svým hostům na požádání přepravu zavazadel. Prosíme, myslete na to, že je potřeba přepravu nahlásit ubytovatelům včas (24 hodin předem).
Od cestovních kanceláří obdržíte kompletní nabídku vč. přepravy zavazadel (přehled na www.labska-stezka.cz). Přepravu zavazadel si však mohou objednat i individuální cykloturisté.

Specializují se na ni následující poskytovatelé služeb:

› Kurýrní služby, cykloturistika a půjčovna kol
Holzweißigstraße 27 | 04860 Torgau
tel. +49 3421 902245 | tel. +49 177 8356648
www.elberadtouristik-seifert.de

› Přeprava kol, zavazadel a osob
Jagdsteig 25 | 01662 Meißen
tel. +49 3521 710501 | tel. +49 172 3636263
www.elberadtaxi.de

Informace o jižní části Labské stezky:
Koordinační místo Labské stezky jih
c/o Tourismusverband Sächsische Schweiz e. V.
Bahnhofstraße 21 | 01796 Pirna
tel. +49 3501 470147 | fax +49 3501 470111
sued@elberadweg.de | www.elberadweg.de

Tourismusverband Sächsisches Elbland
tel. +49 3521 76350 | fax +49 3521 763540
info@elbland.de | www.elbland.de

SACHSEN. LAND VON WELT.

LABE ELBE
LABSKÁ STEZKA

Jízdní řády přívozů (stav list. 2017)

Coswig (Anhalt)
březen až duben: 9 – 18 hod.;
květen až září: 9 – 21 hod.;
říjen až listopad: 9 – 18 hod.;
tel. +49 34903 67161, tel. +49 151 14504088

Elster
duben až září: Po až Pá 5:30 – 20 hod.;
So 8 – 20 hod.; Ne, svátek 9 – 20 hod.;
říjen až březen: Po až Pá 5:30 – 18 hod.;
So, Ne, svátek 10 – 18 hod.;
tel. +49 152 03374272

Pretzsch
duben až říjen: Po až Pá 5 – 20 hod.;
So, Ne, svátek 8 – 19 hod.;
listopad až březen: Po až Pá 5 – 19 hod.;
So, Ne, svátek 8 – 18 hod.;
tel. +49 171 4447406

Prettin – Dommitzsch
květen až září: Po až Pá 5 – 20 hod.;
So, Ne, svátek 8 – 19 hod.;
říjen až duben: Po až Pá 5 – 19 hod.;
So, Ne, svátek 8 – 18 hod.;
tel. +49 171 6559153

Belgern
Po až Pá 5:30 – 18 hod.;
So, Ne, svátek 9 – 18 hod.;
tel. +49 173 7049063

Strehla – Lorenzkirch
duben až září: Po až Pá 6 – 20 hod.;
So, Ne, svátek 9 – 20 hod.;
březen až říjen: Po až Pá 6 – 18:30 hod.;
So, Ne, svátek 9 – 18:30 hod.;
tel. +49 35264 90347

Riesa – Promnitz
5. březen až 29. duben: Po až Pá 7:30 – 16:30 hod.;
So, Ne, svátek 9 – 18 hod.;
30. duben až 23. září: Po až Pá 7:30 – 18:30 hod.;
So, Ne, svátek 9 – 19 hod.;
24. září až 27. říjen: Po až Pá 7:30 – 18 hod.;
So, Ne, svátek 9 – 18 hod.; tel. +49 3525 659034

Seußlitz – Niederlommatzsch
březen až říjen: Po až Pá 5:30 – 19 hod.;
So, Ne, svátek 9:30 – 20 hod.;
12 – 12:30 hod. přestávka;
listopad až únor:
Po až Pá 5:30 – 8 hod. a 14 – 18:30 hod.;
So, Ne, svátek 11:30 – 18:30 hod.;
tel. +49 175 2979771

Coswig-Kötitz – Gauernitz
březen až říjen: Po až Pá 5 – 19 hod.;
So, Ne, svátek 9:30 – 19 hod.;
listopad až únor: Po až Pá 5 – 8 hod.;
13 – 18 hod.; So, Ne, svátek 11 – 16 hod.;
12 – 12:30 přestávka;
tel. +49 175 2979706

Johannstadt
1. duben až 31. říjen.: Po až Pá 6:30 – 23 hod.;
So, Ne, svátek 9:30 – 23 hod.;
do 31. března: Po až Pá 6:30 – 18:30 hod.;
So, Ne, svátek 9:30 – 18:30 hod.;
tel. +49 351 2013313

Niederpoyritz
1. duben až 31. říjen.: Po až Čt 6 – 20 hod.;
Pá 6 – 22 hod.; So 9 – 22 hod.;
Ne, svátek 9 – 20 hod.;
do 31. března: Po až Pá 6 – 18:30 hod.;
So, Ne, svátek 9:30 – 18:30 hod.;
tel. +49 351 2013313

Pillnitz
denně: 5:30 – 0:00 hod., tel. +49 351 2013313

Birkwitz-Heidenau
6 – 22:50 hod.; Po až Pá od 4:30 hod.;
tel. +49 35022 54816

Stadt Wehlen
5:40 – 23:40 Uhr; tel. +49 3501 792160

Kurort Rathen
Po až Pá 4:30 – 23:53 hod.;
So, Ne, svátek 5:30 – 23:53 hod.;
květen až říjen: denně do 1 hod.;
tel. +49 35024 70422

Königstein
Po až Pá 4:30 – 22:45 hod.;
So, Ne, svátek 5:30 – 22:45 hod.;
tel. +49 3501 792160

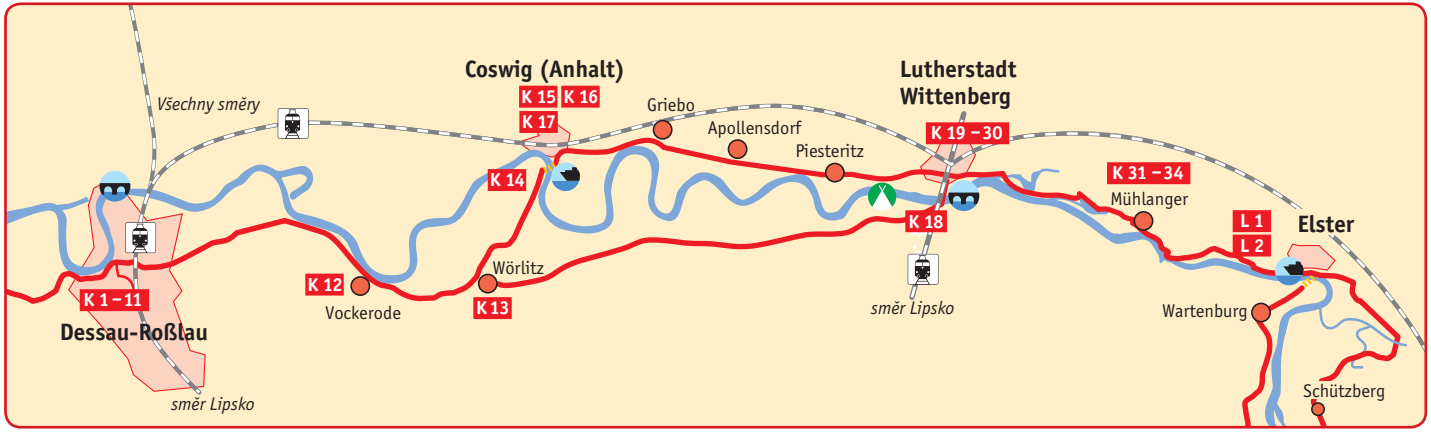
Bad Schandau – nádraží
Po až Pá 4:55 – 21:55 hod.;
So, Ne, svátek 6:25 – 21:55 hod.;
tel. +49 3501 792160

Bad Schandau – Postelwitz – Krippen
duben až říjen: denně 8:10 – 22:18 hod.;
listopad až březen: denně 8:10 – 18:46 hod.;
tel. +49 3501 792160

Schmilka
duben až říjen: denně 8:10 – 22:18 hod.;
listopad až březen: denně 8:10 – 18:46 hod.;
tel. +49 3501 792160

Schöna – Hřensko
duben až říjen: denně 7:30 – 21:30 hod.;
listopad až březen: denně 8:30 – 17:30 hod.;
tel. +49 3501 792160

Jízdní řády přívozů nám poskytují provozovatelé přívozů, v průběhu roku může docházet k mírným změnám v provozní době.



Dessau-Roßlau ····· 21 km ····· Coswig (Anhalt) ····· 13 km ····· Lutherstadt Wittenberg ····· 14 km ····· Elster

Úsek mapy K

‹ 48 km ›

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Dessau-Roßlau – Elster

Hlavní atrakce

Dessau-Roßlau *styl Bauhaus a vily mistrů, krajinářský park Dessau-Wörlitz s areálem zámku a parku Mosigkau, krajinářský park Großkühnau, zámek a park Georgium, zámek a park Luisium,* Anhaltinská obrazárna na *zámku Georgium*, Technické muzeum Hugo Junkerse, Infocentrum *biosférické rezervace „Střední Labe“*, areál pro bobry **Wörlitz** *krajinářský park v anglickém stylu, muzea „Zámek Wörlitz“ a „Gotický dům“*, novogotický městský kostel, Biblická věž **Coswig (Anhalt)** historické jádro města s Horním a Dolním rybářstvím, renesanční radnice, lanový přívoz, kostel sv. Mikuláše **Lutherstadt Wittenberg** *Melanchthonův dům, Lutherův dům, Cranachova nádvoří, zámecký kostel s vraty, kde Luther přibil své teze, městský kostel s Cranachovým oltářem*, náměstí, univerzita „Leucorea“, Lutherovo gymnázium – přestavba architektem Hundertwasserem **obec Piesteritz** památkově chráněné dělnické sídliště **obec Apollensdorf** románský kamenný kostel, vyhlídka na vrcholu Elster Windmühle, lanový přívoz

Místa světového dědictví UNESCO jsou označena kurzívou.

K 1 Pension Kilometer „267“
€, 10 lůžek,
Burgreinaer Straße 16,
06846 Dessau-Roßlau,
tel. +49 340 618156,
vzd. e-bike 0 km, poloha: le

K 2 Pension Müller P**
€, 8 lůžek,
Straßburger Straße 23,
06846 Dessau-Roßlau,
tel. +49 340 611720,
vzd. e-bike 0,5 km, poloha: le

K 3 Hotel 7 Säulen H***
€€€, 39 lůžek,
Ebertallee 66,
06846 Dessau-Roßlau,
tel. +49 340 619620,
vzd. e-bike 0,5 km, poloha: le

K 4 Elbzollhaus
€€, 28 lůžek,
Elbzollhaus 1,
06844 Dessau-Roßlau,
tel. +49 34901 596831,
vzd. e-bike 0,5 km, poloha: le

Více informací na www.labska-stezka.cz/k

K 5 City-Pension Dessau-Roßlau
€€, 35 lůžek,
Ackerstraße 3a,
06842 Dessau-Roßlau,
tel. +49 340 8823076,
vzd. e-bike 2,5 km, poloha: le

K 6 Pension Siewert P***
€, 8 lůžek, 🚲,
Wilhelm-Müller-Straße 19,
06844 Dessau-Roßlau,
tel. +49 340 212318,
vzd. e-bike 1,5 km, poloha: le

K 7 Pension Nord
€, 20 lůžek, 🚲,
Kantstraße 2,
06844 Dessau-Roßlau,
tel. +49 340 2210827,
vzd. e-bike 1,4 km, poloha: le

K 8 Jugendherberge Dessau-Roßlau
€, 150 lůžek, 🚲,
Ebertallee 151,
06846 Dessau-Roßlau,
tel. +49 340 619803,
vzd. e-bike 1,5 km, poloha: le

K 9 A Landhaus Dessau
€€, 8 lůžek, 🍴, Landhaus 1,
06844 Dessau-Roßlau,
tel. +49 340 2106461,
vzd. e-bike 0 km, poloha: le

K 10 A Forsthaus Leiner Berg
€, 8 lůžek, 🚲, 🚲, 🍴,
Birnbaumweg,
06844 Dessau-Roßlau,
tel. +49 163 7444135,
vzd. e-bike 0 km, poloha: le

K 10

Info-Hotline
0163 7444135

Forsthaus »Leiner Berg«
Pension & Biergarten
Birnbaumweg (PKW Anfahrt)
06844 Dessau
info@forsthaus-dessau.de
www.forsthaus-dessau.de

Direkt am Elberadweg zwischen Dessau und dem Wörlitzer Park.
Täglich ab 8 Uhr geöffnet, bis in den späten Herbst. Das Forsthaus »Leiner Berg« mit Biergarten, Radfahrer-Pension und Sonnenwiese.

K 3

Ebertallee 66 06846 Dessau-Roßlau
Fon: +49 340 619620
www.hotel-7-saeulen.de

Toplage 500 m zum Elberadweg an den Weltkulturerben Bauhausbauten und Dessau-Wörlitzer Gartenreich. Sichere Abstellmöglichkeit für Fahrräder.

K 9

K 11 Pension „Am Luisium" P***
€/€€, 8 lůžek,
Kreisstraße 18,
06844 Dessau-Roßlau
OT Waldersee,
tel. +49 340 2161321,
tel. +49 177 4496813,
vzd. 1,5 km, poloha: le

K 12 „Zum kleinen Landhaus"
€, 8 lůžek,
Griesener Straße 20,
06785 Oranienbaum-Wörlitz
OT Vockerode,
tel. +49 34905 20633,
vzd. 0,3 km, poloha: le

K 13 A Pension am Park
€/€€, 16 lůžek,
Wörlitzer Markt 12,
06785 Oranienbaum-Wörlitz
OT Wörlitz,
tel. +49 34905 20282,
vzd. 0,1 km, poloha: le

K 14 A Elbterrasse Wörlitz H***
€€€, 35 lůžek,
Elbterrasse 1,
06785 Oranienbaum-Wörlitz
OT Wörlitz,
tel. +49 34903 89095,
vzd. 0 km, poloha: le,
denně 10–22 hod.

K 15 A Pension Villa Elbheim G***
€, 8 lůžek,
Zerbster Straße 50,
06869 Coswig (Anhalt),
tel. +49 34903 63432,
tel. +49 172 7589944,
vzd. 0,5 km, poloha: pr

K 16 Pension Weinhof an der Elbe
€, 8 lůžek,
Zerbster Straße 62,
06869 Coswig (Anhalt),
tel. +49 34903 64538,
tel. +49 160 5426145,
vzd. 1 km, poloha: pr

K 17 Pension & Ferienwohnung an der Elbe
€€, 8 lůžek,
Elbstraße 15,
06869 Coswig (Anhalt),
tel. +49 34903 63572,
tel. +49 171 6026166,
vzd. 1 km, poloha: pr

K 18 A Brückenkopf – Marina-Camp Elbe
€€, 18 lůžek,
50 Caravanplätze,
50 Campingplätze,
Brückenkopf 1,
06888 Lutherstadt Wittenberg,
tel. +49 3491 4540,
vzd. 0,5 km, poloha: le

K 19 Gasthaus „Central"
€€, 8 lůžek,
Mittelstraße 20,
06886 Lutherstadt Wittenberg,
tel. +49 3491 411572,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

K 20 Hotel-Pension „Am Schwanenteich" H***
€€€, 42 lůžek,
Töpferstraße 1,
06886 Lutherstadt Wittenberg,
tel. +49 3491 402807,
vzd. 0 km, poloha: pr

K 21 A Luther-Hotel H*S**
€€€, 321 lůžek,
Neustraße 7–10,
06886 Lutherstadt Wittenberg,
tel. +49 3491 4580,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

K 22 Pension Sternstädtchen
€, 6 lůžek,
Rooseveltstraße 10,
06886 Lutherstadt Wittenberg,
tel. +49 3491 8769290,
vzd. 1 km, poloha: pr

K 23 Pension Gästehaus Lindemann
€€, 15 lůžek,
Friedrichstraße 73,
06886 Lutherstadt Wittenberg,
tel. +49 3491 403427,
vzd. 1,2 km, poloha: pr

K 13

PENSION AM PARK
am historischen Markt,
90 m von den Wörlitzer
Parkanlagen entfernt
EZ 45,– EUR
DZ 63,– bis 75,– EUR
bett+bike
Fam. Kettmann
Wörlitz, Wörlitzer Markt 12
Telefon (03 49 05) 2 02 82
pension-kettmann.de

Brückenkopf
Marina-Camp Elbe
Brückenkopf 1
06888 Lutherstadt
Wittenberg
Telefon 03491-4540
www.brueckenkopf.net

K 18

K 14

Entdecken Sie das Besondere

Elbeblick inklusive

ELBTERRASSE WÖRLITZER WINKEL
Elbterrasse 1
OT Wörlitz (an der Elbfähre)
06785 Oranienbaum-Wörlitz
fon (0 34 90 3) 8 90 95
fax (0 34 90 3) 4 74 59
info@elbterrasse.com
www.elbterrasse.com

K 15

Pension * Villa Elbheim**

Direkt an der Elbe · Freisitzplatz
Parkplatz · Gepäcktransfer
Reparaturservice

06869 Coswig (Anhalt)
Zerbster-Straße 50
Tel. 034903 63432
Handy 0172 7589944
www.villa.elbheim.de.vu

K 21

K 24 Ⓐ **BEST WESTERN Stadtpalais H** ★★★★
€€€, 142 lůžek, 🚲, 🍴,
Collegienstraße 56–57,
06886 Lutherstadt Wittenberg,
tel. +49 3491 4250,
vzd. 🚗 0 km, poloha: pr

K 25 **Hostel Wittenberg**
€€, 30 lůžek,
Hallesche Straße 32,
06886 Lutherstadt Wittenberg,
tel. +49 151 58160290,
vzd. 🚗 0 km, poloha: pr

K 26 Ⓐ **Pension „An der Stadthalle"**
€€, 33 lůžek, 🚲,
Sternstraße 58,
06886 Lutherstadt Wittenberg,
tel. +49 3491 8730574,
tel. +49 178 7513385,
vzd. 🚗 1,3 km, poloha: pr

K 27 **Gästezimmer Wolter**
€, 6 lůžek, 🚲, 🚲,
Reinsdorfer Weg 76,
06886 Lutherstadt Wittenberg,
tel. +49 3491 410074,
vzd. 🚗 1,6 km, poloha: pr

K 28 **Hotel und Gaststätte „Brauhaus Wittenberg"**
€€, 60 lůžek, 🚲, 🍴,
Markt 6,
06886 Lutherstadt Wittenberg,
tel. +49 3491 433130,
vzd. 🚗 0,1 km, poloha: pr

K 29 **Jugendherberge Wittenberg**
€, 150 lůžek,
🏛, 🚲, 🚲,
Schloßstraße 14/15,
06886 Lutherstadt Wittenberg,
tel. +49 3491 505205,
vzd. 🚗 0,8 km, poloha: pr

K 30 **Ruderclub Wittenberg e. V.**
€, 40 lůžek,
40 Zeltstellplätze,
Dresdener Straße 160,
06886 Lutherstadt Wittenberg,
tel. +49 3491 403125,
vzd. 🚗 0 km, poloha: pr

K 31 **Gasthaus und Pension „Zum Holzwurm" G** ★★
€, 8 lůžek, 🍴,
Schulstraße 21,
06895 Zahna-Elster
OT Mühlanger,
tel. +49 170 9030234,
vzd. 🚗 0,4 km, poloha: pr

K 32 **Pension „Gäbelt's"**
€, 8 lůžek, 🍴,
Hohndorfer Straße 2,
06895 Zahna-Elster
OT Mühlanger,
tel. +49 163 7705119,
vzd. 🚗 0 km, poloha: pr

K 33 **Pension Lindeneck**
€, 10 lůžek, 🚲,
Prühlitz 16,
06895 Zahna-Elster
OT Mühlanger,
tel. +49 34922 60553,
tel. +49 162 6128480,
vzd. 🚗 0 km, poloha: pr

K 34 **Herberge Prühlitz**
€, 7 lůžek, 🚲,
Prühlitz 10,
06895 Zahna-Elster
OT Mühlanger,
tel. +49 34922 699717,
tel. +49 179 3161328,
vzd. 🚗 0 km, poloha: pr

K 24

Hier wäre ich zu gerne Stammgast gewesen:
80 Komfortzimmer, Sauna und Dampfbad, Terrasse im Innenhof und dazu das wunderbare »Soibelmanns Restaurant«!
Best Western Stadtpalais Wittenberg
Collegienstr. 56–57 (neb. Lutherhaus)
06886 Lutherstadt Wittenberg
Tel. 03491 425-0 | Fax 03491 425-100
info@stadtpalais.bestwestern.de
www.stadtpalais.bestwestern.com

K 26

Služby

Cykloservisy

› **Dessau-Roßlau**
- Kynast & Kühnl, Kornhausstraße 31 f, OT Ziebigk, tel. +49 340 613336
- Firma Radprofi, Zerbster Straße 38, tel. +49 340 2214996
- Zweirad Meißner, Automat na prodej duší Heidestraße 3 (centrum), tel. +49 340 8504322
- Beckers Radhaus, Kavalierstraße 82 (centrum), tel. +49 340 2168989

› **Wörlitz**
- Fahrradgeschäft Graul, Grabengasse 49, tel. +49 34905 22117

› **Lutherstadt Wittenberg**
- Zweirad Fitz, Dessauer Straße 196, tel. +49 3491 611245
- Fahrradhaus Kralisch, Jüdenstraße 11, tel. +49 3491 403703
- M&B Fahrradladen, Coswiger Straße 21, tel. +49 3491 402849
- Automat na prodej duší v TIC, Schlossstraße

Informace

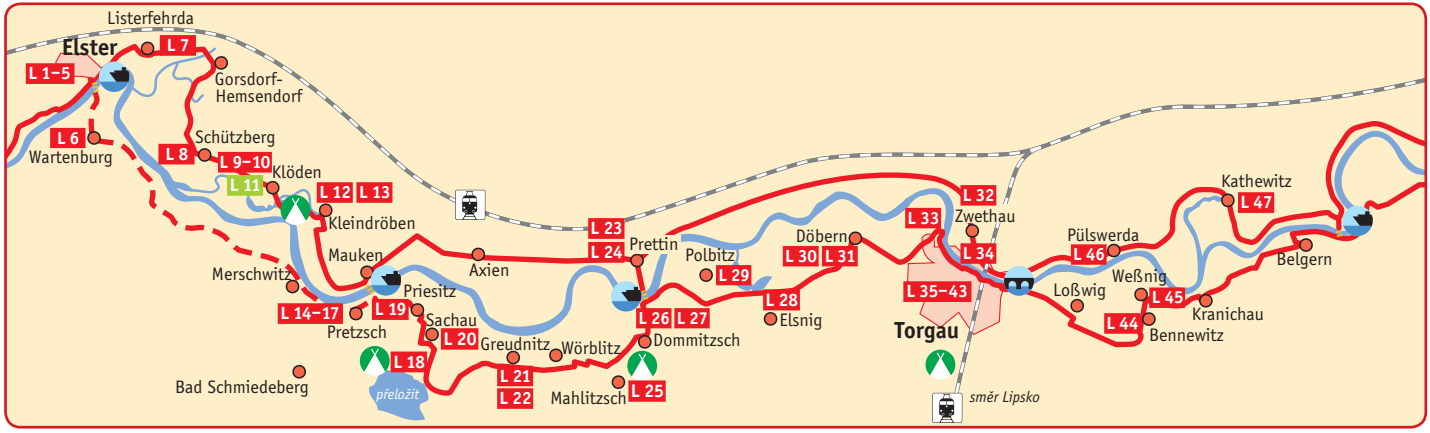
Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování

› **Tourist-Information Dessau-Roßlau**
tel. +49 340 2041442, touristinfo@dessau-rosslau.de

› **Wörlitz Information**
tel. +49 34905 31009, info@woerlitz-information.de

› **Tourist-Information Coswig (Anhalt)**
tel. +49 34903 610155, buergerbuero@coswig-online.de

› **Tourist-Information Lutherstadt Wittenberg**
tel. +49 3491 498610, info@lutherstadt-wittenberg.de



Elster ····· 19 km ····· Pretzsch ····· 34 km ····· Torgau ····· 16 km ····· Belgern

Úsek mapy L

‹ 69 km ›

Hlavní atrakce

Wartenburg Zámek Wartenburg, památník Yorcka von Wartenburg, výstava 1813 **Klöden** hrad Klöden – nejstarší dochovaný strážný hrad ve středním Německu, Muzeum čarodějnic, přírodní rezervace, přírodní koupaliště zámek **Pretzsch**, městský kostel sv. Mikuláše, Vlastivědné muzeum, Wieckův dům v **Bad Schmiedebergu** městský kostel, Lužní brána v **obci Priesitz** Románský kostel v **obci Sachau** Vesnický kostel **Přírodní park Dübener Heide** Lausigské rybníky, Přírodní rezervace **Prettin** Zámek Lichtenburg, Památník koncentračního tábora Lichtenburg **Dommitzsch** Muzeum, Mariánský kostel, Lesní koupaliště **Torgau** historické renesanční staré město, bývalá rezidence saských kurfiřtů, zámek Hartenfels a zámecká kaple jako první protestantská sakrální stavba vysvěcená Martinem Lutherem (vzhledem k přípravám výročí vzniku reformace je zámek a zámecký kostel v současné době renovován), Městský kostel P. Marie s náhrobkem Lutherovy ženy, Kathariny von Bora, Památník setkání Spojenců na Labi v dubnu 1945, Torgavská muzeální naučná stezka **Weßnig** cyklistický kostel

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Elster – Belgern

L 1 Haus Gallin
€, 8 lůžek,
Gallin 8,
06895 Zahna-Elster
OT Gallin,
tel. +49 34922 66678,
vzd. e-bike 0 km, poloha: pr

L 2 Ferienwohnungen Greschok
€, 8 lůžek,
Iserbegka 27,
06895 Zahna-Elster
OT Iserbegka,
tel. +49 35383 21518,
tel. +49 176 16564206,
vzd. e-bike 0 km, poloha: pr

L 3 A Elbflair Übernachtungen
€, 8 lůžek,
Gielsdorferstraße 4,
06895 Zahna-Elster
OT Elster/Elbe,
tel. +49 162 3315214,
vzd. e-bike 0 km, poloha: pr

L 4 Pension Hiob
€, 8 lůžek,
Wittenberger Allee 42,
06895 Zahna-Elster
OT Elster/Elbe,
tel. +49 35383 20998,
vzd. e-bike 0,1 km, poloha: pr

Více informací na www.labska-stezka.cz/l

L 5 Gästepension Elsterland
€, 10 lůžek,
Prühlitz 16,
06895 Zahna-Elster
OT Elster,
tel. +49 34922 60553,
tel. +49 162 6128480,
vzd. 0 km, poloha: pr

L 6 Ferienwohnungen Familie Glaubke
€, 7 lůžek,
Holländer Winkel 26,
06901 Kemberg
OT Wartenburg,
tel. +49 34927 20847,
vzd. 2,5 km, poloha: le

L 7 Landgasthof Sonneneck
€€, 19 lůžek,
Nordstraße 17,
06895 Zahna-Elster
OT Listerfehrda,
tel. +49 35383 21323,
vzd. 0 km, poloha: pr

L 8 Familie Oesteritz
€, 4 lůžka,
Schützberger Hauptstraße 23,
06917 Jessen
OT Schützberg,
tel. +49 35388 20388,
vzd. 0 km, poloha: pr

L 9 Pension „Auf der Tenne"
€, 24 lůžek,
Elbstraße 4,
06917 Jessen OT Klöden,
tel. +49 35388 20251,
tel. +49 173 7670258,
vzd. 0 km, poloha: pr

L 10 Radlercamping „An der Tenne"
€, 20 míst pro stany,
Elbstraße 4,
06917 Jessen OT Klöden,
tel. +49 35388 20251,
tel. +49 173 7670258,
vzd. 0 km, poloha: pr

L 11 Burg Klöden
Burgweg 2,
06917 Jessen OT Klöden,
tel. +49 172 3578498,
vzd. 0,2 km, poloha: pr,
od 1.4. do 31.10.
denně od 11 hod.

L 12 Gästehaus „Zum Storchennest"
€, 5 lůžek,
Kleindröben Nr. 10,
06917 Jessen
OT Kleindröben,
tel. +49 35388 20681,
tel. +49 152 28905877,
vzd. 0,5 km, poloha: pr

L 13 Pod im Park
€, 6 lůžek,
Kleindröben Nr. 30,
06917 Jessen
OT Kleindröben,
tel. +49 35388 20385,
vzd. 0,5 km, poloha: pr

L 14 Parkhotel Pretzsch H***
€€€, 96 lůžek,
Goetheallee 3,
06905 Bad Schmiedeberg
OT Pretzsch/Elbe,
tel. +49 34926 56860,
vzd. 0,5 km, poloha: le

L 15 Ferienwohnung in der Elbaue
€, 6 lůžek,
Merschwitz 37,
06905 Bad Schmiedeberg
OT Pretzsch/Elbe,
tel. +49 34926 57751,
vzd. 2 km, poloha: le

L 16 Pension Haus Schütze
€, 7 lůžek,
Wittenberger Str. 3,
06905 Bad Schmiedeberg
OT Pretzsch/Elbe,
tel. +49 34926 58655,
tel. +49 172 3648199,
vzd. 0,5 km, poloha: le

L 17 Logierhaus Schloss Pretzsch
€, 6 lůžek,
Schlossbezirk 1,
06905 Bad Schmiedeberg
OT Pretzsch/Elbe,
tel. +49 173 6326274,
vzd. 0,3 km, poloha: le

L 18 Campingpark und Wohnmobilhafen „Am Großen Lausiger Teich"
€, 200 míst pro parkování,
12 lůžek,
Lausiger-Teich-Straße 1,
06905 Bad Schmiedeberg
OT Pretzsch/Elbe,
tel. +49 34926 57475,
vzd. 0 km, poloha: le

Elbflair Übernachtungen
Reinkommen
Wohlfühlen | Entspannen
Radlerfreundliche Unterkunft
Idyllischer Garten
Gielsdorfer Straße 4
06895 Zahna-Elster OT Elster
Telefon 035383 60598
Mobil 0162 3315214
info@elbflair.net
www.elbflair.net
L 3

Pension Auf der Tenne
Elbstraße 4 • 06917 Klöden
Tel. 035388 20251
Mobil 0173 7670258

• Appartements/Zimmer
• Reichhaltiges Frühstücksbuffet
• Kostenfreies W-Lan
• Biergarten
• Fahrradunterstand und Stromanschluss
www.auf-der-tenne.de
L 9

SCHLOSS PRETZSCH

Café
Übernachtung
Museum
Ausstellung
www.schloss-pretzsch.de
salus.
L 17

L 18

L 19 Pension „Am Storchennest“ G ★★★
€, 16 lůžek,
Priesitz 34,
06905 Bad Schmiedeberg
OT Priesitz,
tel. +49 34926 57693,
vzd. 0,1 km, poloha: le

L 20 Ⓐ Landgasthof & Pension „Zur Müllerin“
€, 17 lůžek,
Sachau 17,
06905 Bad Schmiedeberg
OT Sachau,
tel. +49 34926 57897,
vzd. 0,9 km, poloha: le

L 21 Pension Schöne Aussicht
€, 8 lůžek,
5 Zeltstellplätze,
Schmiedebergerstr. 1,
04880 Wörblitz
OT Greudnitz,
tel. +49 34223 41219,
tel. +49 173 8884490,
vzd. 0,3 km, poloha: le

L 22 An den Elbwiesen
€, 4 lůžka,
Elbstraße 11 a,
04880 Wörblitz,
OT Greudnitz,
tel. +49 172 3474965,
vzd. 0,8 km, poloha: le

L 23 Touristenzentrum Prettin
€, 27 lůžek,
Hinterfährstraße 42,
06925 Annaburg OT Prettin,
tel. +49 35386 22249,
tel. +49 172 3473334,
vzd. 1,5 km, poloha: pr

L 24 Gaststätte „Zum Fährhaus“
€, 4 lůžka,
Fährstraße 29,
06925 Annaburg OT Prettin,
tel. +49 35386 22946,
vzd. 0,7 km, poloha: pr

L 25 Radfreundlicher Campingplatz
€, 8 lůžek,
Dorfstraße 1 A,
04880 Mahlitzsch,
tel. +49 34223 40646,
vzd. 0,9 km, poloha: le

L 26 Pension zum Wildschütz
€, 8 lůžek,
Bahnhofstr. 3 d – e,
04880 Dommitzsch,
tel. +49 34223 40230,
vzd. 1,5 km, poloha: pr

L 27 Zum Nussbaum
€, 7 lůžek,
Torgauer Straße 31,
04880 Dommitzsch,
tel. +49 34223 40017,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

L 28 Ⓐ Die Radler Pension
€, 6 lůžek,
Dorfallee 48,
04880 Elsnig,
tel. +49 34223 48068,
vzd. 0,4 km, poloha: le

L 29 Pension und Erlebnishof Polbitz
€, 10 lůžek,
Elbstraße 17,
04880 Elsnig OT Polbitz,
tel. +49 34223 618220,
tel. +49 177 3010798,
vzd. 0,2 km, poloha: le

L 30 Pension am Storchennest
€, 8 lůžek,
Siedlungsstraße 4,
04880 Döbern,
tel. +49 3421 711080,
tel. +49 173 3950906,
vzd. 0 km, poloha: le

L 31 Pension & Gasthof Döbern
€, 10 lůžek,
Zur Alten Elbe 4,
04880 Döbern,
tel. +49 3421 711098,
tel. +49 162 8098597,
vzd. 0 km, poloha: le

L 32 Hotel Wenzels Hof
€€€, 35 lůžek,
Herzberger Straße 7,
04886 Beilrode OT Zwethau,
tel. +49 3421 73110,
vzd. 0 km, poloha: pr

L 33 Ferienhaus Siegel
€, 4 lůžka,
Repitz 10,
04860 Torgau,
tel. +49 3421 902965,
tel. +49 172 3765238,
vzd. 0 km, poloha: le

L 34 Alter Elbehof
€, 20 lůžek,
Werdau Nr. 12,
04860 Torgau,
tel. +49 3421 904525,
vzd. 1,5 km, poloha: pr

L 35 Ⓐ Hotel Goldener Anker
€/€€, 45 lůžek,
Markt 6, 04860 Torgau,
tel. +49 3421 73213,
vzd. 1 km, poloha: le

L 36 Ⓐ Hotel-Pension zum Markt H ★★★
€/€€, 49 lůžek,
Bäckerstraße 12,
04860 Torgau,
tel. +49 3421 711379,
vzd. 1 km, poloha: le

L 37 Pension Wehner
€, 8 lůžek,
Spitalstraße 21,
04860 Torgau,
tel. +49 3421 904921,
vzd. 0,6 km, poloha: le

Landgasthof & Pension
»Zur Müllerin«
Sachau 17
06905 Sachau
pensionzurmuellerin@web.de
Tel. 034926 – 57897
Zimmer DU/WC
Gutbürgerliche Küche
idyllischer Biergarten

www.gp-muellerin.de
L 20

Pension und Erlebnishof Polbitz

Erholsam › Lebendig
Mittendrin
› gemütliche, ländliche Pension
› Zimmer mit Dusche und WC
› reichhaltiges Frühstück
Elbstraße 17 | 04880 Polbitz
Telefon 0177 3010798
www.pension-rodler.de
L 28

Willkommen bei Familie Schumann!
HOTEL GOLDENER ANKER
ANNO 1767

Hotel & Restaurant direkt am Marktplatz
Markt 6 | 04860 Torgau/Elbe
Telefon 03421 73213
www.goldener-anker-torgau.de
L 35

Stadt der Renaissance und Reformation, Schloss Hartenfels mit erstem protestantischen Kirchenbau, Historische Altstadt, Torgauer Museumspfad

Stadtführungen: Ostern – Oktober täglich 14 Uhr, Mai – September zusätzlich Mo-Fr 18 Uhr

Torgau-Informations-Center
Markt 1 · 04860 Torgau/Elbe
Telefon: 03421 7014 - 0
www.tic-torgau.de

L 36

L 39

L 38 Central Hotel H***
€€, 72 lůžek,
Friedrichplatz 8,
04860 Torgau,
tel. +49 3421 73280,
vzd. 1,5 km, poloha: le

L 39 A Pension Zum Alten Salzhof
€, 11 lůžek,
Fischerdörfchen 14,
04860 Torgau,
tel. +49 162 9294110,
vzd. 0,25 km, poloha: le

L 40 Deutsches Haus Torgau
€€, 18 lůžek,
Spitalstraße 12,
04860 Torgau,
tel. +49 3421 712721,
vzd. 0,5 km, poloha: le

L 41 Familie Wernitz
€, 5 lůžek,
Spitalstraße 26,
04860 Torgau,
tel. +49 3421 712778,
tel. +49 173 6976269,
vzd. 0,6 km, poloha: le

L 42 Kleine Pension am Großen Teich
€, 6 lůžek,
Abfindungen Weg 1 Nr. 49,
04860 Torgau,
tel. +49 3421 906677,
tel. +49 151 50586436,
vzd. 1 km, poloha: le

L 43 Campingplatz „Am Großen Teich" C***
€, 100 míst pro stany a karavany, 4 lůžka,
Turnierplatzweg,
04860 Torgau,
tel. +49 3421 902875,
vzd. 1,5 km, poloha: le

L 44 Gastwirtschaft „Zur Schmiede"
€, 8 lůžek,
Bennewitzer Str. 10 – 12,
04861 Torgau
OT Bennewitz,
tel. +49 3421 902988,
vzd. 0 km, poloha: le

L 45 Landgasthof „Zur Elbaue"
€, 5 lůžek,
Lindenstraße 20,
04861 Torgau OT Weßnig,
tel. +49 3421 717323,
vzd. 0 km, poloha: le

Labská stezka u Torgau

L 46 Hotel Schloss Pülswerda
€€€, 7 lůžek,
Schlosshof 7,
04886 Pülswerda,
tel. +49 34222 43940,
vzd. 0,2 km, poloha: pr

L 47 Deichhof Kathewitz
€, 2+2 lůžka,
Elbstraße 5,
04886 Arzberg
OT Kathewitz,
tel. +49 34222 43769,
tel. +49 152 51311837,
vzd. 0 km, poloha: pr

Campingplatz* »Am Großen Teich«**
Tunierplatzweg · 04860 Torgau

Tel. 03421 902875 · Fax 03421 748402
camping@torgau.de
› radfahrerfreundliche Unterkunft
› geöffnet von April bis Oktober

L 43

Služby

Cykloservisy

› **Elster**
· Zweirad-Bachmann,
Dresdner Straße 19 a, tel. +49 35383 601877

› **Dommitzsch**
· Autodienst Winkler,
Wittenberger Straße 13 b, tel. +49 34223 40353

› **Torgau**
· Bikes & More, Bäckerstraße 17, tel. +49 3421 704981
Automat na prodej duší: Fischerstraße 1
· Radsport Höcke, Automat na prodej duší,
Goethestraße 2, tel. +49 3421 701814
· Fahrradausleih- und Reparaturservice F. Seifert,
Holzweißigstraße 27, tel. +49 177 8356648
· Rieger's Radstudio,
Strandbadweg, tel. +49 3421 710653

Informace

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování

› **Touristinformation Pretzsch**
tel. +49 34926 56862, info@ts-pretzsch.de

› **Touristenzentrum Prettin**
tel. +49 35386 22249, stadt@annaburg.de

› **Informationszentrum Dommitzsch**
tel. +49 34223 43924, infocenter@stadt-dommitzsch.de

› **Torgau-Informations-Center**
tel. +49 3421 70140, info@tic-torgau.de

› **Fahrradgaragen Torgau**
Straße der Jugend 14 b. Klíč oproti záloze 10 €
v infocentru Torgau nebo v kanceláři Kulturbastion,
Straße der Jugend 14 b

Rodinný výlet na Labské stezce

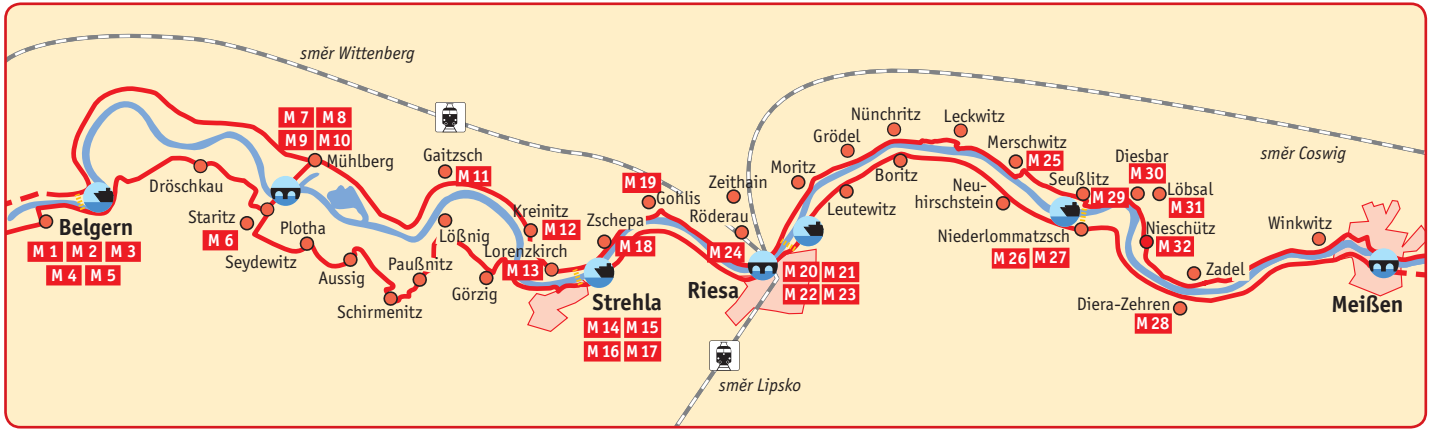
Proč se toulat v dálkách? Dobrodružství čeká před vlastními dveřmi: tiché cesty podél řeky, pradávné lesy, rozlehlé louky a pozoruhodná místa zvou všechny malé i velké cyklisty na Labskou stezku. Najdete zde řadu atraktivních cílů a míst, kde si můžete odpočinout: například hřiště, příjemné zmrzlinárny, plavecké bazény nebo dětská muzea. S trochou štěstí můžete pozorovat čápy, volavky, bobry a další zvířata. Anebo, pokud vás přepadne hlad, můžete ho utišit lesními malinami a čerstvě natrhanými třešněmi. Podle stáří a kondice dokáží děti zvládnout na kole vzdálenost okolo 20 až 30 kilometrů za den. Poklidné cestovní tempo s důkladnými a rozmanitými přestávkami je to správné na cestu po Labské stezce. A kdo už nechce jet dál, najde v blízkém okolí stezky příjemnou restauraci či ubytování nebo může pokračovat kus cesty veřejnou hromadnou dopravou. Užijte si společně malé i velké dobrodružství.

Podrobné tipy a informace najdete na naší internetové stránce **www.elberadweg.de**. Pro ČR pak na **www.labska-stezka.cz**.

Kontrolní seznam

› teplý oděv odolný proti vlivům počasí, gumové holinky.
› plyšová zvířátka pro děti, oblíbené hračky, knihy, baterka.
› přilby.
› zkontrolovat, zda jsou kola v pořádku.
› nářadí a sada na lepení duší pumpička.
› vodotěsné brašny.
› jídlo, nápoje.
› nádobí, deka na piknik.
› opalovací krém a repelent.
› obklady, náplasti, nůžky apod.
› plavky, sluneční brýle.

LABE ELBE
LABSKÁ STEZKA



Belgern ····· 32 km ····· Riesa ····· 28 km ····· Meißen

Úsek mapy M

‹ 60 km ›

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Belgern – Míšeň (Meißen)

Hlavní atrakce

Belgern náměstí s 5,2 metrů vysokou sochou kamenného Rolanda, Vlastivědné muzeum, Kostel sv. Bartoloměje, Rolandpark **Mühlberg** Městské muzeum, Klášter cisterciánek **Kreinitz** Pomník setkání **Strehla** městský kostel, zámek, Zoo **Lorenzkirch** Kostel **Riesa** Klášter a ZOO s velkým labským akváriem, klášterní kostel, kostel Nejsvětější Trojice, Svět těstovin továrny Teigwaren Riesa, Městské muzeum, největší železná socha Evropy „Pramen Labe“ od Jörga Immendorffa **Neuhirschstein** Zámek **Niederlommatzsch** Labský park s oborou pro zvířata **Diesbar-Seußlitz** vinařská zařízení, Barokní zahrada zámku Seußlitz, Kostel stavitele Georga Bähra **Kleinzadel** Vlastivědné muzeum

M 1 Pension Sigwarth
G***
€/€€, 18 lůžek,
Feldstraße 5,
04874 Belgern-Schildau
OT Belgern,
tel. +49 34224 40689,
vzd. 0,8 km, poloha: le

M 2 Pension Kirchstraße 7
€, 8 lůžek,
Kirchstraße 7,
04874 Belgern-Schildau
OT Belgern,
tel. +49 34224 41781,
vzd. 0,3 km, poloha: le

M 3 Villa Kuntzsch
€, 4 lůžka,
Kirchstraße 12,
04874 Belgern-Schildau
OT Belgern,
tel. +49 34224 40584,
tel. +49 175 3334329,
vzd. 0,2 km, poloha: le

M 4 Privatzimmer-vermietung Theile
€, 6 lůžek,
Mühlberger Straße 29,
04874 Belgern-Schildau
OT Belgern,
tel. +49 34224 41796,
tel. +49 152 02553939,
vzd. 0,2 km, poloha: le

Více informací na www.labska-stezka.cz/m

M 5 Pension Elke Müller
€, 4 lůžka,
Ritterstraße 3,
04874 Belgern-Schildau
OT Belgern,
tel. +49 34224 41428,
vzd. 0,5 km, poloha: le

M 6 Gaststätte und Pension Lindenhof
€, 13 lůžek,
Holzweißig-Straße 4,
04874 Belgern-Schildau
OT Staritz,
tel. +49 34224 49480,
vzd. 0,5 km, poloha: le

M 7 Gasthof „Zum Kronprinz" G***
€/€€, 11 lůžek,
Herrenstraße 23,
04931 Mühlberg/Elbe,
tel. +49 35342 879279,
tel. +49 151 22306025,
vzd. 0,3 km, poloha: pr

M 8 Pension „Zum Zwerghahn"
€, 8 lůžek,
Hohe Straße 14,
04931 Mühlberg/Elbe,
tel. +49 35342 870677,
tel. +49 177 5014054,
vzd. 0,3 km, poloha: re

M 9 Herberge „Alte Meisterey" P**** F***
€€, 13 lůžek,
Herrenstraße 22,
04931 Mühlberg/Elbe,
tel. +49 35342 70305,
tel. +49 152 29135907,
vzd. 0,3 km, poloha: pr

M 10 Pension und Gaststätte Seeblick
€/€€, 18 lůžek,
Am Hafen 1 b,
04931 Mühlberg/Elbe,
tel. +49 35342 72147,
vzd. 0 km, poloha: pr

M 11 Naturerlebnis Ferienhaus
€, 4 lůžka,
Elbstraße 9,
04931 Mühlberg
OT Gaitzsch,
tel. +49 35264 97497,
vzd. 0 km, poloha: pr

M 12 Landgasthof Kreinitz
€, 8 lůžek,
Schenkgasse 1,
01619 Kreinitz,
tel. +49 35264 97324,
tel. +49 176 25221827,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

M 13 Hof Lange
€, 8 lůžek,
Alte Salzstraße 10,
01619 Lorenzkirch,
tel. +49 172 7708671,
vzd. 0 km, poloha: pr

M 14 Gästehaus „Am Nixstein"
€€, 11 lůžek,
Trebnitzer Weg 10,
01616 Strehla,
tel. +49 152 23031999,
vzd. 0 km, poloha: le

M 15 Pension „Zur Nixe"
€, 19 lůžek,
Am Wasserturm 16 a,
01616 Strehla,
tel. +49 35264 22630,
vzd. 0,6 km, poloha: le

M 14

Gästehaus
»Am Nixstein«

5 DZ, 1 EZ, Aufbettung in jedem Zimmer möglich. Sie finden uns direkt am Radweg, alle Zimmer mit Blick auf die Elbe, Frühstücksbufett, Sonnenterrasse.

Trebnitzer Weg 10, 01616 Strehla
Telefon 0152 23031999
gaestehaus-nixstein@t-online.de
www.gaestehaus-nixstein.de

Belgern-Schildau

Stadt Belgern-Schildau
mit dem historischen Roland in Belgern

Tourist-Information Belgern
Topfmarkt 7 | 04874 Belgern-Schildau
Tel. 034224 46536 | tourismus-belgern@belgernschildau.de

» 1578 erbautes Renaissance-Rathaus mit Rolandstatue
» Distanzsäule (1730) » Bartholomäuskirche (1512)
» Klosterhofgebäude aus dem 13. Jahrhundert » Gierfähre
» Stadtmuseum » Treblitzscher Park » Rolandpark
» Radwege durch die Dahlener Heide in die ehemalige Gneisenaustadt Schildau » Schildbergturm (25 m)
» Schildbürgermuseum » Schildbergwanderweg
» Seebad Neumühle » Pfarrkirche St. Marien
» Ausstellung »terra mineralia« (Nov. 2017 – Aug. 2018)

M 7

Herberge Alte Meisterey
P★★★★ F★★★

› am Altstädter Markt
› Nähe Kloster Marienstern
› 5 Zimmer und 1 Fewo gemütlich mit Naturholz-Möbeln eingerichtet
› idyllischer Hofgarten mit Sitz- und Grillecken zum Entspannen
› Frühstück | optional Abendbrot

Inh. Christine und Andreas Bayer
Herrenstraße 22 | 04931 Mühlberg
Tel. 035342 70305 | Mobil 0152 29135907
herbergealtemeisterey@gmail.com
www.herberge-alte-meisterey.de

M 9

M 16 **Bäckerei & Café & Pension & Spezialitätenversand Behnisch**
€, 4 lůžka,
Markt 3, 01616 Strehla,
tel. +49 35264 90611,
vzd. 0,4 km, poloha: le

M 17 **Graslöwen Jugendherberge Strehla**
€, 70 lůžek,
Torgauer Straße 33,
01616 Strehla,
tel. +49 35264 92030,
vzd. 1 km, poloha: le

M 18 **„Am Jakobsweg" Ferienhof Fischer**
€, 6 lůžek,
Elbstraße 13,
01619 Zschepa,
tel. +49 35264 97187,
tel. +49 172 9682095,
vzd. 0 km, poloha: pr

M 19 **Elberadstation – Gohlis**
€, 8 lůžek,
Lindenstraße 3,
01619 Gohlis,
tel. +49 3525 516715,
tel. +49 171 7704534,
vzd. 0 km, poloha: pr

M 20 **Pension Friedland**
€, 8 lůžek,
Goethestraße 55,
01587 Riesa,
tel. +49 3525 734509,
vzd. 0,3 km, poloha: le

M 21 **Mercure Hotel Riesa Dresden Elbland H******
€€€, 218 lůžek,
Bahnhofstraße 40,
01587 Riesa,
tel. +49 3525 7090,
vzd. 0,1 km, poloha: le

Nejhezčí cyklodovolená na Labi

Dovolená vč. přepravy zavazadel

Transfery osob mikrobusem

Individuální plánování dovolené pro jednotlivce i skupiny

Půjčení kol

Požádat o bezplatný katalog!

CORSO...
Fahrradreisen

CORSO... die reiseagentur
Telefon 03521 710501
Jagdsteig 25
01662 Meißen
www.corso-reisen.de

Riesa entdecken – der Geheimtipp an der Elbe

AUF GEHT'S. NACH RIESA.

Sie sind neugierig? Ausführliche Informationen zu Ausflugszielen in Riesa und interessante Touren-Tipps erhalten Sie in der **RIESA INFORMATION.**

Nudelcenter

Gläserne Produktion

Restaurant „Makkaroni"

Schlemmen rund um die Nudel

Kloster Ostflügel

mit Klostergarten

Rathaus

mit Wasserspielen

Gasthausbrauerei HammerBräu

Erlebnisgastronomie Riesenhügel

Zweibettzimmer

Sonderpreise für Radfahrer

NUDELCENTER RIESA
Merzdorfer Str. 21–25
01591 Riesa
Tel. (0 35 25) 72 03-55
www.teigwaren-riesa.de

RIESA INFORMATION
Hauptstr. 61
01589 Riesa
Tel. (0 35 25) 5 29 42-0
www.tourismus-riesa.de

MERCURE HOTEL RIESA DRESDEN ELBLAND
Bahnhofstr. 40
01587 Riesa
Tel. (0 35 25) 7 09-0
www.magnet-riesa.de

M 22 Hotel „Wettiner Hof" H***
€€, 80 lůžek,
Hohe Straße 4,
01587 Riesa,
tel. +49 3525 7180,
vzd. 0,3 km, poloha: le

M 23 Traditionsgasthaus „Goldener Löwe"
€/€€, 8 lůžek,
Dr.-Külz-Str. 20,
01589 Riesa,
tel. +49 3525 733803,
tel. +49 160 90936801,
vzd. 0,5 km, poloha: le

M 24 Gaststätte und Pension Hänel
€, 8 lůžek,
Gartenstraße 4,
01619 Röderau,
tel. +49 3525 762228,
vzd. 1,5 km, poloha: pr

M 25 Radlerpension & Elbcafé Richter
€, 8 lůžek,
Merschwitzer Elbstraße 30 a,
01612 Nünchritz
OT Merschwitz,
tel. +49 35267 50664,
tel. +49 35267 50698,
vzd. 0 km, poloha: pr

M 26 A Lebensart Pension, Kochschule & Weinhof P****
€/€€, 18 lůžek,
Niederlommatzscher Str. 5,
01665 Diera-Zehren
OT Niederlommatzsch,
tel. +49 35247 569970,
vzd. 0,1 km, poloha: le

M 27 A Landhotel ELBKLAUSE H*S**
€€, 18 lůžek,
Fährgasse 6,
01665 Diera-Zehren
OT Niederlommatzsch,
tel. +49 35247 51414,
vzd. 0 km, poloha: le

N 1

M 26

M 27

M 29

M 28 Pension Gasthof Zehren
€, 8 lůžek,
Leipziger Straße 22,
01665 Zehren,
tel. +49 35247 56588,
tel. +49 172 8072712,
vzd. 0,1 km, poloha: le

M 29 A Lehmann's Seußlitzer Weinstuben und Hotel (viz inzerát str. 71)
€, 9 lůžek,
An der Weinstraße 26,
01612 Nünchritz
OT Seußlitz,
tel. +49 35267 50236,
vzd. 0 km, poloha: pr

M 30 Landgasthof und Hotel „Zum Roß"
€€, 18 lůžek,
An der Weinstraße 50,
01612 Nünchritz
OT Diesbar,
tel. +49 35267 5180,
vzd. 0 km, poloha: pr

M 31 Jägerheim Löbsal
€, 31 lůžek,
Dorfplatz 6,
01665 Löbsal,
tel. +49 35267 50758,
vzd. 1 km, poloha: pr

M 32 Tittes Privatzimmer
€, 8 lůžek,
Winzerweg 3,
01665 Nieschütz,
tel. +49 35267 50518,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

Porzellan- und Weinstadt Meißen
Runter vom Sattel – Rein in eine Stadt
voller Geschichte, Kultur und kulinarischer Genüsse

Foto: Tourismusverband Sächsisches Elbland, Rainer Weisflog

Stadt Meißen

öffentliche Stadtführungen (ohne Voranmeldung):
Februar–März: samstags, 13.00 Uhr
April–Oktober: täglich, 13.00 Uhr
Romantischer Abendbummel:
Mai–Oktober: freitags, 18:00 Uhr (außer 29.09.2018)

Tourist-Information Meißen (mit Fahrradparkraum)
Markt 3 | 01662 Meißen
Tel. 03521 41940 | Fax 03521 419419
tourismus@stadt-meissen.de | www.stadt-meissen.de
Stadt Meissen – Tourismus und Kultur

Služby

Cykloservisy

› **Belgern**
· Fahrräder Busch,
Mühlberger Straße 50, tel. +49 34224 40260
› **Strehla**
· Zweiradshop Krautwald,
Riesaer Straße 42, tel. +49 35264 22445
› **Riesa**
· Zweiradservice Seifert,
Großenhainer Straße 21, tel. +49 3525 734886
· Fa. Weser, Hauptstraße 12,
tel. +49 3525 732480, Automat na prodej duší
· Radspektrum Wolf,
Niederlagstraße 15, tel. +49 3525 514708
· Fahrradkette, Klötzerstraße 3b/c,
tel. +49 3525 6575444, Automat na prodej duší
› **Nünchritz OT Roda**
· Michas Zweiradgarage,
Grundstraße 6, tel. +49 35265 64133
› **Winkwitz**
· fun-22, Automat na prodej duší,
Elbtalstraße 2a, tel. +49 172 3621211

Informace

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování
Tourismusbüro Belgern
tel. +49 34224 46536,
tourismus-belgern@belgernschildau.de

Touristinformation Mühlberg
tel. +49 35342 837000, museum-muehlberg1547@lkee.de

Touristinformation Strehla
tel. +49 35264 90739, strehlainfo@gmx.de

Riesa Information
tel. +49 3525 529420, info@tourismus-riesa.de

Tourist-Information Kreinitz
tel. +49 35264 97324, annerose_gille@freenet.de

Tourist-Information Diesbar-Seußlitz
tel. +49 35267 50909, hdg-elbweindoerfer@nuenchritz.de

EUROPAS ERSTES ERLEBNISWEINGUT

ERLEBNIS. WEIN. GUT!

Wein- und Sektführungen inkl. Verkostung · Gutsmarkt täglich geöffnet · Kulinarische Köstlichkeiten im Gasthaus · jedes Wochenende Wein & Musik auf unseren Terrassen (Mai – Oktober)

Wackerbarthstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351.89 55 0· www.schloss-wackerbarth.de

Schloss Wackerbarth
ERLESEN SÄCHSISCH

ZWEI WELTEN – EIN ERLEBNIS

Ein Abstecher ins Karl-May-Museum Radebeul

Fantasie und Wirklichkeit vereint in zwei faszinierenden Welten: In der Villa »Shatterhand.« entdecken Besucher Karl Mays bewegtes Leben und literarisches Werk und tauchen in die Abenteuerwelt des sächsischen Romanciers ein. Im Wildwest-Blockhaus »Villa Bärenfett« erwartet Sie eine einzigartige Ausstellung zur kulturhistorischen Lebenswelt der Indianervölker Nordamerikas.

TIPP

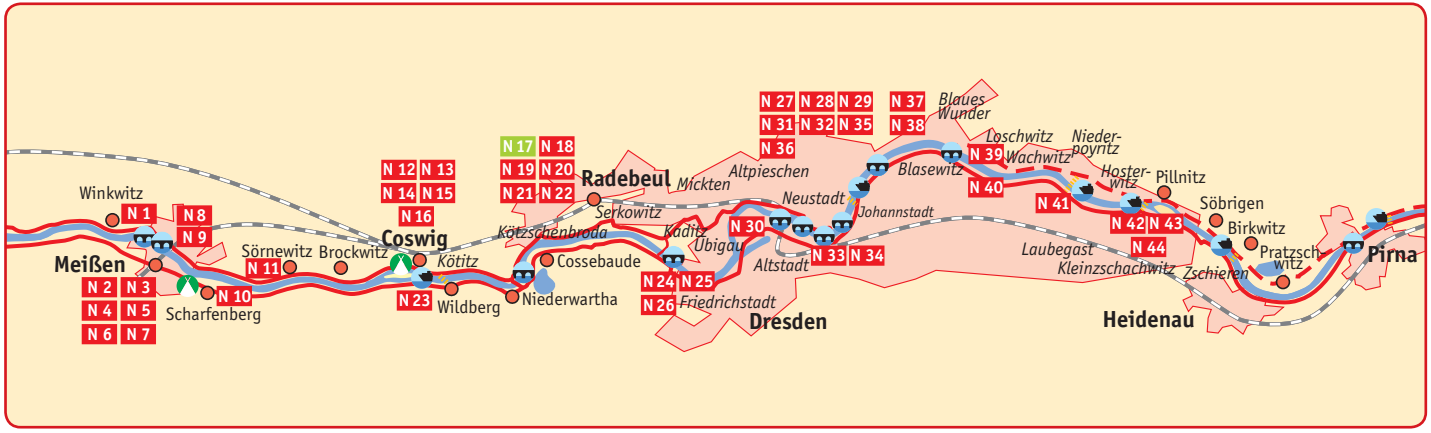
Erlebnisrundgang mit Karl May alias Old Shatterhand für Groß und Klein von April bis Oktober, jeden Samstag und Sonntag, 11 Uhr.

Qualitätssiegel: FAMILIEN URLAUB IN SACHSEN

Find us on facebook.

Geöffnet: Di – So, März – Okt, 9:00 – 18:00 Uhr | Nov – Feb, 10:00 – 17:00 Uhr

Karl-May-Museum | Karl-May-Straße 5| 01445 Radebeul | Tel.: 0351 – 837 30 10 | **www.karl-may-museum.de**



Meißen — 15 km — Radebeul — 10 km — Dresden — 17 km — Heidenau

Úsek mapy N

‹42 km›

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Míšeň (Meißen) – Heidenau

Hlavní atrakce

Míšeň (Meißen) Staré město s náměstím, kostel Frauenkirche a Městské muzeum, Hradní vrch s Dómem a zámkem Albrechtsburg, Státní porcelánová manufaktura Míšeň s výstavní halou, ukázkovou dílnou a prodejními prostorami, Zážitkové koupaliště „Wellenspiel“ **Coswig** Starý kostel, Karrasburg muzeum, Botanická zahrada, Obce Brockwitz a Sörnewitz **Radebeul** Vinařské muzeum Hoflößnitz, Muzeum Karla Maye, Divadlo Landesbühnen Sachsen, Zážitkové vinařství zámek Wackerbarth, historická náves Altkötzschenbroda **Drážďany (Dresden)** historické centrum města, kostel Frauenkirche, Semperova opera, Zwinger, Brühlova terasa, Obrazárna „Staří mistři“, Klenotnice Grünes Gewölbe v Rezidenčním zámku, Park Velká zahrada Kostel v Loschwitz, Pozemní lanovka, Visutá lanovka **Hosterwitz** Muzeum Carla Maria von Webera **Pillnitz** Zámek Pillnitz, vinohrady a kostel Weinbergkirche

N 1 Ⓐ **Hotel Knorre**
(viz inzerát str. 71)
€€€, 49 lůžek, 🚲, 🍴,
Elbtalstraße 3,
01662 Meißen
OT Winkwitz,
tel. +49 3521 72810,
vzd. e 0 km, poloha: pr

N 2 Ⓐ **Pension „am markt 8“**
€€, 12 lůžek, 🍴,
Markt 8,
01662 Meißen,
tel. +49 3521 454326,
tel. +49 160 7412207,
vzd. e 0,8 km, poloha: le

N 3 **Hotel Goldgrund** H★★★
€€, 42 lůžek,
🛄, 🚲, 🍴,
Goldgrund 14,
01662 Meißen,
tel. +49 3521 47930,
vzd. e 1,5 km, poloha: le

N 4 Ⓐ **Pension Schweizerhaus**
€/€€, 29 lůžek, 🍴,
Rauhentalstraße 1,
01662 Meißen,
tel. +49 3521 457162,
vzd. e 1,5 km, poloha: le

N 5 Fuchshöhl Märchenzimmer
€€, 16 lůžek,
Hohlweg 7,
01662 Meißen,
tel. +49 3521 8339977,
vzd. 0,9 km, poloha: le

N 6 Gästehaus Wittig
€, 5 lůžek,
Meisastraße 26,
01662 Meißen,
tel. +49 3521 454367,
vzd. 0,3 km, poloha: le

N 7 Herberge Orange
€, 30 lůžek,
Siebeneichener Str. 34,
01662 Meißen,
tel. +49 3521 454334,
vzd. 0 km, poloha: le

N 8 Weingut Mariaberg Fewo + Weinbergshütten F***
€, 12 lůžek,
An der Spaargasse 1,
01662 Meißen,
tel. +49 170 4335586,
vzd. 0,2 km, poloha: pr

N 9 Ferienhaus & Ferienwohnung „In den Weinbergen"
€, 8 lůžek,
Jagdsteig 25,
01662 Meißen,
tel. +49 152 22443522,
tel. +49 3521 710501,
vzd. 0,8 km, poloha: pr

N 10 Campingplatz Rehbocktal
€, 22 lůžek,
30 míst pro karavany,
30 míst pro stany,
Rehbocktal 4,
01665 Scharfenberg,
tel. +49 3521 404827,
vzd. 0,1 km, poloha: le

N 11 Gaststätte u. Hotel Neumann's Dampfschiff
€€, 21 lůžek,
Dresdner Straße 290,
01640 Coswig OT Sörnewitz,
tel. +49 3523 63835,
vzd. 0,5 km, poloha: pr

N 2

»Pension am markt 8«

- im Herzen der historischen Altstadt von Meißen
- individuell eingerichtete Zimmer im 500 Jahre alten Gebäude
- grandioser Ausblick
- Porzellan-Manufaktur, Albrechtsburg und Dom sind in 10 bis 15 min zu Fuß erreichbar
- Unser Haus liegt 400 m vom Radweg entfernt

Markt 8 | 01662 Meißen | Tel. 0160 7412207
info@meissenpension.de | www.meissenpension.de

N 4

Pension »Schweizerhaus«
gegenüber Porzellanmanufaktur

- Doppelzimmer ab 55 €
- 7 Appartements
- Restaurant, Biergarten
- Fahrradgarage
- Frühstücksbuffet

Rauhentalstraße1
01662 Meißen
Telefon/Fax 03521 457162
info@schweizerhaus-meissen.de

www.schweizerhaus-meissen.de

N 11

Gaststätte & Hotel Neumanns Dampfschiff

- **Gaststube**
- **begrünte Terrasse**
- **11 Gästezimmer**

Dresdner Straße 290
01640 Coswig
OT Sörnewitz

Telefon: (03523) 63835
Fax: (03523) 533269

info@neumanns-dampfschiff.de

www.neumanns-dampfschiff.de

Ihr **Spezialist** für **Radreisen** am **Elberadweg**
... mit Angeboten zw. Prag bzw. Elbquelle und Cuxhaven
Unser Service für Sie: Individuelle Tourenplanung, Gepäcktransport, Mietfahrräder, Transfers, ...
Weitere Radreisen an: Havel, Spree, Oder-Neiße, Saale, ...

Turnerweg 6 | 01097 Dresden
Tel.: +49 (0)351 5634820
www.augustustours.de
aktiv@augustustours.de

Landhotel Gut Wildberg

Zwischen Dresden und Meissen, nur 100m vom Elberadweg entfernt

N 23

N 12 Campingplatz Am Badesee Coswig-Kötitz C****
€, 12 lůžek,
65 míst pro karavany,
35 míst pro stany,
, ,
Brockwitzer Straße 33,
01640 Coswig,
tel. +49 3523 700220,
vzd. e-mail 0 km, poloha: pr

N 13 Skopi's Elbgarten
€, 14 lůžek,
, , ,
Tännichtweg 37,
01640 Coswig,
tel. +49 3523 700654,
vzd. e-mail 0 km, poloha: pr

N 14 Ferienwohnung Familie Voll
€, 7 lůžek, , ,
Kötitzer Straße 44,
01640 Coswig,
tel. +49 3523 50787,
tel. +49 172 9968581,
vzd. e-mail 0,5 km, poloha: pr

N 15 Pension „Am Friedewald"
€, 4 lůžka, , ,
Auerstraße 195,
01640 Coswig,
tel. +49 3523 535344,
vzd. e-mail 2,0 km, poloha: pr

N 16 Ferienbungalow „Radlerpension"
€, 4 lůžka, , ,
Graue Presse 6,
01640 Coswig,
tel. +49 157 82463101,
vzd. e-mail 0,9 km, poloha: pr

N 17 Gasthaus im Schloß Wackerbarth
Wackerbarthstraße 1,
01445 Radebeul,
tel. +49 351 8955310,
vzd. e-mail 1,5 km, poloha: pr,
Restaurace:
Út – So 12 – 22 hod.,
Ne 10 – 18 hod.,
únor/březen Po, Út, St zavřeno
Obchod:
leden – březen 10 – 18 hod.
duben – prosinec. 10 – 19 hod.

N 18 Ferienhof Dittrichs Erben
€€, 40 lůžek,
Gradsteg 1,
01445 Radebeul,
tel. +49 351 6563760,
vzd. e-mail 0,1 km, poloha: pr

N 19 Pension Trauschke G****
€€, 21 lůžek, , ,
Eduard-Bilz-Straße 18,
01445 Radebeul,
tel. +49 351 8302757,
vzd. e-mail 1,5 km, poloha: pr

N 20 Nichtraucher-Pension Ott
€€, 8 lůžek,
Altkötzschenbroda 38,
01445 Radebeul,
tel. +49 351 8386865,
tel. +49 173 2006928,
vzd. e-mail 0,1 km, poloha: pr

N 21 Jugendherberge Radebeul
€, 79 lůžek, ,
Weintraubenstraße 12,
01445 Radebeul,
tel. +49 351 8382880,
vzd. e-mail 1,4 km, poloha: pr

N 22 Pension am Elberadweg
€/€€, 25 lůžek, , ,
Kötzschenbrodaer Str. 127,
01445 Radebeul,
tel. +49 351 6563651,
vzd. e-mail 0,1 km, poloha: pr

N 23 Landhotel Gut Wildberg
(viz inzerát str. 75)
€€/€€€, 84 lůžek, , ,
Gutsweg 8,
01665 Klipphausen
OT Wildberg,
tel. +49 351 453610,
vzd. e-mail 0,1 km, poloha: le

N 18

N 24 **Amedia Hotel Elbpromenade Dresden H***S**
€€€, 200 lůžek,
Hamburger Straße 64 – 68,
01157 Dresden,
tel. +49 351 42520,
vzd. 0 km, poloha: le

N 25 **Ringhotel Residenz Alt Dresden H******
€€€, 220 lůžek, , ,
Mobschatzer Straße 29,
01157 Dresden,
tel. +49 351 42810,
vzd. 0,5 km, poloha: le

N 26 **Best Western Hotel Quintessenz-Forum H******
€€€, 101 lůžek,
, , ,
Mobschatzer Straße 17,
01157 Dresden,
tel. +49 351 424390,
vzd. 0,3 km, poloha: le

N 27 **nH Dresden H******
€€€, 538 lůžek, , ,
Hansastraße 43,
01097 Dresden,
tel. +49 351 84240,
vzd. 2 km, poloha: pr

N 28 **Schiffsherberge D. Pöppelmann**
€€, 83 lůžek,
Uferstraße 14,
01097 Dresden,
tel. +49 351 85674195,
vzd. 0 km, poloha: pr

N 29 **Sportpension Dresden**
€€, 38 lůžek, , ,
Marienallee 14b,
01099 Dresden,
tel. +49 351 8009971,
vzd. 1,4 km, poloha: pr

N 30 **Fischhaus Alberthafen**
€€, 16 lůžek, , ,
Magdeburger Straße 58,
01067 Dresden,
tel. +49 351 4982110,
vzd. 0 km, poloha: le

Fischhaus Alberthafen

Magdeburger Straße 58
01067 Dresden
Telefon 0351 4982 110
Fax 0351 4982 109
www.fischhaus-alberthafen.de

Ruhige Lage – direkt am Elberadweg Abzweig Messe mit Hafenromantik, unmittelbare Nähe zum Zentrum, der Messe und der Eissporthalle, Straßenbahnlinie 10 direkte Anbindung, kostenfreie Parkplätze, Fahrradabstellraum, EZ ab 35 € und DZ ab 55 €, WLAN kostenfrei, Fischgaststätte mit großer Terrasse, Kantine

N 30

Staré město v Drážďanech s kostelem Frauenkirche

N 31 **Gästehaus Mezcalero**
€€/€€€, 60 lůžek, ,
Königsbrücker Straße 64,
1. HH, 01099 Dresden,
tel. +49 351 810770,
vzd. 1,5 km, poloha: pr

4 WÄNDE FÜR 2 RÄDER

GUEST HOUSE
MEZCALERO
BED & BREAKFAST

KÖNIGSBRÜCKER STR. 64
01099 DRESDEN
TELEFON:
0351/81077-0
AUSGEFALLENE EINZEL-, DOPPEL- UND MEHRBETTZIMMER

WWW.MEZCALERO.DE

N 31

N 32 **Hostel Kangaroo-Stop**
€, 80 lůžek,
Erna-Berger-Str. 8 – 10,
01097 Dresden,
tel. +49 351 3143455,
vzd. 0,8 km, poloha: pr

täglicher Dampfzugbetrieb · Fahrradmitnahme
offener Aussichtswagen · Themenfahrten
S-Bahn Anschluss (S1) aus Dresden
bzw. Meißen in Radebeul Ost
SDG

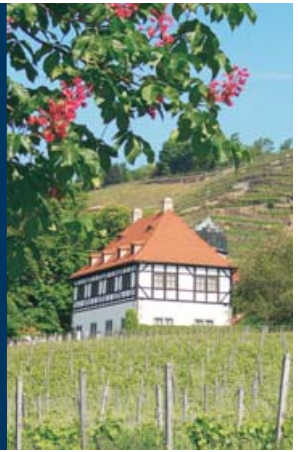
SDG Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft mbH
Lößnitzgrundbahn · Am Bahnhof 1 · Moritzburg
Tel. 035207 8929-0 · www.loessnitzgrundbahn.de

Tourist-Information Radebeul

Hauptstraße 12 ▪ 01445 Radebeul
Tel. 0351 8311-830 ▪ Fax 0351 8311-833
www.radebeul.de ▪ tourismus@radebeul.de
Öffnungszeiten:
Nov. - März: Mo - Fr 10.00 - 16.00 Uhr
April - Okt. Mo - Fr 10.00 - 18.00 Uhr
Sa 09.00 - 13.00 Uhr

▪ Zimmervermittlung ▪ Kartenvorverkauf
▪ Stadtführungen ▪ Souvenirverkauf
▪ Veranstaltungstipps ▪ Wein- und Sektverkostungen ▪ Fahrkarten des ÖPNV und der Sächsischen Dampfschifffahrt

RADEBEUL



N 33 Ⓐ **ibis budget Dresden City** H**
€€, 203 Lžek,
Wilsdruffer Straße 25,
01067 Dresden,
tel. +49 351 83393820,
vzd. e 0,6 km, poloha: le

N 34 Ⓐ **Jugendherberge International Dresden „Jugendgästehaus"**
€, 480 Lžek,
Maternistraße 22,
01067 Dresden,
tel. +49 351 4926220,
vzd. e 1 km, poloha: le

N 35 Ⓐ **Hotel Martha Dresden** H***S
€€€, 85 Lžek,
Nieritzstraße 11,
01097 Dresden,
tel. +49 351 81760,
vzd. e 1 km, poloha: pr

N 36 **Park Inn by Radisson Dresden** H***S
€€€, 264 Lžek,
Melanchthonstraße 2,
01099 Dresden,
tel. +49 351 80610,
vzd. e 0,3 km, poloha: pr

N 37 Ⓐ **Hotel am Waldschlösschen** H***
€€, 38 Lžek,
Am Brauhaus 8b,
01099 Dresden,
tel. +49 351 8951330,
vzd. e 0,2 km, poloha: pr

N 38 **Hotel Villa Loschwitz**
€€€, 24 Lžek,
Bautzner Straße 179,
01099 Dresden,
tel. +49 351 4034693,
vzd. e 0,5 km, poloha: pr

N 39 **Landhaus Maria Am Blauen Wunder**
€€, 8 Lžek,
Körnerweg 4,
01326 Dresden,
tel. +49 351 2640497,
vzd. e 0 km, poloha: pr

N 40 **Pension „Zur Krone"**
€€, 15 Lžek,
Heinrich-Schütz-Straße 11,
01277 Dresden,
tel. +49 351 3100438,
vzd. e 0,2 km, poloha: le

N 33
BASISKOMFORT ZUM SPARPREIS
ZWISCHEN ZWINGER UND FRAUENKIRCHE
SCHON AB 24,50 € PRO PERSON IM DOPPELZIMMER
ibis budget HOTELS
IBIS BUDGET DRESDEN CITY
Wilsdruffer Straße 25 · 01067 Dresden
T +49 (0)351 83 39 382-0 · H7514@accor.com
ibisbudget.com · accorhotels.com
Vollklimatisiert – WLAN gratis – 24-h Rezeption

N 34
DAS LEBEN IST EINE SCHÖNE REISE.
Ü/F pro Person inkl. Frühstück ab 25,50 €
im historischen Zentrum, 1 km von der Elbe
„All you can eat"-Frühstücksbuffet · Zimmer mit Du/WC
Radlerservice – Unterstellplätze, Reparatur-Equipment, ...
JUGENDHERBERGE DRESDEN
bett + bike
Maternistraße 22 · 01067 Dresden
Telefon: 0351 49262-0
E-Mail: dresden@jugendherberge.de
dresden.jugendherberge.de
gemeinschaft erleben jugendherberge.de

HOTEL MARTHA DRESDEN
· ca. 300 m vom Elberadweg
· Fahrradverleih
· gesicherte Unterstellplätze
· Radfahrerpackage
Hotel Martha Dresden GmbH
Nieritzstraße 11 · 01097 Dresden
Telefon: (0351) 81 76 0
www.hotel-martha-dresden.de
N 35

Hotel am Waldschlösschen
› einzigartiger Blick auf Elbe und Altstadt
› gemütliches Brauhaus mit Terrasse und Biergarten
› ideale Anbindung ans öffentliche Netz
› zentrumsnah am Elberadweg gelegen
Am Waldschlösschen Hotel & Gasthausbrauerei
Am Brauhaus 8 b | 01099 Dresden | Tel. 0351 8951330
www.hoteldd.de
N 37

N 41 Ⓐ **Hotel Alttolkewitzer Hof** H***
€€/€€€, 47 lůžek, 🛏, 🍴,
Alttolkewitz 7,
01279 Dresden,
tel. +49 351 21767930,
vzd. 0,3, poloha: le

N 42 **Therese-Malten-Villa**
€€€, 12 lůžek, 🚲,
Wilhelm-Weitling-Straße 3,
01259 Dresden,
tel. +49 351 2053521,
vzd. 0 km, poloha: le

N 43 **Pension An der Pillnitzer Schloßfähre**
€€, 8 lůžek, 🛏,
Hosterwitzer Straße 22,
01259 Dresden,
tel. +49 351 2107850,
vzd. 0,3 km, poloha: le

N 44 **Campingplatz Wostra**
€, An der Wostra 7,
01259 Dresden,
tel. +49 351 2013254,
vzd. 0,2 km, poloha: le

N 41

Labské louky u Drážďan

Služby

Cykloservisy

› **Meißen**
· Tip-Top Cykloservisy, Großenhainer Straße 4, tel. +49 3521 406465

› **Coswig**
· Zweiradcenter Slesak, Grenzstraße 25a, tel. +49 3523 75649

› **Radebeul**
· Fa. Wolf, Meißner Straße 275, tel. +49 351 8308207
· Tretmühle, Moritzburger Straße 11, tel. +49 351 8956363
· Radhaus, Sidonienhöfe 4e, tel. +49 351 8336365

› **Dresden-Übigau**
· XXL Emporon, Overbeckstr. 39, tel. +49 351 843537-11
· Little John Bikes, Lommatzscher Straße 53, tel. +49 351 8438568

› **Dresden-Pieschen**
· elberad-der Fahrradladen Bürgerstraße 38–40, Automat na prodej duší blízko mostu, tel. +49 351 8492393

› **Dresden-Cotta**
· Fa. Kotyrba, Cossebauder Str. 34, tel. +49 351 4214064

› **Dresden-Neustadt**
· Bike Performance, Bautzner Str. 75, tel. +49 351 65399673

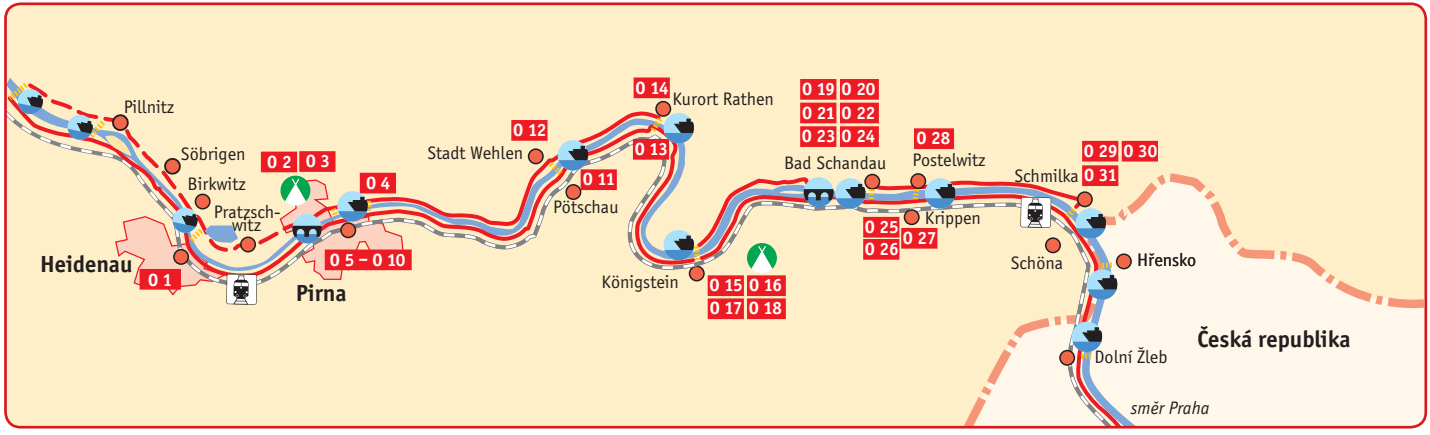
› **Dresden-Loschwitz**
· Radsport Päperer, Veilchenweg 2, tel. +49 351 2641240

› **Dresden-Laubegast**
· Fa. Eichler, Österreicher Straße 38, tel. +49 351 2549999

› **Dresden-Pillnitz**
· Radsport Tietz, Meixstraße 15, tel. +49 351 2610909
· Automat na prodej duší

Informace

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování
Tourist-Information Meißen
tel. +49 3521 41940, service@touristinfo-meissen.de
Tourist-Information Coswig
tel. +49 3523 66330, info@coswig.de
Tourist-Information Radebeul
tel. +49 351 8954120, tourismus@radebeul.de
Dresden Information
tel. +49 351 501501, info@dresden.travel



Heidenau ··· 6 km ··· Pirna ··· 14 km ··· Königstein ··· 6 km ··· Bad Schandau ··· 8 km ··· Schöna/Schmilka

Úsek mapy 0 — **‹ 34 km ›** — **Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Heidenau – Schöna/Schmilka**

Hlavní atrakce

Heidenau Barokní zahrada Großsedlitz **Pirna** Městské muzeum, historický střed města, Kostel P. Marie, koupaliště Geibeltbad **Naundorf** dům malíře Roberta Sterla **Stadt Wehlen** Vlastivědné muzeum a bylinková zahrada, Cyklistický kostel **Kurort Rathen** Kosí jezero, přírodní scéna Felsenbühne Rathen, skalní útvar Bastei, zřícenina skalního hradu Neurathen, Miniaturní modelová železnice Eisenbahnwelten **Königstein** pevnost Königstein (největší horská pevnost v Evropě na stolové hoře), Zábavní park Elbe-Freizeitland **Bad Schandau** Dům národního parku, Osobní výtah do Ostrau, Lázně Toskana-Therme, Tramvaj v údolí Křinice v **Národním parku Saské Švýcarsko**, od údolí **Kirnitzschtal** po značených cyklostezkách skalnatou oblastí zadního Saského Švýcarska **Krippen** památník Friedricha Gottloba Kellera a papírenské muzeum **Schmilka** historický mlýn a pekárna, výhled ze skal Schrammsteine, centrální vstup do Národních parků Saské a České Švýcarsko **Hřensko** výlet k Pravčické bráně (největší skalní brána v Evropě)

0 1 Pension „Villa Else"
€€, 11 lůžek,
Pirnaer Straße 39,
01809 Heidenau,
tel. 0170 8860355,
vzd. 0 km, poloha: le

0 2 Malerweg-Jugend-herberge Pirna-Copitz
€, 166 lůžek,
Zum Wesenitzbogen 9,
01796 Pirna,
tel. 03501 445601,
vzd. 2 km, poloha: pr

0 3 A Waldcamping Pirna-Copitz
€, 54 lůžek,
45 míst pro stany,
128 míst pro karavany,
Äußere Pillnitzer Str. 19,
01796 Pirna,
tel. 03501 523773,
vzd. 2 km, poloha: pr

0 4 Copitzer Elbecafé
€, 8 lůžek,
Hauptplatz 13,
01796 Pirna,
tel. 03501 470555,
vzd. 0 km, poloha: pr

0 5 Hotel Garni Pirn'scher Hof
€€/€€€, 40 lůžek,
Am Markt 4,
01796 Pirna,
tel. 03501 44380,
vzd. 0,2 km, poloha: le

0 6 Romantik Hotel Deutsches Haus H****
€€€, 76 lůžek,
Niedere Burgstraße 1,
01796 Pirna,
tel. 03501 46880,
vzd. 0,2 km, poloha: le

0 7 Pension „Am Schloßberg"
€€, 5 lůžek,
Am Schlossberg 2,
01796 Pirna,
tel. 03501 523772,
vzd. 0,3 km, poloha: le

0 8 A Ziegelscheune im Waldpark
€/€€, 25 lůžek,
Ziegelstraße 4,
01796 Pirna,
tel. 03501 5710080,
vzd. 0,1 km, poloha: le

0 9 aktiv Sporthotel H*S**
€€/€€€, 60 lůžek,
Rottwerndorfer Straße 56b,
01796 Pirna,
tel. 03501 79000,
vzd. 2 km, poloha: le

0 10 Villa Romantica Pirna
€€€, 6 lůžek,
Niedervogelgesang 26,
01796 Pirna,
tel. 03501 755755,
vzd. 0 km, poloha: le

0 11 Haus Abendsonne
€€, 14 lůžek,
Pirnaer Straße 163,
01829 Stadt Wehlen
OT Pötscha,
tel. 0151 23519184,
vzd. 0 km, poloha: le

0 12 Herrenhaus Orangella F** & Drei Bunte Stübchen**
€/€€€, 8 lůžek,
Pirnaer Straße 163,
01829 Wehlen,
tel. 035024 79392,
tel. 0157 74136364,
vzd. 0 km, poloha: pr

0 13 Hotel & Restaurant Ettrich
€€/€€€, 36 lůžek,
Elbweg 2,
01824 Kurort Rathen,
tel. 035021 68524,
vzd. 0 km, poloha: le

0 14 Hotel & Restaurant Amselgrund-schlösschen H*S**
€€/€€€, 80 lůžek,
Amselgrund 3,
01824 Kurort Rathen,
tel. 035024 74333,
vzd. 0 km, poloha: pr

0 15 Hotel Lindenhof H***
€€€, 65 lůžek,
Gohrischer Straße 2,
01824 Königstein,
tel. 035021 68243,
vzd. 0,2 km, poloha: le

0 16 Camping Königstein C****
€, 6 lůžek,
60 míst pro karavany,
40 míst pro kempování
a 30 míst pro stany,
Am alten Sägewerk 1,
01824 Königstein,
tel. 035021 68224,
vzd. 0 km, poloha: le

0 17 A Elb-Panorama-gaststätte und Pension Bomätscher
€€, 42 lůžek,
Am alten Sägewerk 4,
01824 Königstein,
tel. 035021 99080,
vzd. 0,3 km, poloha: le

0 18 Camping „Am Treidlerweg"
€, 48 míst pro karavany,
10 míst pro stany,
Am alten Sägewerk 3,
01824 Königstein,
tel. 035021 99080,
vzd. 0 km, poloha: le

0 3

0 8

0 17

0 19 Ⓐ **Hotel Garni Sigl's**
€€/€€€, 24 lůžek,
Kirnitzschtalstraße 17,
01814 Bad Schandau,
tel. 035022 40702,
vzd. 0,3 km, poloha: pr

0 20 Ⓐ **Elbhotel** H***
€€€, 90 lůžek,
An der Elbe 2,
01814 Bad Schandau,
tel. 035022 9210,
vzd. 0 km, poloha: pr

0 21 Ⓐ **Hotel Lindenhof Bad Schandau eK**
€€/€€€, 76 lůžek,
Rudolf-Sendig-Straße 11,
01814 Bad Schandau,
tel. 035022 4890,
vzd. 0,3 km, poloha: pr

0 22 **Parkhotel** H****
€€€, 151 lůžek,
Rudolf-Sendig-Straße 12,
01814 Bad Schandau,
tel. 035022 520,
vzd. 0 km, poloha: pr

0 23 **Hotel Elbresidenz an der Therme** H*****
€€€, 392 lůžek,
Markt 1 – 11,
01814 Bad Schandau,
tel. 035022 9190,
vzd. 0 km, poloha: pr

0 24 **Familien Jugendherberge Bad Schandau**
€, 101 lůžek,
Dorfstr. 14, 01814 Bad Schandau,
tel. 035022 42408,
vzd. 1,1 km, poloha: pr

0 25 **Pension Hönel-Hof**
€/€€/€€€, 15 lůžek,
Friedrich-Gottlob-Keller-Str. 15,
01814 Bad Schandau
OT Krippen,
tel. 035028 859600,
vzd. 0,1 km, poloha: le

0 26 **Hotel Garni „Grundmühle"**
€€, 84 lůžek,
Friedrich-Gottlob-Keller-Str. 69,
01814 Bad Schandau
OT Krippen,
tel. 035028 86190,
vzd. 0,9 km, poloha: le

0 27 **Landgasthaus Ziegelscheune** G***
€/€€, 8 lůžek,
Elbweg 22,
01814 Bad Schandau
OT Krippen,
tel. 035028 80437,
vzd. 0 km, poloha: le

0 28 **Haus Elbfrieden**
€, 4 lůžka,
Elbufer 37,
01814 Bad Schandau
OT Postelwitz,
tel. 035022 41697,
vzd. 0 km, poloha: pr

0 29 Ⓐ **Bio- & Nationalparkhotel Helvetia** H****
€€€, 44 lůžek,
Schmilka Nr. 11,
01814 Bad Schandau
OT Schmilka,
tel. 035022 92230,
vzd. 0 km, poloha: pr

0 20

Zielort Schmilka

Sie haben es geschafft!

› Rasten

- **Schmilkaer Mühlenhof** mit uriger Wirtschaft, Biergarten und Live-Musik
- **Café Richter** mit leichter regionaler Bistroküche, Kuchen, Torten und hausgemachtem Eis
- Restaurant **StrandGut** mit Bio-Vital-Küche, direkt an der Elbe gelegen

› Erleben

- Neues Schmilkaer Badehaus mit **Panoramasauna**
- **Schmilkaer Bio-Mühle** mit Schaumahlen, Mühlen- und Bäckereiführungen
- **Schmilkaer Bio-Brauerei** mit Brauereiführungen

Die wagenradgroßen Kuchen und hausgebrauten Biere gibt es auch zum Mitnehmen.

› Bleiben

- Hotels, Pensionen und Ferienwohnungen in verschiedenen Preiskategorien
- Das Bio-Hotel Helvetia ist **Sachsens erstes zertifiziertes Bio-Hotel**!
- Ausflugsmöglichkeiten: **größtes Felsentor Europas**, Touren auf dem **Malerweg** oder den **Nationalparks Sächsische** und **Böhmische Schweiz**, Paddeln auf der Elbe

Bio & Nationalpark Refugium Schmilka
Ohne Kompromisse 100% BIO

Tel. 035022.92230
info@schmilka.de
www.schmilka.de

0 29

0 30 Pension Rauschenstein
€€, 20 lůžek,
Schmilka Nr. 23,
01814 Bad Schandau
OT Schmilka,
tel. 035022 92230,
vzd. 0 km, poloha: pr

0 31 Bergfriede
€/€€, 8 lůžek,
Schmilka 63,
01814 Bad Schandau
OT Schmilka,
tel. 01525 7234597,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

0 29

0 19

0 21

Služby

Cykloservisy

› **Pirna**
- Cykloservisy Tino Zieger, Oberer Platz 4, tel. +49 176 20348686
- Cyklostanice v klášterním dvoře, servis a úschovna zavazadel, tel. +49 3501 638144
- Fahrrad Bäßler, Hauptstraße 4, tel. +49 3501 523268
- Radgeber Fahrradverleih Schmiedestraße 13, tel. +49 174 3882488
- Fahrrad Klinik Groer Dohnaische Straße 88, tel. +49 151 26864735

› **Königstein**
- bezplatná úschovna zavazadel pro skupiny Tourist-Information, Schreiberberg 2, tel. +49 35021 68261

› **Bad Schandau**
- Cyklopůjčovna v TIC, Markt 12, tel. +49 35022 90030
- Örnis Radservice, „Alte Schule", Elbufer 99, tel. +49 160 97565973

› **Kurort Rathen**
- automat na duše při vstupu do Modelové železnice
- odpočívka s možností dobíjení elektrokol

› **Bad Schandau**
- Cykloboxy přímo před radnicí na Labské stezce – zdarma, uzamykatelné na zálohu

Informace

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování

› **TouristService Pirna**
tel. +49 3501 556446, touristservice@pirna.de

› **Touristinformation Stadt Wehlen**
tel. +49 35024 70414, touristinfo@stadt-wehlen.de

› **Haus des Gastes Kurort Rathen**
tel. +49 35024 70422, gaesteamt.rathen@t-online.de

› **Touristinformation Königstein**
tel. +49 35021 68261, touristinfo@koenigstein-sachsen.de

› **Touristinformation im Bahnhof Bad Schandau**
tel. +49 35022 41247, bahnhof@bad-schandau.de

› **Haus des Gastes Bad Schandau**
tel. +49 35022 90030, info@bad-schandau.de

‹ Labská stezka v ČR včetně odbočky do Prahy ›

V Česku na vás čeká na 370 km Labské stezky (a dalších 80 km při odbočce z Mělníka do Prahy a zpět na Labskou stezku do Lázní Toušeň), plných kulturních a přírodních zážitků podél jednoho z nejkrásnějších evropských veletoků. Vydejte se s námi Českým Švýcarskem kolem Labských pískovců do Českého středohoří (Ústecký kraj), dále rovinatým Polabím (Středočeský a Pardubický kraj) a přes podhůří Krkonoš až do samotného Krkonošského národního parku k prameni Labe (Královéhradecký kraj). Labská stezka vás provede romantickými městy s bohatou historií (Děčín, Litoměřice, Roudnice n. L., Brandýs n. L.-Stará Boleslav, Nymburk či Kolín) či moderními krajskými metropolemi (Ústí n. L., Pardubice a Hradec Králové), kde se prolíná historická a moderní architektura. Ochutnávku historie nabízí středověké hrady (Střekov, Kunětická hora) a zámky na Labi (Děčín, Velké Březno, Roudnice n. L. či Mělník) i rekonstruované zámecké areály ve Veltrusech či na Kuksu stejně jako vojenské pevnosti (Terezín a Josefov). Jedinečným zážitkem na celé Labské stezce je průjezd úzkým labským údolím Brány do Čech (Porta Bohemica) u Velkých Žernosek s četnými vinicemi. Kromě svěžích labských vín ochutnejte i vyhlášená česká piva z polabských pivovarů spolu s typickou českou gastronomií. Z Mělníka se můžete přes Nelahozeves vypravit podél Vltavy do Prahy. Z metropole můžete vyrazit i k prameni Labe po EuroVelo 4 do Lázní Toušeň a dále po Labské stezce. Nejmenší obdivovatelé Labské stezky ocení návštěvu některých z přírodních koupališť či aquaparků (Děčín, Brná, Píšťany,

Labská stezka z Hřenska/Schöny do Vrchlabí a dále k prameni Labe/s odbočkou do Prahy

Mlékojedy, Sadská, Poděbrady, Pardubice či Hradec Králové), vyzkouší si řemesla v jednom ze skanzenů (Zubrnice, Přerov n. L., Ostrá), podívají se do ZOO (Děčín, Ústí n. L., Zelčín, Praha či Safari v ZOO Dvůr Králové) či do národního hřebčína (Kladruby n.L.), udělají si pěší výšlap (soutěsky u Hřenska a Pravčická brána, Tiské stěny Říp či Krkonoše) anebo se svezou lodí či romantickým vláčkem (Zubrnice, Roudnice n. L., Kolín-Sendražice, Hradec Králové).

Značení

Český úsek Labské stezky je značený jako cyklotrasa CT 2, částečně i česko-německým logem stezky stejně jako logem evropské trasy EuroVelo 7 (Praha – Dolní Žleb) a EuroVelo 4 (Lázně Toušeň – Kolín). Pokud se chcete podívat i do Prahy, odbočte v Mělníku pod historickým zámkem na Vltavskou cyklistickou cestu CT 7/EuroVelo 7 přes Kralupy n. V. do Prahy, odkud se můžete po EuroVelo 4 napojit zpět na Labskou stezku u Lázní Toušeň. Až na kratší nezpevněné úseky (především v úseku Mělník – Vrchlabí) je Labská stezka sjízdná po celý rok a je vhodná především pro trekingová kola.

Cyklotrasa 2 | EuroVelo trasy | Labská stezka | Vltavská CT 7

Přispívající partneři Labské stezky v ČR

- Ústecký kraj www.branadocech.cz
- Destinační agentura České středohoří www.ceskestredohori.info
- Středočeský kraj www.kr-stredocesky.cz
- Pardubický kraj www.vychodni-cechy.info
- Královéhradecký kraj www.hkregion.cz

Statutární města

- Praha www.prague.eu
- Děčín www.idecin.cz
- Ústí nad Labem www.usti-nad-labem.cz
- Pardubice www.pardubice.eu
- Hradec Králové www.hradeckralove.org

Ostatní města

- Mělník www.melnik.info
- Dvůr Králové n. L. www.dvurkralove.cz
- Vrchlabí www.mestovrchlabi.cz

LABSKÁ STEZKA

Informace o české části Labské stezky:

Koordinační místo Labské stezky pro ČR
Nadace Partnerství
Krátká 26 | 100 00 Praha 10
tel. 274 816 727
info@labska-stezka.cz | www.labska-stezka.cz

Vaše informační místo v Německu
CzechTourism Německo v Berlíně

CzechTourism Deutschland in Berlin,
tel. +49 30 204 4770, www.czechtourism.com

Služby s certifikací Cyklisté vítáni „Cyklisté vítáni“

Celonárodní certifikační systém v ČR, který označuje stravovací a ubytovací zařízení, kempy a turistické cíle vybavené pro potřeby cykloturistů. www.cyklistevitani.cz/labska-stezka

Půjčovny kol na Labské stezce

› www.cyklopujcovna.com
› ČD bike www.cd.cz/cdbike

Převoz kol, zavazadel a osob

› www.bagandbike.cz › www.jvtransit.cz

Příjezd vlakem a přeprava kol

Informace o vlakových spojích a přepravě kol na www.cd.cz či www.idos.cz.
K příjezdu na začátek Labské stezky využijte spojení vlakem z Kolína či Prahy do Vrchlabí.

Cyklobusy

Ústecký kraj: http://doprava.kr-ustecky.cz, www.ceskestredohori.info/cyklobus
Pardubický kraj: www.vychodni-cechy.info/cyklobusy/
Královéhradecký kraj: www.hkregion.cz a v Krkonoších www.krkonose.eu/cs/cyklobusy

Lodní doprava: Labe

Děčín, Ústí n. L. a Litoměřice: www.labskaplavebni.cz
www.ceskestredohori.info/lodni-doprava
Ústí n. L.: www.amjirousek.cz/lod-marie
Nymburk: www.polabinalodi.cz
Poděbrady: www.kraljiri.cz
Pardubice: www.lod.cz
Hradec Králové, Předměřice n. L., Smiřice: www.paroplavbahk.cz

Lodní doprava: Vltava

Nelahozeves: www.marinavltava.cz
Praha, Mělník: www.paroplavba.cz

Přívozy – jízdní řády: Labe

Hřensko – Schöna

celoročně, duben až září: 8 – 22 hod.;
říjen až březen: 9 – 18 hod.

Dolní Žleb – Hřensko

celoročně, duben až září:
6 – 12 hod. a 13 – 20 hod.; říjen až březen:
6 – 12 hod. a 13 – 18 hod.

Velké Březno – Neštědice

celoročně, duben až srpen:
Po až Pá 5:30 – 17 hod.;
So, Ne, svátky 7:30 – 17 hod.; tel. 736 539 069

Neštěmice – Svádov

květen až červen: Po až Ne 9 – 18 hod.;
červenec až srpen: Po až Ne 9 – 20 hod.;
září až prosinec: Po až Ne 9 – 18 hod.;
tel. 602 495 767

Církvice – Dolní Zálezly

červen a září: So, Ne, svátek 9 – 18 hod.;
červenec a srpen: denně 9 – 18 hod.;
tel. 602 495 767, tel. 774 884 805

Velké Žernoseky – Malé Žernoseky

květen až září: 8 – 19:30 hod.;
říjen: Čt až Ne 8 – 17:30 hod.

Lovosice – Píšťany

květen až září (denně): 8 – 20 hod.;
tel. 722 295 599

Nučničky – Nučnice

duben až říjen: 8 – 20 hod.;
od 12. 9. do 19 hod.; tel. 601 352 503
Aktuální informace o přívozech v Ústeckém kraji:
www.ceskestredohori.info/sluzby

Oseček – Velký Osek:

celoročně, Po až Pá 6 až 18:25 hod.;
So, Ne, svátky 6:55 až 17:25 hod.

Přívozy – jízdní řády: Vltava

Bukol – Lužec nad Vltavou

celoročně, Po: 6 – 10 hod., 12 – 19 hod.;
Út až Pá 6 – 19 hod.;
So, Ne, svátky 8 – 19 hod.; tel. 604 922 940

Libčice nad Vltavou – Máslovice

celoročně, Po až Pá 6 – 18:25 hod.;
So, Ne, svátky 6:55 – 17:25 hod.

Roztoky – Klecánky

celoročně, Po až Pá 5:40 – 9 hod.;
13 – 20 hod.; So, Ne, svátek 5:40 – 18:30 hod.

Praha

› Sedlec – Zámky

celoročně, Po až Pá 5:30 až 20 hod.;
So, Ne, svátek 6:50 až 20 hod.;

› Podbaba – Podhoří

celoročně, Po až Pá 5:25 – 20 hod.;
So, Ne, svátek 6:30 – 20 hod.;
www.ropid.cz | www.dpp.cz/de

Jízdní řády přívozů nám poskytují provozovatelé přívozů, v průběhu roku může docházet k mírným změnám v provozní době.

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování, Turistická informační centra

Úsek P (Labe)

› **TIC České Švýcarsko – Hřensko**
tel. 412 554 286,
info@ceskosaske-svycarsko.cz

› **MIC Děčín**
tel. 412 532 227, info@idecin.cz;
tel. 727 975 773, info-nadrazi@idecin.cz

› **Informační středisko města Ústí nad Labem**
tel. 475 271 700, info.stredisko@mag-ul.cz

› **Cyklocentrum města Ústí nad Labem**
tel. 725 550 594, cyklocentrum@msul.cz

› **IC Lovosice**
tel. 416 571 173, info@meulovo.cz

Úsek R (Labe)

› **IC Litoměřice**
tel. 416 916 440, info@litomerice-info.cz

› **Destinační agentura České středohoří, Litoměřice**
tel. 412 871 140, info@ceskestredohori.info

› **IC Terezín**
tel. 775 711 881, info@terezin.cz

› **IC Roudnice nad Labem**
tel. 416 850 201-2, info@roudnicenl.cz

› **TIC Štětí**
tel. 416 812 715, infocentrum@steti.cz

Úsek S (Labe)

› **TIC Mělník**
Legionářů 51, tel. 315 627 503,
infocentrum@mekuc.cz

› **TIC Brandýs n. L.-Stará Boleslav**
tel. 326 909 188,
infocentrum@brandysko.cz

Úsek S (Vltava)

› **TIC Kralupy nad Vltavou**
tel. 315 739 811,
infocentrum@kralupynadvltavou.info

› **Prague City Tourism**
tel. 221 714 714, tourinfo@prague.eu

› **CzechTourism**
tel. 224 861 476, tel. 224 861 587
staromestska@czechtourism.cz

› **TIC Středočeské centrály cestovního ruchu, Husova**
tel. 220 190 411, info@sccr.cz

Úsek T (Labe)

› **Infocentrum Čelákovice** (Městské muzeum)
tel. 315 558 937, infocentrum@celmuz.cz

› **TIC Nymburk**
tel. 325 512 433, infocentrum@meu-nbk.cz

› **TIC Poděbrady**
tel. 325 511 946, ticpodebrady@polabi.com

› **MIC Kolín**
tel. 321 712 021, mic@mukolin.cz

Úsek U (Labe)

› **IC Města Kutná Hora**
tel. 327 515 556, infocentrum@kutnahora.cz

› **TIC Týnec nad Labem**
tel. 321 781 505, tic@tynecnadlabem.cz

› **IC Přelouč**
tel. 466 672 259, kic@ksmp.cz

› **TIC Pardubice**
tel. 466 768 390, region@ipardubice.cz

› **IC Děda Vševěda – Ráby**
tel. 466 612 474, info@pardub.cz

› **TIC Hradec Králové**
tel. 495 580 492, icko2@ic-hk.cz

Úsek V(Labe)

› **IC Jaroměř**
tel. 491 812 400, mobil 737 937 015,
info@jaromer-josefov.cz

› **TIC Kuks**
tel. 602 305 004,
info@zkuskuks.cz

› **MIC Dvůr Králové n. L.**
tel. 499 321 742, mobil 730 182 895,
info@mudk.cz

› **IC Hostinné**
tel. 499 404 746,
infocentrum@muhostinne.cz

› **RTIC Krkonoše – Vrchlabí**
tel. 499 405 744,
info@krkonose.eu

› **TIC Špindlerův Mlýn**
tel. 499 523 656,
tic@mestospindleruvmlyn.cz

Cykloservisy (Labe)

› Děčín
- Cykloservis KUR sport (i cyklopůjčovna), Oblouková 21 (zimní stadion), tel. 412 518 897
- Cyklo Hladík, Jánská 33, tel. 412 535 996
- KL Sport, Fügnerova 4, tel. 412 514 201
- OFBIKE.cz, Myslbekova 1389/12, tel. 775 921 964
- Cyklopujcovna.com, Labské nábřeží 1716/33, tel. 739 561 932

› Ústí n. L.
- Cyklocentrum města Ústí n. L., Přístavní 3591/3 (hl. n.), tel. 725 550 594
- Bikesport, Moskevská 3, tel. 475 209 801
- Fun Bike, Národního odboje 598/7, tel. 475 530 872
- KUR sport, Přístavní 483/27, tel. +420 730 158 709
- Cykloservis Richter, Drážďanská 40, tel. 475 503 611, tel. 603 813 343
- V+K SPORT, Vaníčkova 3, tel. 475 200 942, tel. 773 531 677

› Litoměřice
- Opravna a půjčovna kol, Krajská 293, tel. 728 602 787
- Cyklo&Hobby, Michalská 26/1, tel. 416 734 216

› Terezín
- U svatého Václava, Palackého 72, tel. 416 782 129

› Roudnice nad Labem
- Cykloservis J+V Hodek, Jungmannova 665, tel. 416 837 407

› Mělník
- Cykloservis Derfl, Bezručova 789/4, tel. 315 623 812, tel. 604 777 091
- Půjčovna kol a cykloservis, Smetanova 3922, tel. 722 475 711

› Brandýs n. L.
- Cykloservis Jiří Bareš, Petra Jilemnického 17, tel. 326 904 253
- Oprava a prodej bicyklů U Sváti, Vrbská 1605, tel. 605 842 555

› Čelákovice
- Cyklosport Čelákovice, Masarykova 564, tel. 603 249 259

› Lysá n. L.
- Karel Kopejtko – Prodej a servis kol, Československé armády 1767, tel. 325 553 728

› Nymburk
- Cykloservis Nymburk Cyklón 23, Inspektorská 392, tel. 325 512 731

› Poděbrady
- Cykloservis Miroslav Kyncl, Růžová 123, tel. 325 612 897
- Cyklo – Olmr – Prodejna jízdních kol, Husova 458, tel. 604 371 612

› Kolín
- Jaromír Vyskočil – Prodej sportovních potřeb, Kmochova 406, tel. 321 728 718
- KLT sport Petr Novotný, Parléřova č.114, tel. 602 391 918

› Pardubice
- Hobby Bike, Staňkova 2114, tel. 603 854 694
- Cykloservis Pardubice, Jiráskova 972, tel. 731 509 654
- Cyklo Point, Palackého třída 2857, tel. 734 314 318, tel. 731 509 654

› Hradec Králové
- Cykloarena, Habrmanova 316,tel. 495 521 037
- Vojtěch Kulhánek, s.r.o. třída Karla IV., tel. 495 220 411
- Velo RB, Pospíšilova 314/21, tel. 495 407 239, tel. 777 117 270
- Bajkazyl Hradec Králové, Československé armády 216/41, tel. 721 241 516

› Dvůr Králové n. L.
- Josef Erban, Vrchlického 802, tel. + 420 603 917 999

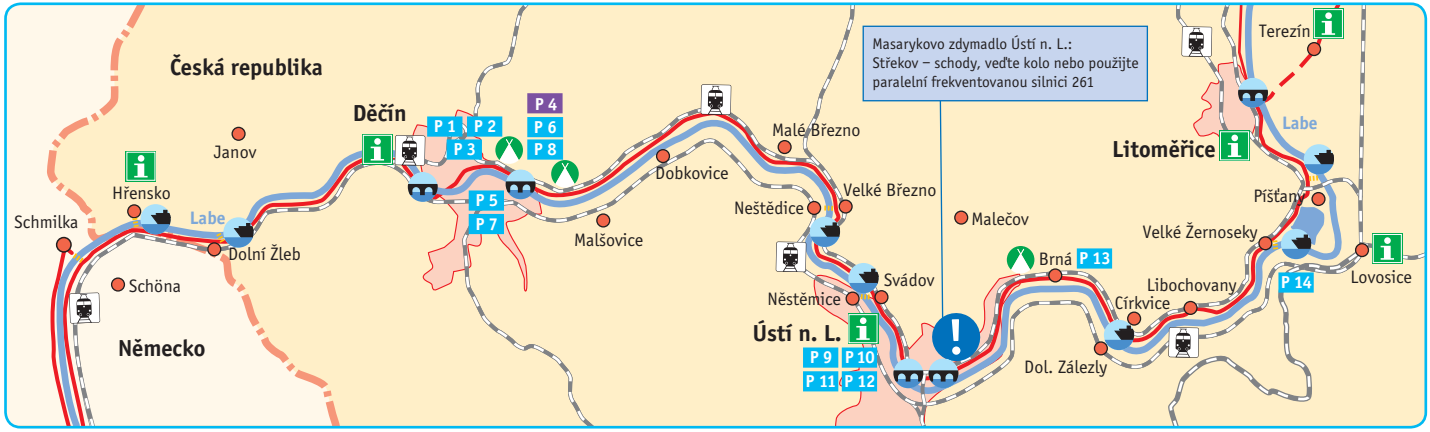
› Vrchlabí
- Cyklosport Mikšík, Svatopluka Čecha 167, tel. 499 423 865, tel. 604 628 498

Cykloservisy (Vltava)

› Kralupy nad Vltavou
- V & V Sport, U Cukrovaru 1078, tel. 315 722 962

› Klecany
- Cykloservisy Jan Fafek, Slepá 11/7, tel. 603 233 988

› Praha
- Bajkazyl, Náplavka u Palackého mostu, Praha 2, tel. 775 112 607
- Bike Jesus, Orebitská 5, Praha 3, tel. 722 937 765
- Citybikes, nám. Svatopluka Čecha 1350/5, Praha 10, tel. 234 139 444
- Cyklopůjčovna Bikerentals.cz, Janáčkovo nábř. 9, Praha 2, tel. 774 045 696
- Praha Bike, Dlouhá 24, Praha 1, tel. 732 388 880



Schmilka ··· 15 km ··· Děčín ··· 15 km ··· Velké Březno ··· 10 km ··· Ústí nad Labem ··· 25 km ··· Litoměřice

Úsek mapy P

‹65 km›

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Hřensko – Litoměřice

Hlavní atrakce

NP České Švýcarsko/Hřensko vstupní brána do NP, Edmundova a Tichá soutěska – jízda na lodičkách **Pravčická brána** největší přirozená skalní brána v Evropě, nejhlubší pískovcové údolí v Evropě **Děčín** zámek, Růžová zahrada, zoo, Aquapark, Pastýřská stěna – via Ferrata, rafty a lodní doprava, cyklostezka Ploučnice a Krušnohorská magistrála, Tiské stěny **Velké Březno** pivovar, zámek rodiny Chotků **Zubrnice** historická železnice a nejmladší skanzen v ČR **Ústí n. L.** výletní zámeček Větruše s lanovou dráhou, vyhlídkovou věží, bludišti a středověkým popravištěm, zoo, informační středisko s gotickým portálem, cyklocentrum, šikmá věž kostela Nanebevzetí Panny Marie, Masarykovo zdymadlo – technická památka, Ústecké podzemí – zábavní areál, parní vodárna na **Střekově** hrad Střekov **Chabařovice** jezero Milada, termální koupaliště **Brná, Brána do Čech (Porta Bohemica)** malebné údolí Labe **Pšťany** přírodní koupaliště **Velké Žernoseky** vinařství s degustací **České středohoří** malebné pohoří vulkanického původu **Litoměřice** historické centrum, centrum severočeského baroka, Dómský pahorek katedrála sv. Štěpána, vlastivědné muzeum, Svatostánek českého vinařství v gotickém hradu, důl Richard

P 1 **Hotel Česká Koruna**
€€, 86 lůžek,
Masarykovo nám. 60,
405 01 Děčín,
tel. 412 516 104,
tel. 412 516 250,
vzd. 0,2 km, poloha: pr

P 2 **Ubytování U Pekaře** ***
€, 20 lůžek,
Lázeňská 7,
405 02 Děčín,
tel. 602 642 950,
tel. 602 665 447,
vzd. 1,5 km, poloha: pr

P 3 **Kemp Děčín**
€, 60 lůžek,
130 míst pro stanování,
48 míst pro karavany,
Polabí,
405 02 Děčín,
tel. 774 262 111,
vzd. 0 km, poloha: pr

P 4 **Zámek Děčín**
Dlouhá jízda 1254,
405 02 Děčín,
tel. 412 518 905,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

Více informací na www.labska-stezka.cz/p

P 5 Hostel Děčín
€, 49 lůžek,
Čsl. Mládeže 195/21,
405 02 Děčín 4,
tel. 777 286 963,
tel. 775 286 963,
vzd. 1,8 km, poloha: le

P 6 Hotel a Restaurace Kocanda
€, 56 lůžek,
Rytířská 77/2,
405 02 Děčín,
tel. 736 481 003 (Hotel),
tel. 739 012 280 (Rest.),
vzd. 0,1 km, poloha: pr

P 7 Hotel U Kaple
€, 48 lůžek,
U Kaple 544/3,
405 02 Děčín 6,
tel. 412 539 915,
vzd. 1,9 km, poloha: le

P 8 Hotel a kemp Formule
€, 64 lůžek,
50 míst pro stanování,
5 míst pro karavany,
Pěší 113,
405 02 Děčín 33 Nebočady,
tel. 412 548 445,
tel. 602 452 440,
vzd. 0,4 km, poloha: pr

P 1

Hotel Česká Koruna

Masarykovo nám. 60 ★★★½
405 02 Děčín
T +420 412 516 104
www.hotelceskakoruna.cz

CYKLISTEVITANI.CZ

P 3

CAMP DĚČÍN

Děčín, Polabí
Centrum města
TF 00420 774 262 111
info@campingdecin.cz
GPS: 50°46'24.166"N, 14°12'37.518"E

Hotel **/*** U KAPLE

U Kaple 544/3
CZ - 405 02 Děčín 6
Tel: +420 412 539 915
www.hotelukaple.cz

P 7

Hotel a kemp Formule **

Pěší 113, Děčín 33-Nebočady
+420 412 548 445
+420 602 452 440
info@hotelformule.cz
www.hotelformule.cz

- 64 lůžek, 20 lůžek v mobilních domech a chatkách, 50 míst pro stany, 5 míst pro karavany
- Restaurace, pizza, terasa, ohniště, gril, venkovní bazén, minigolf, ruské kuželky, stolní fotbal, stolní tenis, dětský koutek
- Nonstop

P 8

Lanová dráha na Větruši, Ústí nad Labem

P 9 **Pivovar Hotel Na Rychtě** H***
€€, 27 lůžek,
Klášterní 75/9,
400 01 Ústí nad Labem,
tel. 475 213 138,
tel. 475 205 018,
vzd. 0,6 km, poloha: le

P 10 **Clarion Congress Hotel Ústí nad Labem** H****
€€, 168 lůžek,
Špitálské náměstí 3517/1a,
400 01 Ústí nad Labem,
tel. 270 004 200,
vzd. 1,4 km, poloha: le

P 11 **Hotel Vladimir** H***
€€, 184 lůžek,
Masarykova 3128/36,
400 01 Ústí nad Labem,
tel. 475 235 111,
vzd. 1,4 km, poloha: le

P 12 **Interhotel BOHEMIA**
€, 230 lůžek,
Mírové náměstí 2442/6,
400 01 Ústí nad Labem,
tel. 475 311 111,
vzd. 0,4 km, poloha: le

P 13 **Cyklokemp Loděnice**
€, 28 lůžek,
40 míst pro stanování,
8 míst pro karavany,
Pod Tratí 50,
403 21 Ústí nad Labem,
tel. 731 903 504,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

P 14 **Penzion, Černodolský mlýn**
€, 26 lůžek,
Oparenské údolí,
410 02 Oparno,
tel. 602 145 680,
vzd. 2,9 km, poloha: le

P 9

P 13

Barokní areál Kuks

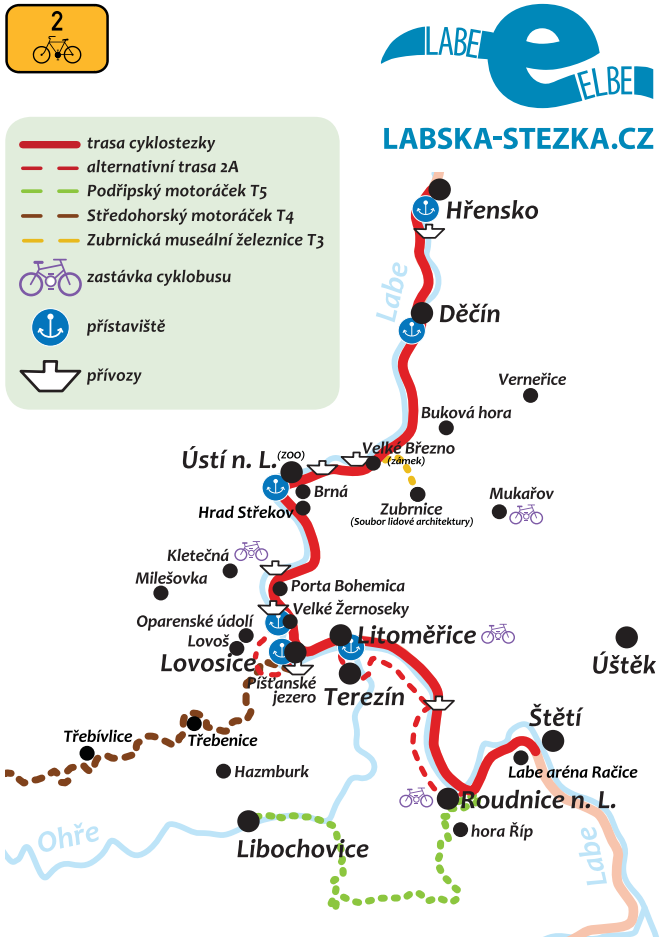
P 14

České středohoří

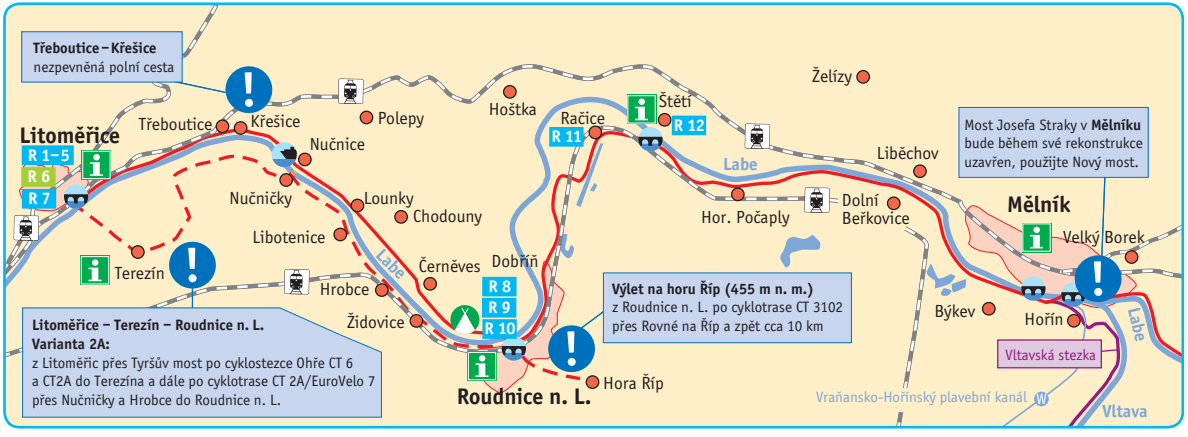
Labská stezka, páteřní cyklotrasa č. 2, propojuje v Ústeckém kraji města, jako je Štětí, Roudnice nad Labem, Litoměřice, Ústí nad Labem nebo Děčín. Její celková délka v kraji je 96 km a z hlediska cestování má opravdu co nabídnout.

Při putování po této stezce můžete spatřit přírodní krásy i historické památky. Stezka prochází **Podřipskem, Českým středohořím** a přes České Švýcarsko pokračuje dále do Německa. Na trase Labské stezky je možné navštívit **zámek a hrad v Roudnici nad Labem**, klenot josefínské doby - **pevnost Terezín**, **historické centrum Litoměřic, hrad Střekov, ZOO Ústí nad Labem, zámek Velké Březno či zámek Děčín**. Z přírodních krás je jedním z nejúchvatnějších míst **Brána Čech** neboli Porta Bohemica. Projížďka tímto malebným údolím je opravdu zážitkem. Suchou nohou lze překonat tok řeky Labe díky několika přívozům.

Pokud se rozhodnete odbočit z Labské stezky, můžete za krátkou chvíli doputovat k dalším významným turistickým cílům, jako je **památná hora Říp, Oparenské údolí** nebo **Muzeum lidové architektury Zubrnice**.



Hora Říp u Roudnice n. L.



Litoměřice ..... 20 km ..... **Roudnice nad Labem** ..... 25 km ..... **Mělník**

Úsek mapy R

Litoměřice – Mělník ‹45 km› Litoměřice – Roudnice n. L. ‹23 km›

Hlavní atrakce

Litoměřice soutok Labe a Ohře, Cyklostezka Ohře CT 6, výlety lodí, golfové hřiště **Lounky** gotický kostel se zvonicí, lidová architektura, chmelařství **Terezín** pevnostní město z 18. století, Malá pevnost – bývalý koncentrační tábor, židovské ghetto, muzeum, Památník, nové návštěvnické centrum a prohlídky podzemí **Libotenice** galerie kraslic **Roudnice nad Labem** raně barokní zámek a románský hrad, vyhlídková věž – Hláska, židovský hřbitov, historický most **hora Říp** – symbol české státnosti, románská rotunda sv. Jiří **Račice** Labe Aréna veslařský areál – Národní olympijské centrum vodních sportů **Štětí** moderní centrum města **Horní Počaply** elektrárna **Dolní Beřkovice** renesanční zámek s anglickou zahradou **Mělník** zámek s největší sbírkou barokní malby v Čechách, historické centrum s kostelem Petra a Pavla, kostnice, vyhlídková věž, vinařské centrum, ochutnávky vín ve Viničním domku Lobkowiczů u Labe, soutok Labe s Vltavou, křížení Labské stezky a Vltavské cyklistické cesty CT 7, evropská cyklotrasa EuroVelo 7 – Sluneční trasa, lodní doprava Praha – Mělník

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Litoměřice – Mělník

R 1 **Penzion Dubina**
€, 13 lůžek,
Horní Dubina 276/10,
412 01 Litoměřice,
tel. 602 259 691,
tel. 602 435 941,
vzd. 0,2 km, poloha: pr

R 2 **Anděl penzion**
€, 9 lůžek,
Jarošova 13/43,
412 01 Litoměřice,
tel. 721 840 415,
vzd. 0,3 km, poloha: pr

R 3 **Penzion Veget**
€, 10 lůžek,
Velká Dominikánská 99/17,
412 01 Litoměřice,
tel. 777 655 140,
vzd. 0,5 km, poloha: pr

R 4 **Hotel Koliba**
€, 60 lůžek,
Českolipská 2100,
412 01 Litoměřice,
tel. 416 732 861,
tel. 602 850 574,
vzd. 1,5 km, poloha: pr

Více informací na www.labska-stezka.cz/r

R 5 **Hostel U sv. Štěpána**
€, 160 lůžek, , , ,
Komenského 4,
412 01 Litoměřice,
tel. 416 707 511,
tel. 731 402 588,
vzd. 0,8 km, poloha: pr

R 6 **Restaurace Biskupský pivovar U sv. Štěpána**
, ,
Komenského 748/4,
412 01 Litoměřice,
tel. 777 071 735,
vzd. 0,6 km, poloha: pr,
Po až Čt, Ne 11–22 hod.,
Pá a So 11–24 hod.

R 7 **Hotel Roosevelt**
€, 64 lůžek, , ,
Rooseveltova 962/18,
412 01 Litoměřice,
tel. 416 732 503,
tel. 702 156 382,
vzd. 0,9 km, poloha: pr

R 8 **Penzion Vědomice**
€, 49 lůžek, ,
Roudnická 11,
413 01 Vědomice,
tel. 777 989 431,
tel. 737 322 010,
vzd. 0 km, poloha: pr

Litoměřice

R 1

Penzion Dubina
Horní Dubina 276/10
412 01 Litoměřice
penziondubina@gmail.com
tel. +420 602 259 691
www.penziondubina.cz
www.facebook.com/penziondubina

Hostel a Biskupský pivovar
U sv. Štěpána
Komenského 748/4 Litoměřice
Levné bytování
Parkování v areálu
Úschovna kol
Wifi free
Restaurace
Minipivovar
Zahrádka
Domácí kuchyně
Vlastní produkce piv
Kontakt ubytování:
Tel.: +420 731 402 588
email: hostel@inprincipio.cz
www.inprincipio.cz
Kontakt:
Tel.: +420 777 071 735
email: info@biskupskypivovar.cz
www.biskupskypivovar.cz

R 5

Hotel**** ROOSEVELT
rodinná atmosféra • klidná část u centra města
ubytování v počtu 64 lůžek • parkování ve dvoře
1 parkovací místo u hotelu pro autobus na vyžádání
skupinové slevy • zdarma připojení k wifi síti

HOTEL ROOSEVELT • Rooseveltova 962/18 • 412 01 Litoměřice
Tel.: +420 416 732 503 • Mob.: +420 702 156 382
info@roosevelt-litomerice.cz • www.roosevelt-litomerice.cz

R 7

Penzion Vědomice
Roudnická 11
413 01 Vědomice
tel: +420 737 322 010
info@penzionvedomice.cz
www.penzionvedomice.cz

R 8

R 9

R 12

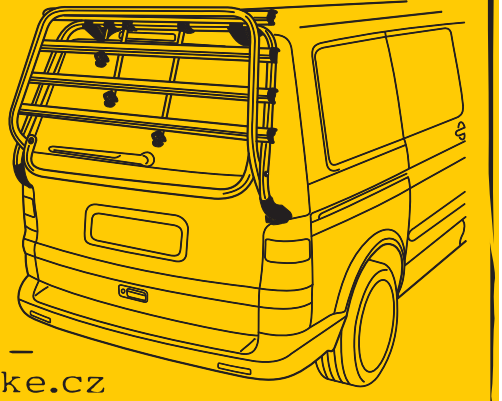
R 9 BK Cyklokemp Pod Lipou
€, 150 míst pro stanování,
Vědomice 15,
413 01 Roudnice n. L.,
tel. 777 117 187,
tel. 416 837 797,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

R 10 SPORT HOTEL BK Pod Lipou
€, 49 lůžek,
Vědomice 15,
413 01 Roudnice n. L.,
tel. 777 117 187,
tel. 416 837 797,
vzd. 0,1 km, poloha: pr

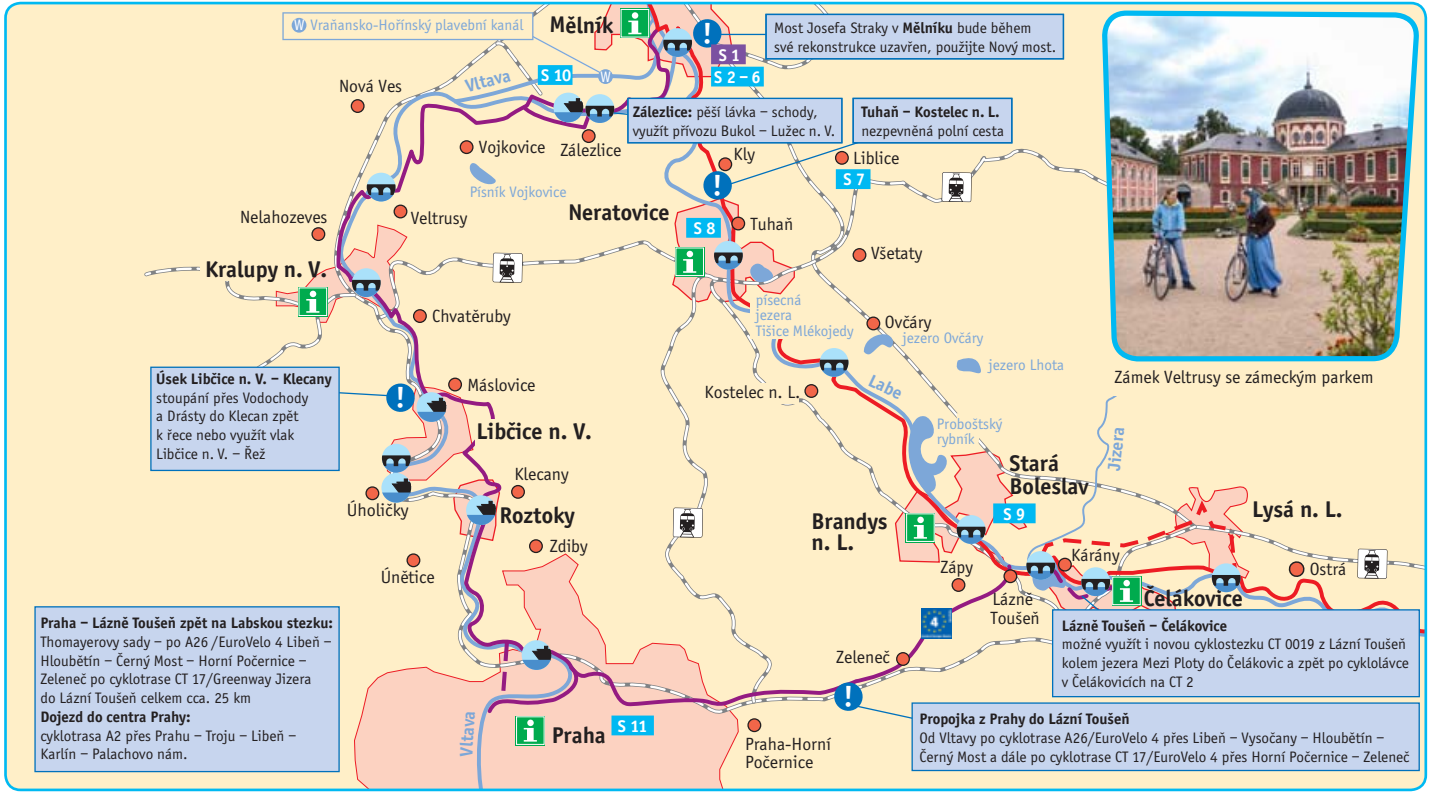
R 11 Hotel a turistická ubytovna Labe aréna Račice
€, 73 lůžek,
Račice 130,
411 08 Štětí,
tel. 775 557 888,
vzd. 0,1 km, poloha: le

R 12 Penzion Oáza
€, 40 lůžek,
U Stadionu 146,
411 08 Štětí,
tel. 416 810 420,
vzd. 2,5 km, poloha: pr

Bag & bike
TranSport
www.bagandbike.cz
Přeprava cyklistů mezi Prahou a Drážďany. Velmi rádi vás odvezeme také do Špindlerova Mlýna, ale i jinam po Evropě dle vašeho přání.
Tel.: 00 420 603 213 063, j.chabr@bagandbike.cz



Mělník — 30 km — Brandýs n. L. – Stará Boleslav — 10 km — Čelákovice



Zámek Veltrusy se zámeckým parkem

Mělník — 21 km — Veltrusy — 34 km — Praha — 25 km — Lázně Toušeň

Úsek mapy S

přes Prahu ‹80 km› Mělník – Čelákovice ‹40 km›

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Mělník – Čelákovice

Hlavní atrakce

Mělník soutok Labe s Vltavou **Hořín** Vraňansko-Hořínský plavební kanál, historická plavební komora **Veltrusy** barokní zámek s rozsáhlým zámeckým parkem hraběte Chotka, cykloprohlídky **Nelahozeves** zámek rodiny Lobkowiczů, výstava řemesel na zámku, rodný dům Antonína Dvořáka, Marina Vltava **Kralupy n. V. – Chvatěruby** renesanční zámek **Máslovice** muzeum másla **Libčice n. V.** Větrušická rokle - národní přírodní rezervace (zákaz jízdy na kole!) **Roztoky u Prahy** zámek a muzeum, středověké hradiště Přemyslovců – nejstarší křesťanský kostel v Čechách **Praha-Troja** zoo, botanická zahrada s vinicemi a možností ochutnávek vína, zámek a zámecký park Troja **Praha** památková rezervace UNESCO, Staroměstské nám., Karlův most, Pražský hrad, Vyšehrad, Pražské Jezulátko, Nové Město pražské **Neratovice** písková jezera Mlékojedy **Kostelec n. L.** historické centrum z 20. století **Brandýs n. L. – Stará Boleslav** renesanční zámek s barokním zámeckým pivovarem, renesanční most s mlýnem, Poutní chrám Nanebevzetí Panny Marie – Palladium země české **Lázně Toušeň** slatinné lázně s parkem, soutok Labe s Jizerou, propojka na Prahu **Čelákovice** tvrz, městské muzeum

S 4

Více informací na www.labska-stezka.cz/s

S 1 Regionální muzeum Mělník
nám. Míru 54,
276 01 Mělník,
tel. 315 630 922,
tel. 315 630 936,
vzd. 0,6 km, poloha: pr,
Út až Pá 9 – 12 hod.,
12:30 – 17 hod.

S 2 Penzion Hana
€€, 20 lůžek,
Fügnerova 714,
276 01 Mělník,
tel. 603 512 485,
vzd. 0,6 km, poloha: pr

S 3 A Hotel a restaurace U Císaře
€€, 28 lůžek,
Palackého 135,
276 01 Mělník,
tel. 608 600 005,
vzd. 0,3 km, poloha: pr

S 4 A Hotel Jaro
€, 30 lůžek,
17. listopadu 174,
276 01 Mělník,
tel. 725 813 073,
tel. 315 626 852,
vzd. 0,25 km, poloha: pr

S 5 A Autocamp Mělník
€, 200 lůžek,
160 míst pro stanování,
Klášterní 720,
276 01 Mělník,
tel. 608 259 988,
tel. 315 623 856,
vzd. 0,9 km, poloha: pr

S 6 A Hotel Olympionik
€€, 45 lůžek,
Bezručova 3819,
276 01 Mělník,
tel. 315 622 309,
vzd. 1 km, poloha: pr

S 7 A Zámecký hotel Liblice
€€€, 110 lůžek,
Liblice 61,
27732 Byšice,
tel. 315 632 111,
tel. 739 329 970,
vzd. 5 km, poloha: pr

S 8 Apartment – Neratovice
€€, 8 lůžek,
28. října 1382,
277 11 Neratovice,
tel. 777 242 323,
vzd. 0,8 km, poloha: le

S 9 Pension Lázeňská
€, 12 lůžek,
Kozinova 683,
250 01 Brandýs n. L. – Stará Boleslav,
tel. 326 911 147,
tel. 723 446 456,
vzd. 0,4 km, poloha: pr

S 10 Zoopark Zelčín
€, 12 lůžek,
Zelčín 1,
276 01 Mělník,
tel. 777 334 064,
vzd. 0,9 km, poloha: le

S 11 A Dům U Velké Boty
€€€, 18 lůžek,
Vlašská 333/30,
118 00 Praha,
tel. 257 533 234,
tel. 257 532 088,
vzd. 1,1 km, poloha: le

Praha

S 3

Hotel „U Císaře“

GPS: 50°21'3.375"N, 14°28'33.164"E

Rodinný hotel s 10 útulnými, komfortně vybavenými pokoji

Každý pokoj vybaven vlastním sociálním zařízením se sprchovým koutem

Přijímáme platby v hotovosti i platebními kartami

Součástí hotelu jsou pivní lázně

Palackého 135, Mělník
Tel: +420 774 88 66 76
E-mail: hotel.ucisare@seznam.cz
Web: www.ucisare.cz

S 5

S 6

Hotel**** OLYMPIONIK

e-mail:
recepce@hotel-olympionik.cz

telefon:
+420 315 622 309

www.hotel-olympionik.cz

Hotel Theresia ****

Theresia HOTEL ★★★

Architektonicky zajímavě řešená budova podle návrhu architekta George F. Klisaka, inspirována jeho pobytem v New Yorku.

Standardní vybavení každého pokoje:
- koupelna s vanou a WC
- televize, telefon, Wi-Fi internet
- minibar, rychlovarná konvice a psací stůl

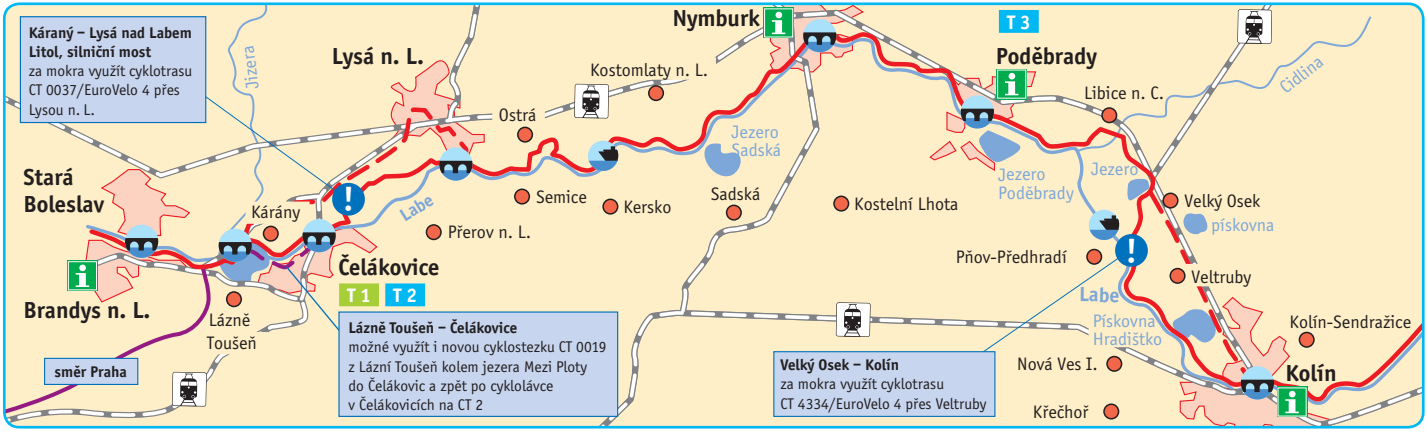
Na Petříně 991, Kolín / tel: +420 321 711 117, +420 724 681 625
recepce@hoteltheresia.cz / www.hoteltheresia.cz

U 1

S 7

S 11

Pramen Labe, Krkonoše



Čelákovice ····· 30 km ····· Nymburk ····· 10 km ····· Poděbrady ····· 20 km ····· Kolín

Úsek mapy T

‹ 60 km ›

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Čelákovice – Kolín

Hlavní atrakce

Čelákovice městské muzeum, mrtvá ramena Labe **Byšičky** okrouhlice **Přerov n. L.** Polabské národopisné muzeum – skanzen lidové architektury Polabí, zámek, muzeum kol a motocyklů, **Lysá n. L.** barokní zámek se zámeckým parkem, muzeum Bedřicha Hrozného **Ostrá** historická vesnice Botanicus s bylinkovou zážitkovou zahradou, centrum řemesel, přírodní koupaliště, zřícenina hradu Mydlovar **Sadská** písečná jezera a duny Písty, stezka Bohumila Hrabala **Nymburk** středověké cihlové hradby, kostel sv. Jiljí, Hrabalovo muzeum a stezka, pivovar, Turecká věž **Poděbrady** lázně, zámek, lázeňská promenáda s minerálními prameny, přírodní koupaliště, ústí Cidliny, socha krále Jiřího z Poděbrad, Polabské muzeum, lodní doprava **Libice nad Cidlinou** hradiště rodu Slavníkovců, Libický luh **Kolín** historické centrum s novorenesanční radnicí, Chrám svatého Bartoloměje, synagoga a židovský hřbitov, Regionální muzeum, Kapucínský klášter, rozhledna Maják, turistická řepařská drážka **Kolín-Sendražice**

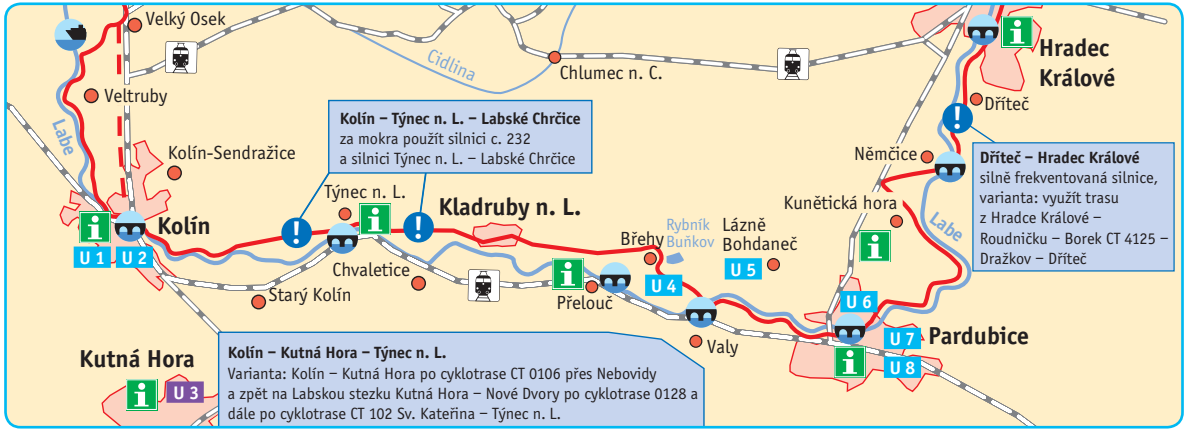
T 1 Restaurace U Bohuslavů
, náměstí 5. května 114/4, 250 88 Čelákovice, tel. 608 885 334, tel. 326 991 251, vzd. e 0,3 km, poloha: le, Po až Ne 10 – 23 hod.

T 2 Penzion a restaurace Na Vošverku
€, 16 lůžek, , Na Vošverku 121, 250 88 Čelákovice, tel. 723 772 921, vzd. e 0,4 km, poloha: le

T 3 Hotel Golfi H***
€€, 50 lůžek, , Na Kopečku 595, 290 01 Poděbrady, tel. 325 615 073, vzd. e 0,1 km, poloha: pr

Kolín

Více informací na www.labska-stezka.cz/t



Kolín ····· 25 km ····· Kladruby nad Labem ····· 27 km ····· Pardubice ····· 23 km ····· Hradec Králové

Úsek mapy U

‹ 75 km ›

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Kolín – Hradec Králové

Hlavní atrakce

Kolín historické centrum **Kutná Hora** historické centrum, chrám sv. Barbory a kostelem Nanebevzetí Panny Marie v Sedlci – památka UNESCO, kostnice, GASK Galerie v Jezuitské koleji **Týnec n. L.** historické městečko na vršku nad Labem, přístav s kempem **Kladruby n. L.** Národní hřebčín s chovem starokladrubských koní, zámek **Semín** písečný přesyp, dřevěná zvonice, akvadukt, ústí historického Opatovického kanálu **Břehy-Buňkov** přírodní koupaliště **Přelouč** historické centrum **Lázně Bohdaneč** lázně s kubistickou architekturou **Rosice n. L.** Muzeum MHD a železnice **Pardubice** historické centrum, zámek a Východočeské muzeum, radnice, automatické mlýny, závodiště – Velká Pardubická steeplechase, Zlatá přilba, ústí Chrudimky, parkovací dům pro kola **Kunětická hora** středověký hrad, pohádkové muzeum perníku Ráby přírodní koupaliště Opatovický rybník **Hradec Králové** královské věnné město s historickým centrem a Bílou věží, moderní architektura, Muzeum východních Čech, hvězdárna a digitální planetárium, Jiráskovy sady, Obří akvárium, soutok Labe a Orlice, městské lesy s cyklo a inline okruhy, vodní elektrárna Hučák, koupaliště Flošna, parkovací dům pro kola

U 1 **Hotel Theresia** (viz grafika na str. 97)
€€, 74 lůžek,
Na Petříně 991,
280 02 Kolín,
tel. 321 711 117,
tel. 724 681 625,
vzd. 0,3 km, poloha: le

U 2 **Pension Pod Věží**
€, 25 lůžek,
Parléřova 40,
280 02 Kolín,
tel. 604 266 669,
vzd. 0,3 km, poloha: le

U 3 **Galerie Středočeského kraje**
Barborská 51 – 53,
284 01 Kutná Hora,
tel. 724 913 491,
tel. 327 511 135,
vzd. 10 km, poloha: le

U 4 **Autokemp Buňkov**
€, 120 lůžek,
100 míst pro stanování,
Ke Hřišti 251, 535 01 Břehy,
tel. 774 708 951,
tel. 777 016 220,
vzd. 1,2 km, poloha: pr

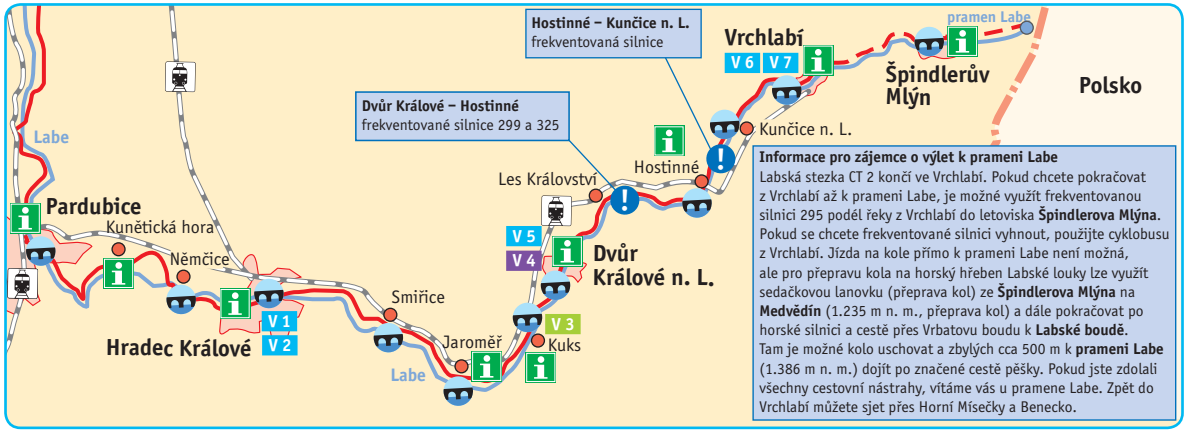
U 5 **Penzion Tillerova vila**
€€, 22 lůžek,
Langrova 38,
533 41 Lázně Bohdaneč,
tel. 466 414 299,
tel. 724 088 032,
vzd. 4 km, poloha: pr

U 6 **Hotel Trim**
€, 166 lůžek,
Semtínská 56,
533 53 Pardubice – Ohrazenice,
tel. 466 415 518,
vzd. 2,5 km, poloha: pr

U 7 **Hotel 100**
€€, 19 lůžek,
Kostelní 100, 530 02 Pardubice,
tel. 466 511 179,
vzd. 0,5 km, poloha: le

U 8 **Tourist-Info Pardubice**
nám. Republiky 1,
530 02 Pardubice,
tel. 466 768 390,
tel. 775 068 390,
vzd. 0,3 km, poloha: le

Více informací na www.labska-stezka.cz/u



Hradec Králové ····· 31 km ····· Kuks ····· 44 km ····· Vrchlabí ····· 20 km ····· pramen Labe

Úsek mapy V

‹95 km›

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Hradec Králové – pramen Labe

Hlavní atrakce

Hradec Králové výlety kolesovým parníkem **Smiřice** barokní zámecká kaple Zjevení Páně, víkendové plavby lodí v úseku Předměřice n. L. – Smiřice **Jaroměř** barokní pevnost Josefov s labyrintem podzemních katakomb, gotický chrám sv. Mikuláše, Železniční muzeum Výtopna, Wenkeův kubistický obchodní dům s muzeem a galerií, ústí Metuje a Úpy **Kuks** rekonstruovaný barokní areál bývalých lázní, hospitál Kuks s barokní lékárnou a bylinkovou zahradou, Tanec smrti, sochy Ctností a Neřestí, přírodní galerie Braunův Betlém **Žireč** barokní areál se zámkem a expozicí historie cyklistiky, bylinková zahrada Josefa Kamela **Dvůr Králové n. L.** historické centrum, zoo s unikátní sbírkou afrických zvířat, Lví safari, hotel a Safari kemp, koupaliště, údolní nádrž – přehrada Les Království **Hostinné** historické centrum s typickými domy, renesanční radnice, Františkánský klášter **Vrchlabí** výchozí bod do centrální části **Krkonoš**, Krkonošské muzeum, renesanční zámek s parkem, klášter augustiniánů se zahradou, historické roubené domy, cyklobusy **Špindlerův Mlýn** horské středisko, výchozí bod do Krkonošského národního parku, nejvyšší pohoří ČR **Krkonoše** pramen Labe – 1 386 m n. m., Labská bouda, Labský důl, sedačková lanovka na Medvědín (1 235 m n. m).

V 1 Zděná bouda – penzion
€, 16 lůžek, 🍴,
Hradečnice 633/1,
500 09 Hradec Králové,
tel. 774 692 345,
vzd. e 3,3 km, poloha: le

V 2 Kemp a chaty Stříbrný rybník
€,390 lůžek, 🏨, 🍴,
Malšova Lhota,
500 09, Hradec Králové,
tel. 608 970 356,
tel. 495 000 396,
vzd. e 4 km, poloha: le

V 3 Restaurace Baroque – place with taste
🍴, Kuks 57,
544 43 Kuks,
tel. 732 253 359,
vzd. e 0,1 km, poloha: le,
🍴 Po až Ne 10 – 22 hod.

V 4 Barokní areál Žireč
Žireč 1,
544 04 Dvůr Králové n. L.,
tel. 491 610 549,
tel. 731 144 897,
duben až říjen:
Út – Ne 9:30 – 17 hod.,
vzd. e 0 km, poloha: pr

V 5 Hostel Student a Turistická ubytovna
€, 180 lůžek, 🚲,
Elišky Krásnohorské 2069,
544 01 Dvůr Králové n. L.,
tel. 420 739 615 930,
tel. 420 499 320 195,
vzd. e 0,1 km, poloha: pr

V 6 Wellness Hotel Gendorf H***
€€€, 79 lůžek,
🏨, 🚲, 🏂, 🍴,
Krkonošská 153,
543 01 Vrchlabí,
tel. 499 429 629,
tel. 723 876 900,
vzd. e 0,7 km, poloha: pr

V 7 Pension Kobr
€, 23 lůžek, 🏨, 🚲, 🏂,
Svatopluka Čecha 175,
543 01 Vrchlabí,
tel. 731 655 300,
vzd. e 0,1 km, poloha: pr

Více informací na www.labska-stezka.cz/v

Česko
země příběhů

Vzhůru k prameni Labe!

Na Labské stezce vás čeká 370 km dobrodružství

www.ceskozemepribehu.cz

WIR LIEBEN NATUR.

Wir lieben Performance.

Photo: Moritz Attenberger

PVC Free

MADE IN GERMANY

Aqua Back

Hinterradtasche zum Radfahren
- wasserdicht verschweißt
- PVC-freies Planenmaterial
- klimaneutral in Deutschland hergestellt

ElbeRad Touristik

Ihr Reiseveranstalter
www.elbe-rad-weg.de

VAUDE
The Spirit of Mountain Sports